Catalogue 63-005 Monthly

Catalogue 63-005 Mensuel

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
MAR 21 1985
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Retail trade

December 1984

Commerce de détail

Décembre 1984

Statistics Canada Statistique Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered on computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Retail Trade Section,
Merchandising and Services Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 990-9665) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(359-5405)
Ottawa	(990-8116)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(966-6586)	Vancouver	(666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland and Labrador	Zenith 0-7037
Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
British Columbia (South and Central)	112-800-663-1551
Yukon and Northern B.C. (area served by NorthwestTel Inc.)	Zenith 0-8913
Northwest Territories (area served NorthwestTel Inc.)	Zenith 2-2015

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Publication Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes sur imprimés d'ordinateur, sur microfiches et microfilms et sur bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toutes demandes de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doivent être adressées à:

Section du commerce de détail,
Division du commerce et des services,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 990-9665) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's	(772-4073)	Sturgeon Falls	(753-4888)
Halifax	(426-5331)	Winnipeg	(949-4020)
Montréal	(283-5725)	Regina	(359-5405)
Ottawa	(990-8116)	Edmonton	(420-3027)
Toronto	(966-6586)	Vancouver	(666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux **utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador	Zénith 0-7037
Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-268-1151
Manitoba	1-800-282-8006
Saskatchewan	1(112)800-667-3524
Alberta	1-800-222-6400
Colombie-Britannique (sud et centrale)	112-800-663-1551
Yukon et nord de la C.-B. (territoire desservi par la NorthwestTel Inc.)	Zénith 0-8913
Territoires du Nord-Ouest (territoire desservi par la NorthwestTel Inc.)	Zénith 2-2015

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Section des ventes et de la distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Statistics Canada
Merchandising and Services Division

Statistique Canada
Division du commerce et des services

Retail trade

December 1984

Commerce de détail

Décembre 1984

Published under the authority of
the Minister of Supply and
Services Canada

Statistics Canada should be credited when
reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply
and Services Canada 1985

March 1985
5-3406-506

Price: Canada, $3.85, $38.50 a year
Other Countries, $4.60, $46.00 a year

Catalogue 63-005, Vol. 56, No. 12

ISSN 0380-6146

Ottawa

Publication autorisée par
le ministre des Approvisionnements et
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve
d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1985

Mars 1985
5-3406-506

Prix: Canada, $3.85, $38.50 par année
Autres pays, $4.60, $46.00 par année

Catalogue 63-005, vol. 56, n° 12

ISSN 0380-6146

Ottawa

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

- nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

* The reader is asked to note that the data are either based on a response which falls below the usual standard for publication or have a greater degree of variability than normal associated with them due to list structure changes i.e., birth/death adjustments and classification changes, and should therefore be used with caution.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 78,227,287, 2300/17, 2320, 2321, 2431), as well as many other series, are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printouts, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-990-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

. **A.R. Tanner,** Chief, Merchandising and Services Division, Retail Trade Section

. **J.P. Simard,** Economist

. **J. Svab,** Unit Head

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- néant ou zéro.

-- nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

* Le lecteur est prié de noter que les données sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication ou que celles-ci ont une plus grande marge d'inconsistance que l'on devrait normalement obtenir, et ce, à cause de la structure de la liste, c'est-à-dire des ajustements dus aux créations et aux disparitions et des changements dans le classement; elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice n^{os} 78,227,287, 2300/17, 2320, 2321, 2431), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-990-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

. **A.R. Tanner,** chef, Division du commerce et des services, Section du commerce de détail

. **J.P. Simard,** économiste

. **J. Svab,** chef de sous-section

TABLE OF CONTENTS

Page

Introduction vii

Chart

Monthly Retail Trade Unadjusted and Seasonally Adjusted Canada, 1982-1984 ix

Monthly Retail Trade Seasonally Adjusted, in Current and Constant (1971) Dollars, Canada, 1982-1984 ix

Retail Trade, Cumulative Total by Kind of Organization, Canada, 1982-1984 x

Distribution of Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Province and Selected Metropolitan Areas xi

Highlights xii

PRELIMINARY ESTIMATES - CURRENT MONTH

Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Table

1. Newfoundland 2
2. Prince Edward Island 4
3. Nova Scotia 6
4. New Brunswick 8
5. Québec 10
6. Metropolitan Montréal 12
7. Ontario 14
8. Metropolitan Toronto 16
9. Manitoba 18
10. Metropolitan Winnipeg 20
11. Saskatchewan 22
12. Alberta 24
13. British Columbia 26
14. Metropolitan Vancouver 28
15. Yukon and Northwest Territories 30
16. Canada 32

TABLE DES MATIÈRES

Page

Introduction vii

Graphique

Commerce de détail mensuel, non-désaisonnalisé et désaisonnalisé, Canada, 1982-1984 ix

Commerce de détail mensuel, désaisonnalisé, estimé en dollars courants et constants (1971), Canada, 1982-1984 ix

Commerce de détail, total cumulatif par type d'entreprise, Canada, 1982-1984 x

Répartition du commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, par province et certaines zones métropolitaines xi

Points saillants xii

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES - LE MOIS EN COURS

Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Tableau

1. Terre-Neuve 3
2. Île-du-Prince-Édouard 5
3. Nouvelle-Écosse 7
4. Nouveau-Brunswick 9
5. Québec 11
6. Zone métropolitaine de Montréal 13
7. Ontario 15
8. Zone métropolitaine de Toronto 17
9. Manitoba 19
10. Zone métropolitaine de Winnipeg 21
11. Saskatchewan 23
12. Alberta 25
13. Colombie-Britannique 27
14. Zone métropolitaine de Vancouver 29
15. Yukon et Territoires du Nord-Ouest 31
16. Canada 33

TABLE OF CONTENTS - Continued

Page

Table

REVISED ESTIMATES - PREVIOUS MONTH

Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

17. Newfoundland 34
17. Prince Edward Island 35
18. Nova Scotia 36
18. New Brunswick 37
19. Québec 38
19. Metropolitan Montréal 39
20. Ontario 40
20. Metropolitan Toronto 41
21. Manitoba 42
21. Metropolitan Winnipeg 43
22. Saskatchewan 44
22. Alberta 45
23. British Columbia 46
23. Metropolitan Vancouver 47
24. Yukon and Northwest Territories 48
24. Canada 49

SUPPLEMENTARY DATA, RETAIL TRADE

25. Retail Trade, Seasonally Adjusted, Canada 52
26. Retail Trade, MCD and Combined, Seasonal and Trading Day Factors 54
27. Retail Trade, Canada, Current and Constant Dollar Estimates, 1982-1984 55
28. Retail Trade, by Kind of Business and by Kind of Business Group, Canada 56
29. Yukon 58
30. Northwest Territories 59

Appendix

I. Definitions 63
Classification 64

II. Methodology 65
Sample 66

III. Components of the Survey Universe 67
The Survey Master File 67
Chain and Department Store Component 67
Area File Component 68

TABLE DES MATIÈRES - suite

Page

Tableau

ESTIMATIONS RÉVISÉES - LE MOIS PRÉCÉDENT

Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants suivant le genre de commerce

17. Terre-Neuve 34
17. Île-du-Prince-Édouard 35
18. Nouvelle-Écosse 36
18. Nouveau-Brunswick 37
19. Québec 38
19. Zone métropolitaine de Montréal 39
20. Ontario 40
20. Zone métropolitaine de Toronto 41
21. Manitoba 42
21. Zone métropolitaine de Winnipeg 43
22. Saskatchewan 44
22. Alberta 45
23. Colombie-Britannique 46
23. Zone métropolitaine de Vancouver 47
24. Yukon et Territoires du Nord-Ouest 48
24. Canada 49

DONNÉES SUPPLÉMENTAIRES SUR LE COMMERCE DE DÉTAIL

25. Commerce de détail, désaisonnalisé, Canada 52
26. Commerce de détail, MDC et coefficients combinés de correction des variations saisonnières et des jours commerciaux 54
27. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants, 1982-1984 55
28. Commerce de détail, par genre de commerce et par groupes de genres de commerce, Canada 56
29. Yukon 58
30. Territoires du Nord-Ouest 59

Appendice

I. Définitions 63
Classification 64

II. Méthodologie 65
Échantillon 66

III. Éléments de l'univers de l'enquête 67
Fichier principal de l'enquête 67
Élément magasins à succursales et grands magasins 67
Élément fichier géographique (aréolaire) 68

TABLE OF CONTENTS - Concluded

Page

Appendix

IV. Data Reliability 69
Sampling and Non-Sampling Errors 69
Measures of Sampling and Non-Sampling Errors 70
Measures of Reliability, by Kind of Business and by Province 72

V. Seasonal Adjustment 75
Revision Procedures 77
Number of Shopping Days 77

VI. Constant Dollar Estimates 79
Data Confidentiality 79

VII. Kind of Business Composition used in Tables 1 to 26 81

VIII. Grouping of Kinds of Business used in Tables 29 and 30 85

Selected Publications

TABLE DES MATIÈRES - fin

Page

Appendice

IV. Fiabilité des données 69
Erreurs d'échantillonnage et autres erreurs 69
Évaluation de l'erreur d'échantillonnage et de l'erreur non liée à l'échantillonnage 70
Mesure de la fiabilité, selon le genre de commerce et la province 72

V. Désaisonnalisation 75
Procédures de révision 77
Nombre de jours commerciaux 77

VI. Estimations en dollars constants 79
Confidentialité des données 79

VII. Composition par genre de commerce utilisé dans les tableaux 1 à 26 81

VIII. Groupes de genres de commerce utilisés dans les tableaux 29 et 30 85

Choix de publications

INTRODUCTION

Of the major monthly surveys conducted by Statistics Canada, the Retail Trade Survey is one of the most important, not only because of the large number of respondents who take part in the survey each month (over 17,000), but also because of its purpose and the nature of the information it yields. While the manufacturing industry for example, provides the community with a vast array of products, it is through the trade sector that all of its products are marketed, bought and sold by the various levels of the domestic economy and finally reach the Canadian consumer. The development of modern economic theories has focused mainly on the concept of (national) demand for goods and services in an effort to understand and explain the various economic relationships that make up the economic system. Moreover, in recent decades, management of national demand for the whole economy, largely based on these theories, has become a priority in the short and medium term economic policies of governments of the industrialized countries. The current measure of retail trade is, therefore, one of the key components used by statisticians and economists to estimate consumption levels and final consumer demand, as shown in the national accounts and the many economic indicators derived from them.

This monthly publication contains the latest results from the survey of retail sales of goods by merchants, traders, dealers and retailers operating within Canada's borders. For the purposes of this survey, industries included in retail trade are, according to the Standard Industrial Classification, (1) those whose establishments are "primarily engaged in(...) buying commodities for resale to the general public for personal or household consumption and in providing related services". The estimates are broken down according to the Classification by Kind of Business (a refinement of the 1971 Standard Industrial Classification), by province and territory and for four metropolitan areas. These data are obtained from a statistical survey that combines both sampling and census procedures.

(1) See Division J of the 1980 Standard Industrial Classification Manual, Catalogue 12-501E.

INTRODUCTION

Des grandes enquêtes statistiques couramment administrées par Statistique Canada, l'enquête mensuelle sur le commerce de détail est l'une des plus importante. Non seulement en raison du nombre de répondants qui à chaque mois collaborent à l'enquête (plus de 17,000 enquêtés) mais aussi par son objet et la nature de l'information qui en découle. Car si l'activité de production par exemple, permet à la collectivité de se procurer une vaste gamme de produits, c'est toutefois grâce au commerce que cette multitude de biens est transigée et échangée sur des marchés entre les différents agents économiques pour finalement parvenir jusqu'au consommateur canadien. Or le développement des théories économiques contemporaines a largement mis l'accent sur le concept de la demande (nationale) de biens et services afin de mieux comprendre et expliquer les diverses relations économiques qui articulent le système économique. Par surcroît, la gestion de la demande nationale de toute une économie, en grande partie inspirée de ces théories, est devenue au cours des dernières décennies, l'une des priorités des grandes politiques économiques de court et moyen termes des gouvernements de pays industrialisés. La mesure courante du commerce de détail constitue par conséquent l'une des principales composantes qui permet aux statisticiens et aux économistes d'estimer le niveau de la consommation de biens et d'évaluer la demande finale des consommateurs telle que présentée dans les comptes nationaux et les nombreux indicateurs économiques qui en sont dérivés.

Cette publication mensuelle présente donc les plus récents résultats de l'enquête sur les ventes au détail de biens par des marchands, des commerçants, des concessionnaires ou des détaillants opérant à l'intérieur des limites du territoire canadien. Aux fins de cette enquête, les industries considérées comme appartenant au commerce de détail sont, d'après la classification type des industries (1), celles dont les établissements ont comme "activité principale (...) l'achat de marchandises dans le but de les revendre au public pour usage personnel ou ménager et offrent des services qui s'y rattachent." Les estimations sont ventilées suivant la Classification par genre de commerce (une extension plus fine de la Classification des activités économiques de 1971) de même que par provinces et territoires ainsi que pour quatre régions métropolitaines. Ces données sont obtenues à partir

(1) Voir la division J du manuel de la Classification type des industries, 1980, nº 12-501F au catalogue.

Survey respondents are divided into two broad categories, **independent and chain stores,** on the basis of their structure,and then each category is surveyed to obtain their monthly sales (see Appendix 1 for more details).

The information provided by this survey is not only important to the various levels of government but is equally valuable to businesses that regularly carry on or are involved in retail trade in some form. Market analysts in particular will find this publication to be of great interest. Other retail trade statistics (new motor vehicle sales, department store sales and stocks, merchandising inventories and so on) are also disseminated to the general public and published regularly in other monthly bulletins.(2) For more information on this survey or the Merchandising and Services Division's statistical survey program in general, please contact the Retail Trade Section, Merchandising and Services Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 9Z9, Tel: (613) 990-9665.

(2) The publication entitled Retail Trade, Historical Statistics 1972-1979 (Catalogue No. 63-538) not only contains historical time series, but is also a valuable source of detailed information. See the selected publications section at the back of this bulletin for other references.

d'une enquête statistique qui est l'amalgame d'un échantillonnage et d'un recensement. Suivant leur structure, les répondants à l'enquête sont divisés en deux grandes catégories, **les magasins indépendants et à succursales** et chaque catégorie est par la suite enquêtée afin d'estimer leurs ventes mensuelles respectives (voir l'appendice 1 pour plus de détails).

L'information fournie par cette enquête est tout aussi utile aux intervenants qui, de façon ponctuelle, opèrent ou sont impliqués d'une manière ou d'une autre dans le commerce au détail qu'aux différents paliers de gouvernements. Les analystes de marché tout spécialement, seront intéressés par le contenu de cette publication. D'autres statistiques reliées au commerce de détail (les ventes de véhicules automobiles neufs, les ventes et stocks des grands magasins, les stocks commerciaux, etc...) sont également disponibles et diffusées au grand public en plus d'être régulièrement publiées dans différents bulletins mensuels.(2) Pour obtenir plus d'information sur cette enquête ou sur le programme d'enquêtes statistiques de la Division du commerce et des services en général, communiquer avec la Section du commerce de détail, Division du commerce et des services, Statistique Canada, Ottawa, K1A 9Z9, tél: (613) 990-9665.

(2) La publication intitulée Commerce de détail, statistiques historiques 1972-1979, (catalogue n^{o} 63-538) constitue une source très intéressante de renseignements détaillés en plus des séries chronologiques qui y sont présentées. Pour d'autres références, consulter la section du choix des publications à la fin du présent bulletin.

Chart — 1

Graphique — 1

Monthly Retail Trade, Unadjusted and Seasonally Adjusted, Canada, 1982-1984

Commerce de détail mensuel, non désaisonnalisé et désaisonnalisé, Canada, 1982-1984

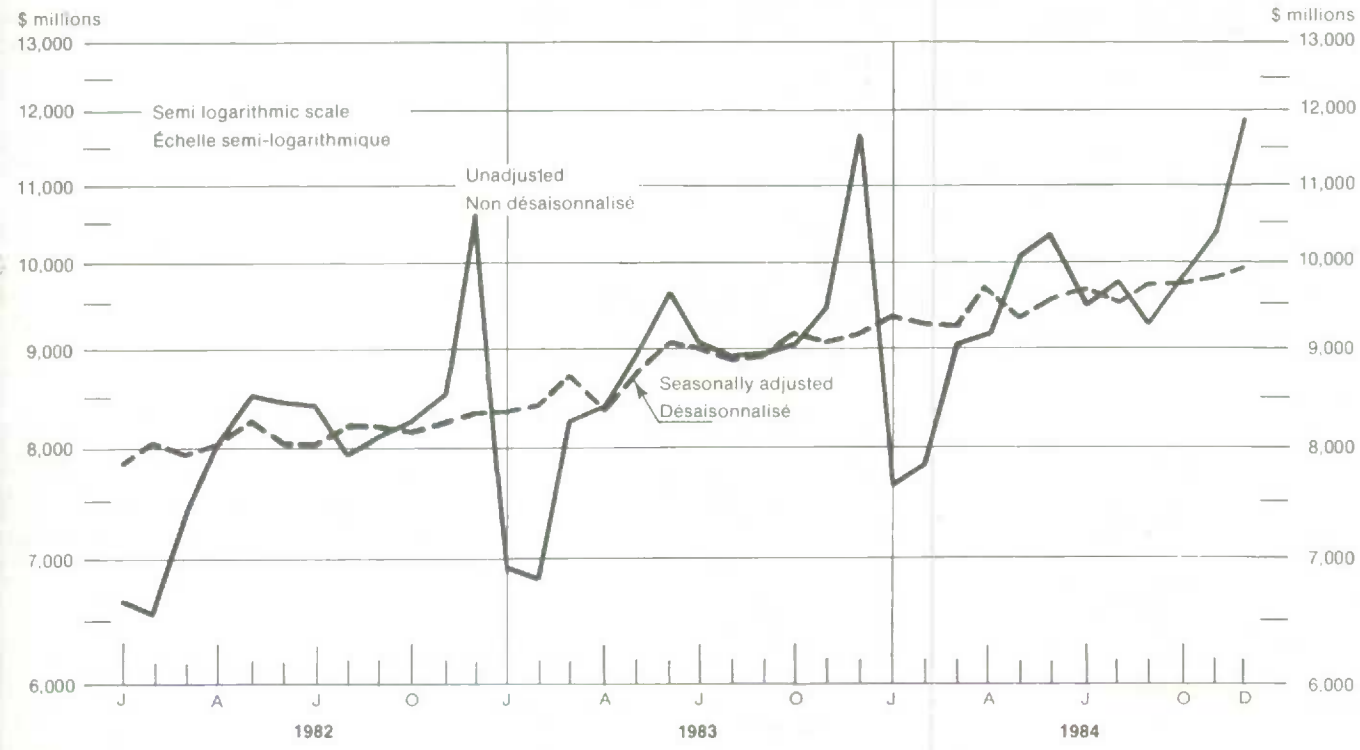


Chart — 2

Graphique — 2

Monthly Retail Trade, Seasonally Adjusted, in Current and Constant (1971) Dollars, Canada, 1982-1984

Commerce de détail mensuel, désaisonnalisé, estimé en dollars courants et constants (1971), Canada, 1982-1984

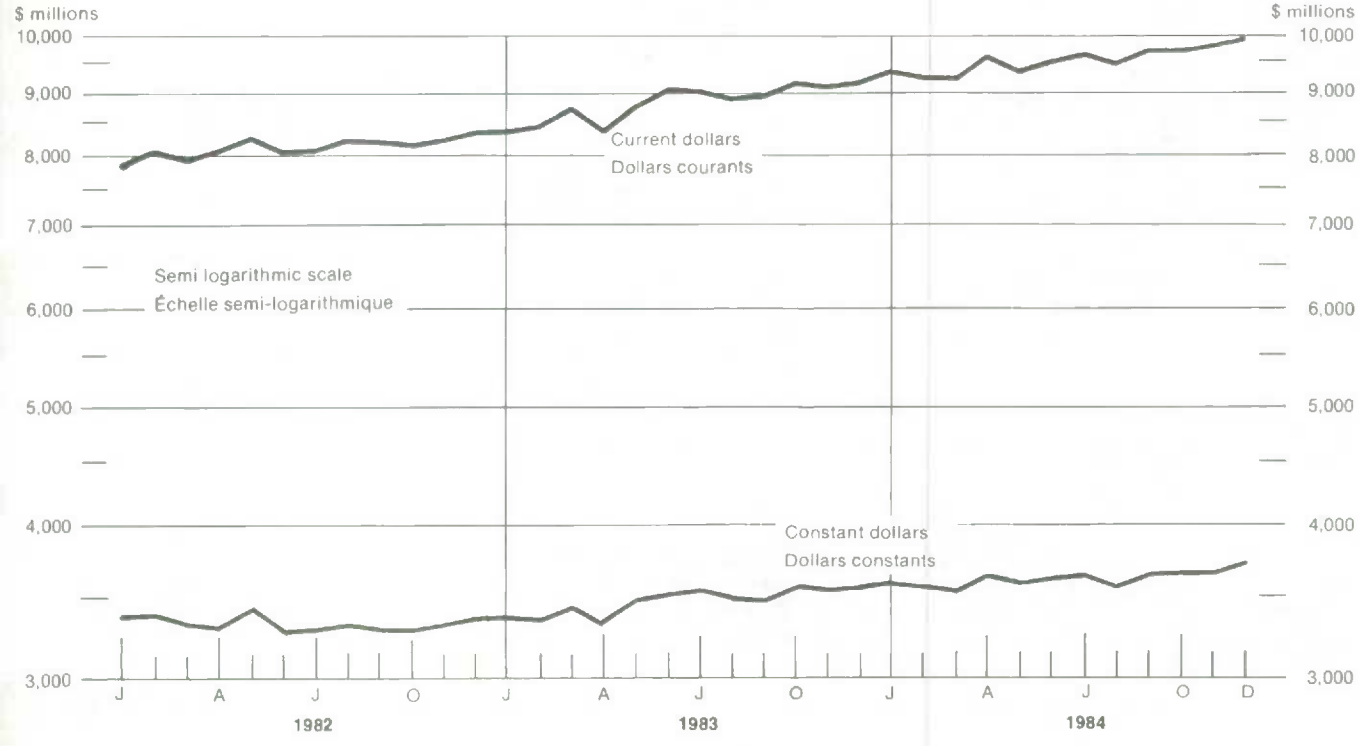


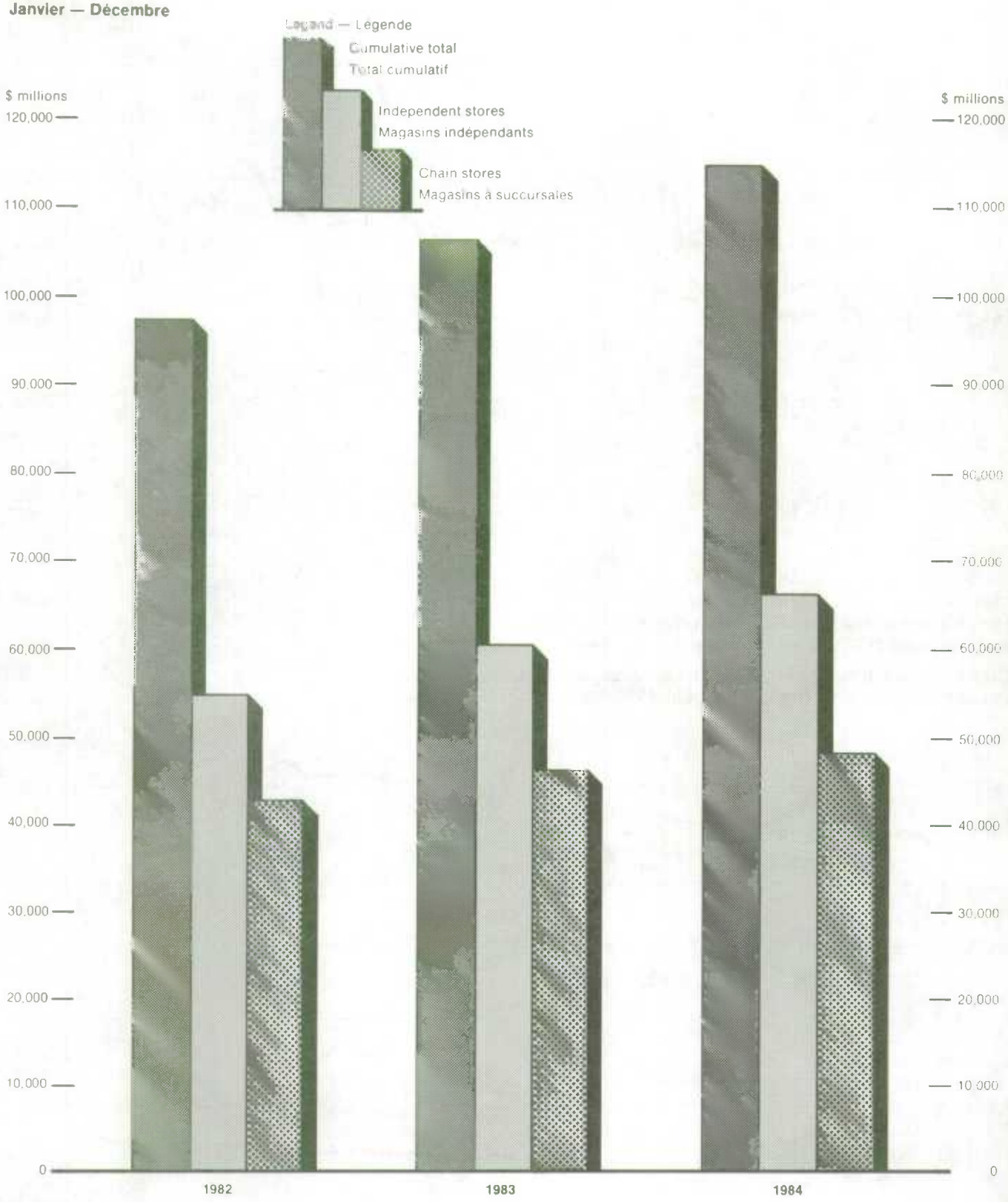
Chart — 3

Retail Trade, Cumulative Total by Kind of Organisation, Canada, 1982-1984 (1)

Commerce de détail, total cumulatif par type d'entreprise, Canada, 1982-1984 (1)

Graphique — 3

January — December
Janvier — Décembre



(1) Based on preliminary estimates.

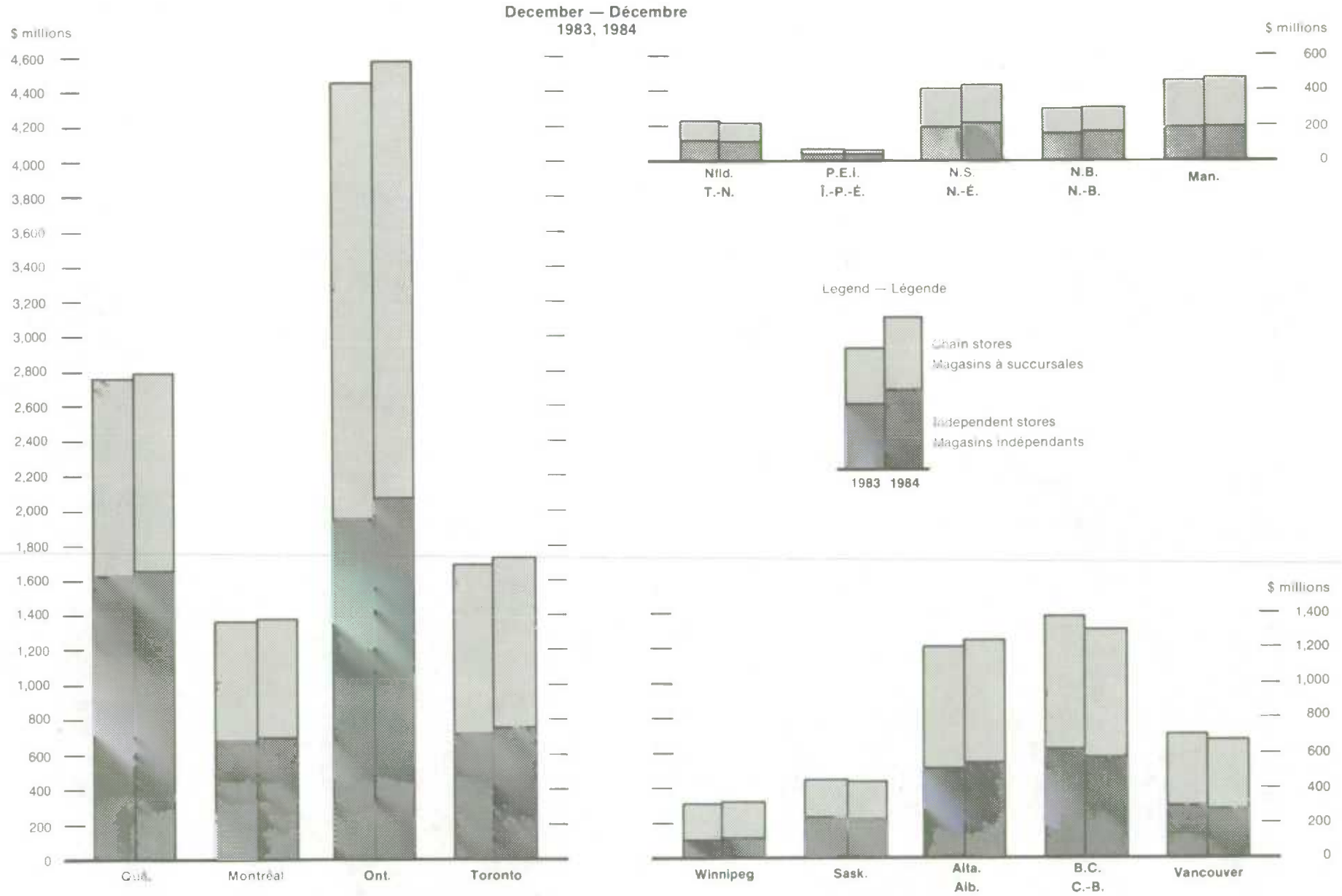
(1) D'après des estimations préliminaires.

Chart — 4

Graphique — 4

Distribution of Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Province and Selected Metropolitan Areas

Répartition du commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, par province et certaines zones métropolitaines



Analysis of Monthly and Quarterly Data

Unadjusted Sales

- In December 1984, Canadian retailers did not benefit from the Christmas season as they did last year registering only a marginal increase in sales over December 1983. Preliminary estimates of total retail trade increased only 1.3% in December 1984 over the same month last year and totalled $11,854.0 million in current dollars (not adjusted for inflation). The most notable gains in December 1984 were reported in personal accessories stores (+ 11.2%), garages (+ 9.9%) and pharmacies, patent medicine and cosmetics stores (+ 8.3%), while major decreases were recorded by household appliance stores (- 13.5%), furniture, T.V., radio and appliance stores (- 8.3%) and combination stores (groceries and meat) (- 4.8%). Excluding the automotive group ($2,810.1 million), total retail sales were 0.1% lower than the same month last year and reached $9,043.9 million.

- At the regional level, sales decreases were reported in December 1984 as compared to December 1983, in British Columbia (- 5.4%), Saskatchewan (- 3.6%), Prince Edward Island (- 0.5%) and in Newfoundland (- 0.2%). All the remaining regions recorded increases ranging from 7.7% in Yukon and Northwest Territories to 1.5% in Québec. With the exception of Vancouver (- 5.2%), which posted lower sales as compared to last year, the metropolitan areas surveyed registered sales increases; 3.1% in Winnipeg, 2.0% in Toronto and 1.1% in Montréal.

- Total sales for the fourth quarter of 1984, not adjusted, were 6.6% higher than the fourth quarter of 1983 and totalled $32,209.5 million, as compared to the $30,214.8 million recorded in the last quarter a year ago.

- The sales estimated for November 1984 were revised to $10,487.1 million, a 10.6% gain over the November 1983 sales.

Seasonally Adjusted Sales

- Adjusted for seasonal fluctuations, holidays and the number of trading days, December 1984 retail trade estimates were 1.1% higher than the previous month's revised sales of $9,835.6 million and totalled $9,941.3 million. Major gains were registered in December by florists (+ 4.9%), service stations (+ 4.8%) and automotive parts and accessories stores (+ 4.4%). On the other hand, major decreases were posted by used car dealers (- 4.9%), men's clothing stores (- 2.6%) and all other stores group (- 1.5%). Hardware stores and furniture, T.V., radio and appliance stores remained unchanged from the previous month.

- With the exception of New Brunswick (- 0.5%) and Québec (- 0.3%) which showed lower sales in December 1984 than in November 1984 and British Columbia which recorded no change from last month, all the remaining regions had sales increases ranging from 5.9% in Saskatchewan to 0.3% in Manitoba. Sales were higher in Toronto (+ 2.4%) and Vancouver (+ 0.8%), while they dropped in Winnipeg (- 0.2%) and Montréal (- 0.1%).

Analyse des données mensuelles et trimestrielles

Ventes non désaisonnalisées

- En décembre 1984, les détaillants canadiens n'ont guère profité de la période des fêtes comme l'année dernière alors qu'ils n'ont connu qu'une très légère augmentation de leurs ventes comparativement à celles de décembre 1983. L'estimation préliminaire du commerce de détail total s'est accrue de seulement 1.3% en décembre 1984 par rapport au mois correspondant l'an passé et a totalisé $11,854.0 millions en dollars courants (non ajustés en fonction de l'inflation). Les gains les plus notables ont été rapportés en décembre 1984 par les magasins d'accessoires personnels (+ 11.2%), les garages (+ 9.9%) et les pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté (+ 8.3%) tandis que les principales baisses ont été enregistrées par les magasins d'appareils ménagers (- 13.5%), les magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires (- 8.3%) et par les épiceries-bouceries (- 4.8%). Lorsque l'on exclut les ventes du groupe de l'automobile ($2,810.1 millions) du total, les ventes au détail enregistrent une baisse de 0.1% par rapport au même mois un an plus tôt pour se chiffrer à $9,043.9 millions.

- Au niveau régional, on a signalé des diminutions de ventes en décembre 1984 comparativement à décembre 1983 pour la Colombie-Britannique (- 5.4%), la Saskatchewan (- 3.6%), l'Île-du-Prince-Édouard (- 0.5%) et pour Terre-Neuve (- 0.2%). Toutes les autres régions ont indiqué des hausses s'échelonnant de 7.7% au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest à 1.5% au Québec. Toutes les régions métropolitaines enquêtées ont enregistré des augmentations de ventes par rapport à l'an passé, à l'exception de Vancouver qui a connu une baisse de l'ordre de 5.2%. Les ventes ont augmenté de 3.1% à Winnipeg, 2.0% à Toronto et 1.1% à Montréal.

- Les ventes au détail pour le quatrième trimestre de 1984, non désaisonnalisées, ont totalisé $32,209.5 millions, soit un accroissement de 6.6% comparativement aux $30,214.8 millions enregistrés pour le dernier trimestre de l'an passé.

- Les ventes estimées pour le mois de novembre 1984 ont été révisées et se chiffrent maintenant à $10,487.1 millions, soit une hausse de 10.6% comparativement au mois de novembre 1983.

Ventes désaisonnalisées

- L'estimation des ventes au détail, corrigée en fonction des variations saisonnières, des congés et du nombre de journées d'affaires, a augmenté de 1.1% en décembre 1984 par rapport à l'estimation révisée des ventes en novembre 1984 ($9,835.6 millions) et a totalisé $9,941.3 millions. Les hausses les plus marquées ont été rapportées en décembre, par les fleuristes (+ 4.9%), les stations-service (+ 4.8%) et les magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles (+ 4.4%). D'autre part, les baisses de ventes les plus notables ont été enregistrées par les vendeurs d'automobiles d'occasion (- 4.9%), les magasins de vêtements pour hommes (- 2.6%) et le groupe de tous les autres magasins (- 1.5%). Les quincailleries et les magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires ont enregistré aucun changement par rapport au mois précédent.

- À l'exception du Nouveau-Brunswick (- 0.5%) et du Québec (- 0.3%) qui ont connu des baisses des ventes en décembre 1984 par rapport à novembre 1984, et de la Colombie-Britannique qui n'a enregistré aucun changement par rapport au mois précédent, toutes les autres régions ont indiqué des augmentations de ventes s'échelonnant de 5.9% pour la Saskatchewan à 0.3% au Manitoba. Les ventes se sont accrues de 2.4% à Toronto et de 0.8% à Vancouver tandis qu'elles ont diminué de 0.2% à Winnipeg et de 0.1% à Montréal.

Constant Dollar Estimates

- Deflated with an implicit price index (259.6), retail sales not seasonally adjusted for December 1984 decreased 1.5% over the same month a year ago and totalled $4,566.3 million in 1971 constant dollars. The seasonally adjusted value recorded a 1.5% rise in December 1984 over the November sales to $3,723.9 million in 1971 constant dollars.

Analysis of Annual Data (Preliminary Estimates for 1984)

- The preliminary 1984 retail trade estimates rose by 8.2% over 1983 retail sales of $106,243.0 million and reached $114,917.3 million in current dollars. With inflation running at 4.1% in the case of retail prices in 1984, this gain represents a real growth of over 4.0% for the retail trade industry in 1984. Among the 28 kinds of businesses covered by the survey, 25 registered higher sales when compared to the previous year. Most of the strength originated from the automobile sector with motor vehicle dealers (+ 20.9%), garages (+ 19.3%) and used car dealers (+ 14.9%) recording the most important increases. The three trade groups reporting decreased sales in 1984 were household appliance stores (- 6.7%), furniture, T.V., radio and appliance stores (- 1.3%) and general stores (- 0.2%).

- Independent stores were the largest segment of the retail trade industry in 1984 with sales of $66,463.8 million (up 10.5% over last year) or 57.8% of total retail trade (as compared to 56.6% in 1983). Chain stores (organizations operating four or more retail locations under the same ownership) had sales of $48,453.5 million (up 5.0%) or 42.2% of total retail sales (as compared to 43.4% in 1983).

- With the exception of Saskatchewan which remained unchanged from last year, every region registered retail sales increases in 1984 as compared to 1983 with advances ranging from 13.2% in Nova Scotia to 3.0% in Alberta. Sales were also higher in the four metropolitan areas covered by the survey; 12.0% in Montréal, 9.5% in Winnipeg, 7.8% in Toronto and 4.8% in Vancouver.

Estimations en dollars constants

- Dégonflées à l'aide d'un indice des prix (259.6), les ventes au détail non désaisonnalisées pour décembre 1984 ont diminué de 1.5% par rapport au mois correspondant l'an passé et ont totalisé $4,566.3 millions en dollars constants de 1971. La valeur désaisonnalisée des ventes de décembre 1984 a enregistré une hausse de 1.5% par rapport aux ventes de novembre 1984 et s'est chiffrée à $3,723.9 millions en dollars constants de 1971.

Analyse des données annuelles (estimations préliminaires pour 1984)

- L'estimation préliminaire du commerce de détail en 1984 a augmenté de 8.2% par rapport aux ventes au détail de l'ordre de $106,243.0 millions en 1983 pour ainsi atteindre $114,917.3 millions en dollars courants. Lorsque l'on tient compte de l'inflation qui s'est chiffrée à 4.1% dans le cas des prix au détail en 1984, ce gain représente une croissance réelle pour l'industrie du commerce de détail de plus de 4.0%. Des 28 genres de commerce couverts par cette enquête, 25 ont indiqué des hausses de ventes comparativement à l'année précédente. Le secteur de l'automobile a été la principale source de croissance alors que les augmentations de ventes les plus importantes ont été enregistrées par les concessionnaires d'automobiles (+ 20.9%), les garages (+ 19.3%), et les vendeurs d'automobiles d'occasion (+ 14.9%). Trois groupes ont rapporté des diminutions de ventes en 1984, soit les magasins d'appareils ménagers (- 6.7%), les magasins de meubles, téléviseurs radios et accessoires (- 1.3%) et les magasins généraux (- 0.2%).

- Les magasins indépendants ont constitué le segment le plus important de l'industrie du commerce de détail en 1984 avec des ventes de $66,463.8 millions (soit une hausse de 10.5% par rapport à l'an dernier) ou 57.8% du commerce de détail total (comparativement à 56.6% en 1983). Les magasins à succursales (organisations exploitant quatre ou plus de quatre points de vente au détail sous la même appartenance légale) ont pour leur part enregistré des ventes de $48,453.5 millions (une hausse de 5.0%) ou 42.2% des ventes au détail totales (comparativement à 43.4% en 1983).

- À l'exception de la Saskatchewan qui n'a enregistré aucun changement par rapport à l'année passée, toutes les régions ont indiqué des hausses de ventes en 1984 comparativement à 1983. Les gains se sont échelonnés de 13.2% en Nouvelle-Écosse à 3.0% en Alberta. Les ventes se sont également accrues dans les quatres régions métropolitaines couvertes par l'enquête: 12.0% à Montréal, 9.5% à Winnipeg, 7.8% à Toronto et 4.8% à Vancouver.

Statistical Tables

Retail Trade,
Unadjusted, by
Region and
Kind of Business

Tableaux statistiques

Commerce de détail
données brutes, par
région et genre de
commerce

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 1. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Newfoundland

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	29,290	- 12.4
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	22,046	+ 11.3
3	All other food stores	x	x	x	x	1,222*	...
4	Department stores	23,157	+ 6.7	-	-	23,157	+ 6.7
5	General merchandise stores	x	x	x	x	10,538	+ 3.6
6	General stores	x	x	x	x	8,904	- 2.0
7	Variety stores	x	x	x	x	10,612	+ 4.7
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	16,216	- 11.9
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	x	x	x	x	20,188	+ 16.8
11	Garages	-	-	1,143	- 3.3	1,143	- 3.3
12	Automotive parts and accessories stores	-	-	6,435	+ 12.7	6,435	+ 12.7
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	2,283	- 5.8
14	Women's clothing stores	3,884	- 6.9	290*	...	4,174*	- 8.3
15	Family clothing stores	5,832	- 6.7	5,131	- 20.3	10,963	- 13.6
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	1,278	- 16.7	402	+ 6.1	1,681	- 12.1
18	Hardware stores	x	x	x	x	1,215	- 20.0
19	Household furniture stores	-	-	2,704	- 5.1	2,704	- 5.1
20	Household appliance stores	-	-	459	- 7.7	459	- 7.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	1,542	+ 13.2	1,542	+ 13.2
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	12,291	+ 5.6
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	482	+ 5.4
24	Florists	x	x	x	x	467	- 18.2
25	Jewellery stores	1,761	- 11.8	623	+ 2.6	2,385	- 8.4
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	776	- 2.3
27	Personal accessories stores	527	+ 3.2	977	+ 14.6	1,504	+ 10.3
28	All other stores	18,969	+ 3.1	5,610	- 4.2	24,579	+ 1.3
29	**All stores**	**101,900**	**+ 1.3**	**115,536**	**- 1.6**	**217,436**	**- 0.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 1. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Terre-Neuve

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	320,295	- 2.0	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	243,823	+ 11.8	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	16,091	+ 2.1	Tous les autres magasins d'aliments	3
137,976	+ 5.5	-	-	137,976	+ 5.5	Grands magasins	4
x	x	x	x	114,842	+ 6.4	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	86,099	- 8.0	Magasins généraux	6
x	x	x	x	61,605	+ 4.0	Bazars	7
x	x	x	x	319,583	+ 8.0	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	223,329	+ 7.4	Stations-service	10
-	-	19,856	+ 22.1	19,856	+ 22.1	Garages	11
-	-	60,854	+ 18.5	60,854	+ 18.5	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
x	x	x	x	12,225	- 5.4	Magasins de vêtements pour hommes	13
23,850	+ 1.6	1,965	- 19.8	25,815	- 0.3	Magasins de vêtements pour dames	14
37,422	- 5.7	26,295	- 5.6	63,717	- 5.7	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
8,691	- 0.7	2,923*	...	11,614*	+ 7.2	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	10,461	- 8.6	Quincailleries	18
-	-	25,167	+ 6.2	25,167	+ 6.2	Magasins de meubles	19
-	-	4,188	- 2.0	4,188	- 2.0	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	12,391	+ 15.1	12,391	+ 15.1	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	100,940	+ 3.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	2,600	+ 27.1	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	4,828	+ 4.5	Fleuristes	24
6,422	- 4.5	2,599	- 4.7	9,021	- 4.5	Bijouteries	25
x	x	x	x	7,640	- 8.0	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
3,767	+ 5.2	5,974	+ 18.6	9,741	+ 13.0	Magasins d'accessoires personnels	27
98,508	+ 2.9	57,118	+ 9.6	155,626	+ 5.3	Tous les autres magasins	28
785,083	+ **5.0**	**1,277,755**	+ **4.4**	**2,062,839**	+ **4.6**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 2. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Prince Edward Island

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	7,913	- 6.5
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	1,452	- 14.0
3	All other food stores	-	-	179	- 10.7	179	- 10.7
4	Department stores	10,707	- 1.9	-	-	10,707	- 1.9
5	General merchandise stores	x	x	x	x	x	x
6	General stores	-	-	619	- 20.8	619	- 20.8
7	Variety stores	x	x	x	x	x	x
8	Motor vehicle dealers	-	-	6,211	+ 6.1	6,211	+ 6.1
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	x	x	x	x	x	x
11	Garages	-	-	x	x	x	x
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	x	x
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	x	x
14	Women's clothing stores	497	+ 2.3	525	- 8.2	1,022	- 3.3
15	Family clothing stores	x	x	x	x	575*	...
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	x	x	x	x	x	x
18	Hardware stores	-	-	296	+ 15.0	296	+ 15.0
19	Household furniture stores	x	x	x	x	x	x
20	Household appliance stores	-	-	x	x	x	x
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	x	x	x	x
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	2,027	- 20.7
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	x	x
24	Florists	-	-	x	x	x	x
25	Jewellery stores	x	x	x	x	x	x
26	Sporting goods and accessories stores	-	-	259	- 9.0	259	- 9.0
27	Personal accessories stores	x	x	x	x	605*	...
28	All other stores	x	x	x	x	7,465	+ 16.2
29	**All stores**	**23,397**	**- 3.4**	**29,334**	**+ 1.6**	**52,731**	**- 0.6**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 2. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Île-du-Prince-Édouard

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	91,748	+ 11.2	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	17,793	- 1.4	Épiceries, confiseries et articles divers	2
-	-	2,183	+ 12.8	2,183	+ 12.8	Tous les autres magasins d'aliments	3
70,304	+ 3.9	-	-	70,304	+ 3.9	Grands magasins	4
x	x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	9,961	- 0.6	9,961	- 0.6	Magasins généraux	6
x	x	x	x	x	x	Bazars	7
-	-	102,448	+ 16.2	102,448	+ 16.2	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	x	x	Stations-service	10
-	-	x	x	x	x	Garages	11
x	x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
x	x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes	13
3,141	+ 8.8	4,583	+ 29.0	7,724	+ 19.9	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	3,917	- 16.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	x	x	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	3,161*	...	3,161*	...	Quincailleries	18
x	x	x	x	x	x	Magasins de meubles	19
-	-	x	x	x	x	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	22,023	+ 2.4	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	x	x	Librairies et papeteries	23
-	-	x	x	x	x	Fleuristes	24
x	x	x	x	x	x	Bijouteries	25
-	-	4,499	+ 19.4	4,499	+ 19.4	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
x	x	x	x	3,998*	...	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	62,363	+ 15.8	Tous les autres magasins	28
182,413	**+ 6.6**	**339,736**	**+ 13.0**	**522,149**	**+ 10.7**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 3. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Nova Scotia

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	79,261	- 2.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	13,643	+ 13.7
3	All other food stores	x	x	x	x	3,677	+ 20.7
4	Department stores	61,171	+ 5.8	-	-	61,171	+ 5.8
5	General merchandise stores	x	x	x	x	12,305	- 2.9
6	General stores	-	-	3,542	+ 11.0	3,542	+ 11.0
7	Variety stores	x	x	x	x	15,204	+ 10.2
8	Motor vehicle dealers	-	-	47,954	+ 5.8	47,954	+ 5.8
9	Used car dealers	-	-	1,579*	...	1,579*	...
10	Service stations	x	x	x	x	37,486	+ 14.3
11	Garages	-	-	1,907	- 13.7	1,907	- 13.7
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	11,354	+ 6.2
13	Men's clothing stores	3,419	- 5.0	4,127	- 10.9	7,546	- 8.3
14	Women's clothing stores	7,082	- 4.0	4,333	+ 33.1	11,414	+ 7.3
15	Family clothing stores	2,283*	...	5,645	- 8.5	7,928*	+ 1.7
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	317	- 9.8
17	Family shoe stores	x	x	x	x	3,048	- 5.9
18	Hardware stores	-	-	3,465	+ 14.2	3,465	+ 14.2
19	Household furniture stores	1,227	+ 3.7	2,633*	...	3,860*	+ 23.8
20	Household appliance stores	x	x	x	x	1,214	- 6.2
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	4,977	+ 12.4
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	25,247	+ 16.8
23	Book and stationery stores	2,013	- 8.8	2,161	- 2.9	4,174	- 5.8
24	Florists	x	x	x	x	1,861	+ 6.9
25	Jewellery stores	5,203	- 20.2	1,483*	...	6,686*	- 20.9
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	3,593	+ 14.2
27	Personal accessories stores	1,258	- 16.6	2,391	- 5.4	3,649	- 9.6
28	All other stores	34,671	- 4.9	19,244	+ 15.7	53,915	+ 1.5
29	**All stores**	**215,311**	**- 0.1**	**216,663**	**+ 9.2**	**431,974**	**+ 4.3**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 3. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Nouvelle-Écosse

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	840,580	+ 9.3	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	152,071	+ 14.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	32,059	- 1.7	Tous les autres magasins d'aliments	3
357,212	+ 10.6	-	-	357,212	+ 10.6	Grands magasins	4
x	x	x	x	130,362	+ 0.2	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	39,171	+ 0.6	39,171	+ 0.6	Magasins généraux	6
x	x	x	x	84,149	+ 11.6	Bazars	7
-	-	716,999	+ 21.6	716,999	+ 21.6	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	15,917	+ 24.0	15,917	+ 24.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	426,786	+ 20.0	Stations-service	10
-	-	21,060	+ 9.4	21,060	+ 9.4	Garages	11
x	x	x	x	95,315	+ 11.5	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
18,595	+ 2.7	25,537	+ 3.0	44,132	+ 2.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
45,057	+ 8.2	29,056*	...	74,113*	+ 18.1	Magasins de vêtements pour dames	14
10,309	+ 26.5	38,694	- 0.1	49,002	+ 4.4	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	4,507	+ 6.8	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	20,460	+ 2.4	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	35,767	+ 11.2	35,767	+ 11.2	Quincailleries	18
12,514	+ 21.3	21,205*	...	33,719*	...	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	10,999	+ 5.1	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	40,854	+ 17.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	198,026	+ 12.9	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
12,122	+ 0.2	15,833	- 8.8	27,955	- 5.1	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	11,695	+ 12.0	Fleuristes	24
21,601	- 2.0	7,508	+ 1.9	29,109	- 1.0	Bijouteries	25
x	x	x	x	41,977*	...	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
8,178	+ 0.4	23,314	+ 11.5	31,492	+ 8.4	Magasins d'accessoires personnels	27
263,192	+ 5.8	175,056	+ 18.1	438,248	+ 10.4	Tous les autres magasins	28
1,671,737	**+ 8.6**	**2,331,998**	**+ 16.8**	**4,003,735**	**+ 13.2**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 4. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

New Brunswick

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	45,556	- 5.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	10,700	- 14.0
3	All other food stores	x	x	x	x	3,567	+ 5.2
4	Department stores	40,149	+ 0.3	-	-	40,149	+ 0.3
5	General merchandise stores	x	x	x	x	6,795	+ 5.6
6	General stores	-	-	9,676	+ 24.7	9,676	+ 24.7
7	Variety stores	x	x	x	x	13,860	+ 5.1
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	33,631	+ 7.3
9	Used car dealers	-	-	970	+ 19.7	970	+ 19.7
10	Service stations	x	x	x	x	27,301	+ 15.0
11	Garages	-	-	824	- 2.6	824	- 2.6
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	8,179	+ 3.2
13	Men's clothing stores	2,834	+ 2.7	2,478	- 1.9	5,312	+ 0.5
14	Women's clothing stores	6,002	+ 0.6	2,058	+ 16.3	8,059	+ 4.2
15	Family clothing stores	3,019	- 0.1	2,343	- 2.4	5,362	- 1.1
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	89	- 16.7
17	Family shoe stores	x	x	x	x	3,455	- 6.0
18	Hardware stores	-	-	3,602	+ 12.3	3,602	+ 12.3
19	Household furniture stores	x	x	x	x	4,241	+ 8.8
20	Household appliance stores	-	-	1,026	- 16.8	1,026	- 16.8
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	1,478*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	1,291*	...	14,000	+ 1.5	15,291*	- 3.4
23	Book and stationery stores	1,336	+ 28.3	674	- 8.2	2,011	+ 13.2
24	Florists	x	x	x	x	1,425	+ 3.1
25	Jewellery stores	4,238	- 5.5	2,565	+ 8.2	6,802	- 0.7
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	1,067	- 18.0
27	Personal accessories stores	847	- 3.5	1,203	- 14.9	2,050	- 10.5
28	All other stores	23,669	+ 2.9	11,513	- 6.3	35,182	- 0.2
29	**All stores**	**142,347**	**- 2.5**	**155,313**	**+ 6.2**	**297,660**	**+ 1.8**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 4. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Nouveau-Brunswick

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	515,734	+ 1.2	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	139,374	- 9.0	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	40,056	- 20.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
251,188	+ 5.6	-	-	251,188	+ 5.6	Grands magasins	4
x	x	x	x	77,318	+ 7.3	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	110,130	+ 27.0	110,130	+ 27.0	Magasins généraux	6
x	x	x	x	81,851	+ 2.4	Bazars	7
x	x	x	x	529,967	+ 23.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	15,365	+ 23.6	15,365	+ 23.6	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	303,352	+ 4.1	Stations-service	10
-	-	15,031	+ 29.1	15,031	+ 29.1	Garages	11
x	x	x	x	69,374	- 0.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
15,154	+ 4.8	14,709	+ 8.9	29,863	+ 6.8	Magasins de vêtements pour hommes	13
39,683	+ 5.9	15,166	+ 23.2	54,850	+ 10.1	Magasins de vêtements pour dames	14
17,741	+ 2.2	15,104	- 5.6	32,845	- 1.5	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	883	+ 3.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	22,596	- 3.1	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	30,940	+ 6.7	30,940	+ 6.7	Quincailleries	18
x	x	x	x	37,010	+ 9.0	Magasins de meubles	19
-	-	11,638	+ 4.9	11,638	+ 4.9	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	12,861	+ 20.5	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
15,538	+ 1.0	125,658	+ 4.1	141,196	+ 3.7	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
8,118	+ 16.5	4,302	+ 12.5	12,420	+ 15.1	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	10,876	+ 12.0	Fleuristes	24
15,971	+ 6.1	8,546	+ 12.3	24,517	+ 8.2	Bijouteries	25
x	x	x	x	24,085	+ 3.4	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
6,020	+ 9.5	10,211	- 0.8	16,231	+ 2.7	Magasins d'accessoires personnels	27
180,661	+ 9.5	115,975	+ 1.4	296,637	+ 6.2	Tous les autres magasins	28
1,147,988	**+ 2.9**	**1,760,200**	**+ 9.7**	**2,908,188**	**+ 6.9**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 5. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Quebec

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	212,763	- 3.8	278,608	- 10.6	491,371	- 7.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	3,855	+ 22.8	153,317	+ 3.5	157,172	+ 3.9
3	All other food stores	4,982	- 7.8	67,761	+ 10.3	72,742	+ 8.8
4	Department stores	312,223	+ 2.3	-	-	312,223	+ 2.3
5	General merchandise stores	x	x	x	x	20,012	+ 3.6
6	General stores	x	x	x	x	26,882	+ 8.2
7	Variety stores	x	x	x	x	47,933	+ 2.4
8	Motor vehicle dealers	-	-	285,970	+ 6.4	285,970	+ 6.4
9	Used car dealers	-	-	12,276	+ 23.0	12,276	+ 23.0
10	Service stations	33,789	+ 19.1	203,657	+ 1.6	237,446	+ 3.7
11	Garages	-	-	52,598	+ 6.1	52,598	+ 6.1
12	Automotive parts and accessories stores	1,901	+ 4.4	57,297	+ 3.4	59,197	+ 3.4
13	Men's clothing stores	18,050	- 1.2	26,221	- 1.2	44,271	- 1.2
14	Women's clothing stores	41,485	+ 16.8	31,508	- 5.4	72,993	+ 6.0
15	Family clothing stores	47,081	+ 11.5	26,967	- 1.9	74,047	+ 6.2
16	Specialty shoe stores	3,034	+ 18.5	1,742*	...	4,776*	- 5.1
17	Family shoe stores	34,260	+ 7.7	8,636	+ 6.3	42,895	+ 7.4
18	Hardware stores	x	x	x	x	38,445	+ 3.0
19	Household furniture stores	11,461	+ 24.5	42,793	+ 3.7	54,254	+ 7.5
20	Household appliance stores	-	-	7,704*	...	7,704*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	25,643	+ 11.9
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	33,883	+ 24.8	72,002	+ 16.3	105,885	+ 18.9
23	Book and stationery stores	10,668	+ 7.7	9,181	+ 11.0	19,848	+ 9.2
24	Florists	-	-	10,523	+ 7.9	10,523	+ 7.9
25	Jewellery stores	14,314	- 3.9	19,596	- 5.5	33,910	- 4.8
26	Sporting goods and accessories stores	8,678	+ 17.5	35,091	- 0.8	43,770	+ 2.3
27	Personal accessories stores	19,657*	...	35,222	- 1.5	54,878*	+ 10.0
28	All other stores	241,506	- 9.3	142,228	+ 9.9	383,734	- 3.0
29	**All stores**	**1,140,819**	**+ 1.4**	**1,652,581**	**+ 1.5**	**2,793,400**	**+ 1.5**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 5. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Québec

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
2,310,799	+ 4.2	3,280,315	+ 8.0	5,591,114	+ 6.4	Épiceries - Boucheries	1
42,846	- 18.7	1,746,604	+ 6.9	1,789,450	+ 6.1	Épiceries, confiseries et articles divers	2
34,731	- 2.2	714,328	+ 6.0	749,058	+ 5.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
2,126,454	+ 8.9	-	-	2,126,454	+ 8.9	Grands magasins	4
x	x	x	x	292,075	+ 2.4	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	253,578	+ 4.7	Magasins généraux	6
x	x	x	x	335,269	+ 7.1	Bazars	7
-	-	4,943,560	+ 28.9	4,943,560	+ 28.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	202,701	+ 14.5	202,701	+ 14.5	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
354,025	+ 4.3	2,375,561	+ 9.4	2,729,587	+ 8.7	Stations-service	10
-	-	637,956	+ 9.5	637,956	+ 9.5	Garages	11
26,558	- 0.1	557,291	+ 6.9	583,849	+ 6.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
120,660	+ 7.5	205,257	- 2.3	325,917	+ 1.1	Magasins de vêtements pour hommes	13
335,610	+ 19.1	316,026	- 2.8	651,637	+ 7.3	Magasins de vêtements pour dames	14
345,922	+ 18.4	241,143	- 2.2	587,065	+ 8.9	Magasins de vêtements pour la famille	15
27,068	+ 18.0	20,245	- 11.6	47,313	+ 3.1	Magasins de chaussures spécialisées	16
294,926	+ 8.4	89,886	+ 9.3	384,812	+ 8.6	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	388,671	+ 4.1	Quincailleries	18
117,113	+ 20.1	491,038	+ 11.5	608,151	+ 13.0	Magasins de meubles	19
-	-	95,021	+ 10.7	95,021	+ 10.7	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	264,349	+ 26.9	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
293,310	+ 18.1	735,253	+ 19.7	1,028,564	+ 19.2	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
76,120	+ 22.4	74,572	+ 4.2	150,691	+ 12.7	Librairies et papeteries	23
-	-	94,061	+ 13.5	94,061	+ 13.5	Fleuristes	24
54,074	- 0.4	95,521	+ 13.8	149,595	+ 8.2	Bijouteries	25
54,668	+ 11.5	419,900	+ 10.3	474,568	+ 10.5	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
109,955	...	322,482	- 2.1	432,437*	+ 5.4	Magasins d'accessoires personnels	27
1,350,965	+ 5.7	1,444,274	+ 12.2	2,795,239	+ 9.0	Tous les autres magasins	28
8,843,884	**+ 8.0**	**19,868,857**	**+ 12.8**	**28,712,741**	**+ 11.3**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 6. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Montreal

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business Genre de commerce	Chain stores Magasins à succursales		Independent Magasins indépendants		All stores Ensemble des magasins	
		Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	253,641	- 1.6
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	61,072	+ 4.4
3	All other food stores	3,398	- 2.4	38,387	+ 13.2	41,786	+ 11.7
4	Department stores	190,825	+ 2.3	-	-	190,825	+ 2.3
5	General merchandise stores	x	x	x	x	6,939	+ 25.7
6	General stores	-	-	862	- 18.5	862	- 18.5
7	Variety stores	x	x	x	x	13,426	+ 2.5
8	Motor vehicle dealers	-	-	131,911	+ 2.8	131,911	+ 2.8
9	Used car dealers	-	-	4,116	+ 7.0	4,116	+ 7.0
10	Service stations	21,793	+ 8.3	85,810	+ 5.2	107,603	+ 5.8
11	Garages	-	-	15,127	+ 9.0	15,127	+ 9.0
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	19,143	+ 8.1
13	Men's clothing stores	12,352	- 1.2	7,510	+ 7.9	19,861	+ 2.0
14	Women's clothing stores	22,414	+ 15.2	13,323	- 12.3	35,737	+ 3.1
15	Family clothing stores	24,413	+ 4.0	7,238	- 13.7	31,651	- 0.6
16	Specialty shoe stores	2,374	+ 34.7	1,026*	...	3,400*	+ 3.4
17	Family shoe stores	18,512	+ 3.2	3,737	+ 13.4	22,249	+ 4.7
18	Hardware stores	x	x	x	x	21,208	+ 8.9
19	Household furniture stores	7,108	+ 11.2	10,788	+ 0.3	17,896	+ 4.4
20	Household appliance stores	-	-	2,777	- 6.6	2,777	- 6.6
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	5,409	- 2.2
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	23,696	+ 33.4	40,500	+ 18.9	64,196	+ 23.9
23	Book and stationery stores	7,184	+ 4.3	3,051	+ 7.2	10,235	+ 5.2
24	Florists	-	-	4,217	- 1.1	4,217	- 1.1
25	Jewellery stores	9,416	+ 0.4	7,510	- 13.3	16,926	- 6.1
26	Sporting goods and accessories stores	3,601	+ 0.8	11,852	+ 1.5	15,454	+ 1.4
27	Personal accessories stores	12,653*	...	14,373	- 12.6	27,026*	+ 7.2
28	All other stores	165,590	- 13.3	60,830	+ 1.9	226,420	- 9.7
29	**All stores**	**681,808**	**- 0.8**	**689,303**	**+ 3.1**	**1,371,112**	**+ 1.1**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 6. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Montréal

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	2,854,373	+ 13.4	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	682,507	+ 14.8	Épiceries, confiseries et articles divers	2
22,894	+ 3.2	393,502	+ 5.7	416,395	+ 5.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,259,296	+ 7.7	-	-	1,259,296	+ 7.7	Grands magasins	4
x	x	x	x	85,468	+ 11.8	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	10,247*	...	10,247*	...	Magasins généraux	6
x	x	x	x	103,476	+ 6.5	Bazars	7
-	-	2,308,886	+ 26.4	2,308,886	+ 26.4	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	71,591	- 3.5	71,591	- 3.5	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
246,879	+ 8.3	959,887	+ 11.6	1,206,766	+ 10.9	Stations-service	10
-	-	164,246	+ 16.2	164,246	+ 16.2	Garages	11
x	x	x	x	192,290	+ 10.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
81,956	+ 4.2	63,540	- 4.8	145,496	--	Magasins de vêtements pour hommes	13
176,906	+ 15.7	137,045	- 17.4	313,952	- 1.5	Magasins de vêtements pour dames	14
176,779	+ 11.7	76,784	- 6.9	253,563	+ 5.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
19,471	+ 23.9	12,635	- 18.1	32,106	+ 3.1	Magasins de chaussures spécialisées	16
152,944	+ 3.5	38,795	+ 13.2	191,739	+ 5.3	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	203,096	+ 5.7	Quincailleries	18
79,156	+ 12.2	138,779	- 0.8	217,935	+ 3.5	Magasins de meubles	19
-	-	30,773	+ 10.6	30,773	+ 10.6	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	71,003	+ 11.9	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
197,593	+ 23.1	422,789	+ 22.0	620,382	+ 22.4	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
54,475	+ 18.2	24,487	- 10.8	78,963	+ 7.3	Librairies et papeteries	23
-	-	40,525	+ 16.0	40,525	+ 16.0	Fleuristes	24
37,001	- 0.3	41,489	+ 1.1	78,490	+ 0.4	Bijouteries	25
21,341	- 2.7	150,483	+ 1.5	171,824	+ 1.0	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
71,076	...	131,412	- 13.3	202,487*	- 0.1	Magasins d'accessoires personnels	27
928,422	+ 3.8	658,693	+ 8.2	1,587,115	+ 5.6	Tous les autres magasins	28
5,171,706	**+ 7.7**	**8,423,285**	**+ 14.8**	**13,594,991**	**+ 12.0**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 7. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Ontario

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	551,763	- 9.4	203,925	+ 6.7	755,688	- 5.5
2	Grocery confectionery and sundries stores	93,054	+ 7.0	86,918	+ 5.6	179,972	+ 6.3
3	All other food stores	13,429	+ 0.8	73,006	+ 10.7	86,435	+ 9.0
4	Department stores	653,189	+ 0.1	-	-	653,189	+ 0.1
5	General merchandise stores	90,588	+ 4.7	31,100	+ 29.2	121,687	+ 10.0
6	General stores	x	x	x	x	20,314	+ 1.8
7	Variety stores	52,079	+ 5.5	8,152	- 2.7	60,230	+ 4.3
8	Motor vehicle dealers	-	-	587,251	+ 12.1	587,251	+ 12.1
9	Used car dealers	-	-	12,567	- 15.5	12,567	- 15.5
10	Service stations	112,728	+ 17.0	203,153	+ 2.1	315,881	+ 6.9
11	Garages	-	-	49,306	+ 16.5	49,306	+ 16.5
12	Automotive parts and accessories stores	3,927	- 11.6	118,689	- 0.1	122,616	- 0.5
13	Men's clothing stores	53,714	+ 8.1	33,025	+ 3.9	86,739	+ 6.4
14	Women's clothing stores	90,548	+ 11.4	37,143	+ 11.3	127,692	+ 11.3
15	Family clothing stores	43,026	- 0.4	16,158*	...	59,183*	- 7.1
16	Specialty shoe stores	3,797	+ 7.5	3,820	+ 13.3	7,617	+ 10.3
17	Family shoe stores	38,099	+ 3.8	9,750	- 4.7	47,848	+ 2.0
18	Hardware stores	x	x	x	x	31,792	- 5.6
19	Household furniture stores	24,474	+ 25.7	36,550	+ 6.8	61,024	+ 13.7
20	Household appliance stores	3,725*	...	16,871*	...	20,596*	- 19.9
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	11,638*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	56,489	+ 10.8	124,171	+ 1.7	180,660	+ 4.4
23	Book and stationery stores	26,808	- 2.0	12,671	+ 0.1	39,479	- 1.3
24	Florists	x	x	x	x	25,468	+ 11.1
25	Jewellery stores	45,303	- 2.4	34,223	+ 8.0	79,526	+ 1.8
26	Sporting goods and accessories stores	17,467	+ 18.3	38,231	+ 6.1	55,698	+ 9.7
27	Personal accessories stores	42,711	+ 20.6	50,285	+ 14.8	92,996	+ 17.4
28	All other stores	472,764	+ 0.9	211,535	+ 6.0	684,299	+ 2.5
29	**All stores**	**2,507,499**	**+ 0.2**	**2,069,894**	**+ 6.3**	**4,577,393**	**+ 2.9**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 7. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Ontario

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
6,104,603	+ 0.5	2,184,332	+ 10.3	8,288,934	+ 2.9	Épiceries - Boucheries	1
1,053,580	+ 11.7	983,959	+ 14.6	2,037,539	+ 13.1	Épiceries, confiseries et articles divers	2
93,211	+ 2.6	746,378	+ 10.0	839,589	+ 9.1	Tous les autres magasins d'aliments	3
4,152,660	+ 4.6	-	-	4,152,660	+ 4.6	Grands magasins	4
803,161	+ 4.5	211,287	+ 8.8	1,014,449	+ 5.4	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	193,258	+ 1.6	Magasins généraux	6
320,112	+ 11.2	68,753	+ 1.9	388,866	+ 9.4	Bazars	7
-	-	8,253,607	+ 24.9	8,253,607	+ 24.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	229,482	+ 14.2	229,482	+ 14.2	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
1,123,834	+ 7.1	2,423,207	+ 4.9	3,547,042	+ 5.6	Stations-service	10
-	-	660,145	+ 30.2	660,145	+ 30.2	Garages	11
53,884	- 8.7	1,085,044	+ 9.6	1,138,928	+ 8.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
302,398	+ 11.0	198,897	+ 2.0	501,295	+ 7.2	Magasins de vêtements pour hommes	13
592,997	+ 14.1	326,728	+ 18.9	919,725	+ 15.8	Magasins de vêtements pour dames	14
260,688	+ 8.4	117,667	- 10.8	378,355	+ 1.6	Magasins de vêtements pour la famille	15
33,016	+ 7.6	41,194	+ 10.0	74,210	+ 9.0	Magasins de chaussures spécialisées	16
265,976	+ 5.2	94,823	+ 2.4	360,799	+ 4.5	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	309,724	+ 8.8	Quincailleries	18
250,393	+ 21.5	359,006	- 2.8	609,398	+ 5.8	Magasins de meubles	19
21,304	...	164,158*	...	185,462*	- 18.2	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	116,654*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
482,739	+ 11.3	1,200,461	+ 4.5	1,683,200	+ 6.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
131,367	+ 6.5	90,358	- 0.3	221,725	+ 3.6	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	185,873	+ 8.9	Fleuristes	24
173,454	+ 2.7	148,038	+ 2.4	321,491	+ 2.6	Bijouteries	25
94,816	+ 10.7	398,344	+ 22.7	493,161	+ 20.2	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
271,230	+ 16.5	376,520	+ 7.5	647,751	+ 11.1	Magasins d'accessoires personnels	27
3,282,511	+ 4.6	2,111,058	+ 12.0	5,393,569	+ 7.4	Tous les autres magasins	28
20,014,115	**+ 4.4**	**23,132,774**	**+ 14.0**	**43,146,890**	**+ 9.3**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 8. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Toronto

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	215,697	- 10.2	54,376	+ 3.3	270,072	- 7.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	21,006	--	35,159	+ 0.6	56,165	+ 0.4
3	All other food stores	5,514	- 4.7	38,361	- 0.9	43,875	- 1.4
4	Department stores	263,715	+ 0.6	-	-	263,715	+ 0.6
5	General merchandise stores	30,858	- 5.9	8,310	+ 21.1	39,168	- 1.2
6	General stores	-	-	335	- 10.7	335	- 10.7
7	Variety stores	10,440	+ 1.2	557*	...	10,997*	- 5.5
8	Motor vehicle dealers	-	-	217,339	+ 10.4	217,339	+ 10.4
9	Used car dealers	-	-	4,228	+ 6.6	4,228	+ 6.6
10	Service stations	46,883	+ 19.3	66,336	+ 2.9	113,219	+ 9.1
11	Garages	-	-	12,901	+ 6.9	12,901	+ 6.9
12	Automotive parts and accessories stores	1,869	+ 6.3	34,513	+ 3.4	36,382	+ 3.6
13	Men's clothing stores	26,533	+ 10.6	14,498	+ 12.7	41,031	+ 11.3
14	Women's clothing stores	38,147	+ 13.1	16,859	+ 5.4	55,007	+ 10.6
15	Family clothing stores	22,316	- 1.1	3,538*	...	25,854*	- 7.3
16	Specialty shoe stores	2,442	+ 15.7	2,177	+ 1.7	4,619	+ 8.7
17	Family shoe stores	19,240	+ 7.4	3,989	- 1.0	23,229	+ 5.8
18	Hardware stores	x	x	x	x	9,131	- 17.8
19	Household furniture stores	14,276	+ 6.2	6,685	+ 17.2	20,961	+ 9.5
20	Household appliance stores	2,116*	...	5,667*	...	7,783*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	4,467*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	13,646	+ 3.6	54,821	+ 1.2	68,467	+ 1.7
23	Book and stationery stores	12,727	- 4.8	5,965	+ 0.4	18,693	- 3.2
24	Florists	x	x	x	x	10,677	+ 26.3
25	Jewellery stores	16,068	- 3.1	13,411	+ 21.5	29,479	+ 6.6
26	Sporting goods and accessories stores	9,762	+ 26.4	16,448	- 4.9	26,210	+ 4.7
27	Personal accessories stores	22,149	+ 14.6	31,115	+ 26.4	53,265	+ 21.2
28	All other stores	169,737	+ 3.8	89,157	+ 7.2	258,894	+ 4.9
29	**All stores**	**969,440**	**- 0.1**	**756,721**	**+ 4.9**	**1,726,161**	**+ 2.0**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 8. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Toronto

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
2,361,617	+ 0.7	601,674	+ 10.6	2,963,290	+ 2.6	Épiceries - Boucheries	1
246,519	+ 7.0	379,218	+ 9.8	625,737	+ 8.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
31,852	- 3.5	421,232	+ 1.7	453,083	+ 1.3	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,654,923	+ 4.6	-	-	1,654,923	+ 4.6	Grands magasins	4
244,391	- 5.6	67,470	- 7.9	311,861	- 6.1	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	3,190*	...	3,190*	...	Magasins généraux	6
65,783	+ 9.0	6,863*	...	72,646*	+ 1.5	Bazars	7
-	-	2,928,561	+ 24.3	2,928,561	+ 24.3	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	61,559	+ 31.5	61,559	+ 31.5	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
454,449	+ 5.2	751,956	+ 7.3	1,206,406	+ 6.5	Stations-service	10
-	-	162,712	+ 6.9	162,712	+ 6.9	Garages	11
23,193	- 0.7	319,222	+ 14.3	342,415	+ 13.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
150,173	+ 12.6	88,051	--	238,223	+ 7.6	Magasins de vêtements pour hommes	13
248,993	+ 10.7	150,566	+ 16.9	399,559	+ 12.9	Magasins de vêtements pour dames	14
134,230	+ 5.9	24,370*	...	158,600*	+ 0.2	Magasins de vêtements pour la famille	15
20,374	+ 6.4	23,165	+ 1.1	43,539	+ 3.5	Magasins de chaussures spécialisées	16
131,237	+ 8.9	40,636	+ 0.7	171,873	+ 6.9	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	88,266	- 9.0	Quincailleries	18
152,706	+ 8.6	54,555	- 13.2	207,261	+ 1.8	Magasins de meubles	19
13,059	...	71,034*	...	84,093*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	45,705*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
130,733	+ 9.3	534,068	+ 10.3	664,801	+ 10.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
65,821	+ 4.0	47,713	+ 7.0	113,534	+ 5.2	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	71,497	+ 6.4	Fleuristes	24
63,843	+ 2.6	57,853	+ 2.8	121,695	+ 2.7	Bijouteries	25
52,400	+ 9.3	166,778	+ 19.9	219,178	+ 17.2	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
148,918	+ 14.0	229,939	+ 14.2	378,857	+ 14.1	Magasins d'accessoires personnels	27
1,137,520	+ 4.2	824,753	+ 10.4	1,962,273	+ 6.7	Tous les autres magasins	28
7,573,131	**+ 3.1**	**8,182,207**	**+ 12.6**	**15,755,338**	**+ 7.8**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 9. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Manitoba

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business Genre de commerce	Chain stores Magasins à succursales		Independent Magasins indépendants		All stores Ensemble des magasins	
		Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	70,204	+ 11.3	15,843	+ 10.5	86,047	+ 11.1
2	Grocery confectionery and sundries stores	4,918	- 12.2	10,286	+ 6.4	15,204	- 0.4
3	All other food stores	x	x	x	x	5,011	- 0.7
4	Department stores	85,871	+ 0.3	-	-	85,871	+ 0.3
5	General merchandise stores	6,912	+ 4.2	1,288	+ 4.8	8,200	+ 4.3
6	General stores	x	x	x	x	15,940	- 13.4
7	Variety stores	6,088	- 1.0	348*	...	6,436*	- 3.7
8	Motor vehicle dealers	-	-	51,851	- 7.5	51,851	- 7.5
9	Used car dealers	-	-	1,358	+ 27.0	1,358	+ 27.0
10	Service stations	8,579	+ 1.8	27,424	+ 12.7	36,003	+ 9.9
11	Garages	-	-	3,643*	...	3,643*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	6,891	- 4.5
13	Men's clothing stores	3,831	+ 0.4	1,849	+ 2.0	5,680	+ 0.9
14	Women's clothing stores	9,049	+ 11.2	1,429	- 13.2	10,479	+ 7.1
15	Family clothing stores	6,407	+ 10.2	1,598*	...	8,006*	- 2.5
16	Specialty shoe stores	96	- 3.1	259*	...	355*	...
17	Family shoe stores	2,230	- 6.2	342	- 5.6	2,572	- 6.2
18	Hardware stores	-	-	3,265	- 10.8	3,265	- 10.8
19	Household furniture stores	-	-	5,028	- 6.0	5,028	- 6.0
20	Household appliance stores	x	x	x	x	1,946	- 8.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	1,956	+ 23.3	2,286	- 5.5	4,241	+ 5.9
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	3,157	+ 2.7	14,143	+ 0.5	17,300	+ 0.9
23	Book and stationery stores	1,818	+ 1.2	1,179	+ 35.4	2,997	+ 12.4
24	Florists	x	x	x	x	1,981	+ 21.2
25	Jewellery stores	5,539	- 5.7	3,652	- 3.3	9,191	- 4.8
26	Sporting goods and accessories stores	1,008	+ 9.4	2,396	+ 27.3	3,404	+ 21.4
27	Personal accessories stores	3,079	+ 29.1	3,225	- 1.7	6,304	+ 11.2
28	All other stores	36,160	- 0.3	25,515	+ 16.3	61,675	+ 5.8
29	**All stores**	**267,129**	**+ 4.0**	**199,750**	**+ 0.8**	**466,879**	**+ 2.6**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 9. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Manitoba

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
734,270	+ 12.0	177,460	+ 16.7	911,730	+ 12.9	Épiceries - Boucheries	1
54,260	- 10.2	114,197	+ 3.7	168,457	- 1.2	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	52,482	- 0.1	Tous les autres magasins d'aliments	3
595,230	+ 5.8	-	-	595,230	+ 5.8	Grands magasins	4
70,331	+ 2.7	13,319	+ 23.4	83,651	+ 5.5	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	140,856	- 19.6	Magasins généraux	6
38,217	+ 6.3	2,083*	...	40,299*	+ 2.7	Bazars	7
-	-	785,121	+ 15.2	785,121	+ 15.2	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	17,339	--	17,339	--	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
91,289	+ 7.9	281,215	+ 11.7	372,504	+ 10.7	Stations-service	10
-	-	30,086*	...	30,086*	...	Garages	11
x	x	x	x	74,444	+ 5.9	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
24,571	+ 5.8	12,719	+ 8.2	37,290	+ 6.6	Magasins de vêtements pour hommes	13
65,255	+ 13.3	17,264	+ 11.0	82,519	+ 12.8	Magasins de vêtements pour dames	14
41,507	+ 15.2	13,897	- 18.0	55,405	+ 4.5	Magasins de vêtements pour la famille	15
1,194	+ 7.7	2,255*	...	3,449*	...	Magasins de chaussures spécialisées	16
18,966	- 4.2	4,110	+ 0.9	23,076	- 3.3	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	29,754	+ 12.8	29,754	+ 12.8	Quincailleries	18
-	-	58,179	+ 18.1	58,179	+ 18.1	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	16,160	+ 10.1	Magasins d'appareils ménagers	20
22,501	+ 11.1	22,905	+ 9.6	45,406	+ 10.3	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
28,987	--	137,225	+ 7.5	166,211	+ 6.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
9,459	+ 11.4	6,890*	...	16,349*	+ 20.9	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	14,039	+ 15.1	Fleuristes	24
23,089	+ 6.2	18,980	+ 2.7	42,069	+ 4.6	Bijouteries	25
5,917	+ 7.2	34,339	+ 21.2	40,255	+ 18.9	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
16,463	+ 17.3	27,479	+ 5.9	43,942	+ 9.9	Magasins d'accessoires personnels	27
232,236	+ 2.4	267,002	+ 8.6	499,238	+ 5.6	Tous les autres magasins	28
2,148,575	**+ 7.4**	**2,296,967**	**+ 9.4**	**4,445,542**	**+ 8.4**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 10. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Winnipeg

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	61,917	+ 11.6
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	8,866	- 9.7
3	All other food stores	x	x	x	x	3,163	- 12.7
4	Department stores	76,858	--	-	-	76,858	--
5	General merchandise stores	x	x	x	x	1,881	+ 24.1
6	General stores	-	-	126*	...	126*	...
7	Variety stores	x	x	x	x	2,168	- 5.2
8	Motor vehicle dealers	-	-	28,497	- 1.7	28,497	- 1.7
9	Used car dealers	-	-	1,078*	...	1,078*	...
10	Service stations	7,877	+ 1.8	19,216	+ 4.7	27,093	+ 3.9
11	Garages	-	-	2,517*	...	2,517*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	5,365	+ 1.1
13	Men's clothing stores	3,363	+ 2.4	541	- 8.1	3,904	+ 0.8
14	Women's clothing stores	7,681	+ 7.1	651*	...	8,332*	+ 3.0
15	Family clothing stores	3,611	+ 14.4	183*	...	3,794*	- 4.1
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	337*	...
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,063	- 5.7
18	Hardware stores	-	-	606	+ 9.6	606	+ 9.6
19	Household furniture stores	-	-	3,432	--	3,432	--
20	Household appliance stores	x	x	x	x	803	- 7.9
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	3,091	+ 3.0
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	3,039	+ 4.6	9,071	- 2.3	12,110	- 0.6
23	Book and stationery stores	1,661	+ 0.2	566	+ 33.8	2,228	+ 7.1
24	Florists	x	x	x	x	1,331	+ 21.5
25	Jewellery stores	4,997	- 6.1	2,591	+ 1.7	7,588	- 3.6
26	Sporting goods and accessories stores	1,008	+ 9.4	593	+ 3.1	1,602	+ 7.0
27	Personal accessories stores	2,857	+ 28.6	2,659	+ 0.3	5,516	+ 13.2
28	All other stores	28,811	- 1.7	14,033	+ 8.9	42,845	+ 1.5
29	**All stores**	**212,946**	**+ 3.6**	**106,164**	**+ 2.1**	**319,110**	**+ 3.1**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 10. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Winnipeg

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	653,029	+ 13.2	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	99,843	- 6.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	32,578	- 9.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
538,675	+ 5.9	-	-	538,675	+ 5.9	Grands magasins	4
x	x	x	x	24,098	+ 27.9	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	1,681	+ 34.5	1,681	+ 34.5	Magasins généraux	6
x	x	x	x	13,751	+ 3.7	Bazars	7
-	-	441,890	+ 15.4	441,890	+ 15.4	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	12,302	+ 13.0	12,302	+ 13.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
82,358	+ 9.7	201,540	+ 12.4	283,897	+ 11.6	Stations-service	10
-	-	16,228*	...	16,228*	...	Garages	11
x	x	x	x	56,295	+ 10.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
21,502	+ 7.6	4,736	+ 17.1	26,238	+ 9.2	Magasins de vêtements pour hommes	13
55,657	+ 9.1	10,134	+ 13.5	65,791	+ 9.8	Magasins de vêtements pour dames	14
23,432	+ 18.4	4,040*	...	27,472*	+ 5.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	3,204*	...	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	18,319	- 5.1	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	5,178	+ 25.5	5,178	+ 25.5	Quincailleries	18
-	-	41,451	+ 22.0	41,451	+ 22.0	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	6,473	- 19.1	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	37,245	+ 12.5	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
27,920	+ 0.9	88,778	+ 5.2	116,698	+ 4.1	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
8,644	+ 10.2	3,743*	...	12,386*	+ 18.9	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	8,805	+ 16.3	Fleuristes	24
21,024	+ 6.9	13,449	+ 6.0	34,473	+ 6.6	Bijouteries	25
5,917	+ 7.2	8,679	+ 1.1	14,596	+ 3.5	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
15,479	+ 16.4	22,319	+ 2.3	37,797	+ 7.6	Magasins d'accessoires personnels	27
184,280	+ 1.4	147,962	+ 12.6	332,242	+ 6.1	Tous les autres magasins	28
1,721,981	**+ 7.6**	**1,240,652**	**+ 12.2**	**2,962,634**	**+ 9.5**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 11. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Saskatchewan

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	71,619	- 0.9
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	17,458	+ 32.6
3	All other food stores	x	x	x	x	3,839	- 11.9
4	Department stores	53,485	- 0.5	-	-	53,485	- 0.5
5	General merchandise stores	12,954	- 12.6	1,643*	...	14,598*	- 16.1
6	General stores	9,469	- 2.8	15,759	+ 1.9	25,229	--
7	Variety stores	6,830	+ 1.8	1,047	- 10.2	7,877	--
8	Motor vehicle dealers	-	-	63,511	- 8.4	63,511	- 8.4
9	Used car dealers	-	-	1,781*	...	1,781*	...
10	Service stations	4,174*	...	11,731	- 12.1	15,905*	- 2.8
11	Garages	-	-	3,606	+ 26.5	3,606	+ 26.5
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	9,095	- 16.7
13	Men's clothing stores	3,793	- 2.7	2,274	- 6.6	6,067	- 4.2
14	Women's clothing stores	6,467	+ 3.2	2,765	- 8.9	9,233	- 0.7
15	Family clothing stores	x	x	x	x	7,016	- 11.4
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	341	+ 5.0
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,323	- 13.7
18	Hardware stores	x	x	x	x	6,037	- 4.0
19	Household furniture stores	x	x	x	x	4,835*	...
20	Household appliance stores	-	-	1,642	+ 14.7	1,642	+ 14.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	3,012	+ 2.2
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	7,876	- 4.3	11,881	+ 8.5	19,757	+ 2.9
23	Book and stationery stores	1,252	+ 2.9	1,049*	...	2,302*	+ 16.7
24	Florists	x	x	x	x	1,988	- 2.4
25	Jewellery stores	4,321	- 16.0	5,297*	...	9,618*	+ 13.0
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	5,985*	...
27	Personal accessories stores	1,364	+ 31.3	2,487*	...	3,850*	- 9.6
28	All other stores	33,790	- 5.1	23,363	- 6.6	57,153	- 5.7
29	**All stores**	**207,876**	**- 2.4**	**221,284**	**- 4.7**	**429,161**	**- 3.6**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 11. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Saskatchewan

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	798,182	+ 8.6	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	162,278	+ 13.6	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	41,514	+ 4.4	Tous les autres magasins d'aliments	3
366,425	+ 5.4	-	-	366,425	+ 5.4	Grands magasins	4
137,958	- 5.7	13,424*	...	151,382*	- 13.5	Magasins de marchandises diverses	5
102,074	--	156,692	+ 4.9	258,766	+ 2.9	Magasins généraux	6
43,162	+ 3.5	7,151	- 1.6	50,313	+ 2.7	Bazars	7
-	-	879,678	- 5.1	879,678	- 5.1	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	18,775*	...	18,775*	...	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
42,169	+ 26.3	149,688	- 19.1	191,857	- 12.2	Stations-service	10
-	-	41,257*	...	41,257*	...	Garages	11
x	x	x	x	95,385	- 6.9	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
25,183	- 1.8	17,592	- 7.2	42,776	- 4.1	Magasins de vêtements pour hommes	13
49,021	+ 3.1	32,973	- 1.5	81,994	+ 1.2	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	57,153	+ 1.8	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	3,777	+ 0.1	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	25,781	- 3.1	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	50,040	+ 5.9	Quincailleries	18
x	x	x	x	58,877*	...	Magasins de meubles	19
-	-	13,975	- 16.3	13,975	- 16.3	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	29,515	+ 4.8	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
68,932	- 6.3	109,733	+ 1.3	178,664	- 1.7	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
6,357	+ 7.8	6,312	+ 6.5	12,669	+ 7.1	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	16,089	- 0.9	Fleuristes	24
19,118	+ 0.9	18,636	- 1.2	37,754	- 0.1	Bijouteries	25
x	x	x	x	102,406	- 1.1	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
7,199	+ 33.0	24,045	- 9.8	31,244	- 2.6	Magasins d'accessoires personnels	27
278,395	+ 2.4	280,848	- 3.6	559,244	- 0.6	Tous les autres magasins	28
1,799,470	**+ 3.3**	**2,558,301**	**- 2.1**	**4,357,771**	--	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 12. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Alberta

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	140,147	- 0.4	37,881	- 4.9	178,028	- 1.4
2	Grocery confectionery and sundries stores	14,885	- 7.6	23,632	+ 21.7	38,518	+ 8.3
3	All other food stores	2,035	+ 25.6	9,033	+ 6.0	11,068	+ 9.1
4	Department stores	219,062	- 2.9	-	-	219,062	- 2.9
5	General merchandise stores	14,031	- 14.4	5,997*	...	20,028*	...
6	General stores	x	x	x	x	50,668	- 10.6
7	Variety stores	8,054	+ 4.8	1,512*	...	9,566*	- 5.1
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	171,287	+ 20.1
9	Used car dealers	-	-	1,444*	...	1,444*	...
10	Service stations	13,489	+ 0.3	53,143	+ 8.3	66,632	+ 6.6
11	Garages	-	-	6,375	+ 20.4	6,375	+ 20.4
12	Automotive parts and accessories stores	2,473	- 1.1	23,491	- 8.5	25,964	- 7.8
13	Men's clothing stores	15,768	+ 3.6	14,829	+ 24.9	30,597	+ 13.0
14	Women's clothing stores	24,823	+ 14.2	6,796	- 0.2	31,619	+ 10.7
15	Family clothing stores	17,865	- 3.2	6,410	- 11.4	24,275	- 5.5
16	Specialty shoe stores	939	+ 25.7	286*	...	1,225*	...
17	Family shoe stores	6,430	- 8.7	1,372*	...	7,802*	- 19.5
18	Hardware stores	x	x	x	x	9,817	- 0.1
19	Household furniture stores	4,413	+ 17.5	7,214	+ 5.6	11,627	+ 9.8
20	Household appliance stores	x	x	x	x	5,124	- 12.2
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	780	- 15.4	2,990*	...	3,770*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	14,613	+ 5.1	44,514	+ 14.2	59,127	+ 11.8
23	Book and stationery stores	6,077	- 5.0	2,499	+ 17.3	8,576	+ 0.5
24	Florists	x	x	x	x	6,822	- 10.1
25	Jewellery stores	16,276	- 12.2	7,492	- 6.4	23,768	- 10.4
26	Sporting goods and accessories stores	3,587	- 1.8	14,873	+ 13.2	18,460	+ 9.9
27	Personal accessories stores	13,599	+ 24.0	6,477	+ 6.9	20,076	+ 17.9
28	All other stores	122,670	+ 0.6	60,124	+ 6.6	182,794	+ 2.5
29	**All stores**	**704,620**	**- 0.6**	**539,500**	**+ 6.2**	**1,244,119**	**+ 2.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 12. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Alberta

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
1,487,034	+ 3.1	431,553	- 2.1	1,918,587	+ 1.9	Épiceries - Boucheries	1
177,201	--	248,177	+ 3.4	425,377	+ 1.9	Épiceries, confiseries et articles divers	2
10,658	+ 13.0	93,591	+ 5.1	104,249	+ 5.8	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,524,152	- 0.2	-	-	1,524,152	- 0.2	Grands magasins	4
169,241	- 4.6	74,067	+ 6.5	243,308	- 1.5	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	590,904	- 1.5	Magasins généraux	6
50,857	+ 5.5	11,327*	...	62,184*	- 3.6	Bazars	7
x	x	x	x	2,202,095	+ 12.0	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	15,888	- 0.9	15,888	- 0.9	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
149,916	- 2.7	537,106	- 5.0	687,022	- 4.5	Stations-service	10
-	-	69,367	+ 26.2	69,367	+ 26.2	Garages	11
34,503	+ 11.4	250,041	+ 2.7	284,545	+ 3.6	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
100,618	+ 6.2	96,253	+ 16.4	196,871	+ 10.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
173,798	+ 8.7	64,474	+ 3.7	238,271	+ 7.3	Magasins de vêtements pour dames	14
126,185	+ 4.4	56,446	+ 13.9	182,631	+ 7.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
8,215	+ 2.2	2,986*	...	11,201*	+ 10.9	Magasins de chaussures spécialisées	16
57,853	- 6.0	17,394*	...	75,247*	- 14.0	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	86,906	- 0.4	Quincailleries	18
51,983	+ 31.0	72,316	- 8.5	124,298	+ 4.6	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	48,855*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
9,562	+ 4.8	36,610	- 8.7	46,171	- 6.1	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
120,160	+ 10.9	405,043	+ 8.3	525,203	+ 8.9	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
30,119	+ 7.1	17,751	+ 9.4	47,870	+ 7.9	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	59,673	- 4.5	Fleuristes	24
64,112	- 7.5	36,102	- 7.9	100,214	- 7.6	Bijouteries	25
23,160	--	135,882	+ 3.4	159,042	+ 2.9	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
69,857	+ 13.8	52,542	+ 7.5	122,399	+ 11.1	Magasins d'accessoires personnels	27
861,791	- 0.7	629,135	+ 1.8	1,490,926	+ 0.3	Tous les autres magasins	28
5,759,520	**+ 2.0**	**5,883,935**	**+ 3.9**	**11,643,456**	**+ 3.0**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 13. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

British Columbia

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	166,024	- 1.1	79,894	- 10.3	245,918	- 4.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	13,621	- 5.6	30,320	+ 18.9	43,942	+ 10.0
3	All other food stores	5,572	+ 8.8	22,333	- 9.2	27,905	- 6.1
4	Department stores	254,072	- 7.1	-	-	254,072	- 7.1
5	General merchandise stores	14,932	- 19.2	4,471	+ 4.7	19,403	- 14.7
6	General stores	x	x	x	x	13,688	- 8.3
7	Variety stores	10,050	- 7.0	1,924	- 6.3	11,975	- 6.9
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	130,102	- 4.1
9	Used car dealers	-	-	2,963	- 5.0	2,963	- 5.0
10	Service stations	13,922	+ 20.4	66,071	- 5.5	79,994	- 1.8
11	Garages	-	-	6,441*	...	6,441*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	14,308*	...
13	Men's clothing stores	15,104	+ 11.7	5,286	- 4.3	20,390	+ 7.1
14	Women's clothing stores	23,105	+ 2.1	8,171	- 4.8	31,276	+ 0.2
15	Family clothing stores	16,107	- 1.4	5,960	- 1.1	22,067	- 1.3
16	Specialty shoe stores	231	+ 4.3	958	- 11.7	1,188	- 9.0
17	Family shoe stores	5,724	+ 3.0	2,156*	...	7,880*	- 10.3
18	Hardware stores	x	x	x	x	8,783	- 17.1
19	Household furniture stores	2,816	- 11.2	7,062	- 17.0	9,878	- 15.4
20	Household appliance stores	x	x	x	x	6,832	+ 16.4
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	8,671	- 8.3
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	35,449	+ 9.4	42,499	+ 4.5	77,948	+ 6.7
23	Book and stationery stores	5,694	+ 5.0	3,970	- 5.3	9,665	+ 0.5
24	Florists	x	x	x	x	3,847	- 6.0
25	Jewellery stores	13,838	- 13.5	15,234	- 10.5	29,071	- 11.9
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	18,275	- 10.9
27	Personal accessories stores	11,423	+ 5.9	13,056	- 9.3	24,479	- 2.8
28	All other stores	111,326	- 8.5	65,707	- 9.6	177,033	- 8.9
29	**All stores**	**731,479**	**- 3.9**	**576,513**	**- 7.2**	**1,307,992**	**- 5.4**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 13. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Colombie-Britannique

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
1,790,650	+ 8.1	872,669	- 2.0	2,663,319	+ 4.5	Épiceries - Boucheries	1
149,897	+ 6.3	337,935	+ 6.0	487,832	+ 6.1	Épiceries, confiseries et articles divers	2
38,820	+ 14.3	242,578	- 0.1	281,399	+ 1.6	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,769,575	- 0.5	-	-	1,769,575	- 0.5	Grands magasins	4
165,008	- 8.3	40,337	+ 8.8	205,345	- 5.4	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	147,208	- 5.1	Magasins généraux	6
68,010	- 0.3	14,055	- 4.7	82,065	- 1.1	Bazars	7
x	x	x	x	2,022,253	+ 15.5	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	56,665	+ 12.8	56,665	+ 12.8	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
147,541	+ 11.4	834,467	+ 7.5	982,008	+ 8.1	Stations-service	10
-	-	107,101	+ 2.7	107,101	+ 2.7	Garages	11
x	x	x	x	147,506*	...	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
87,177	+ 9.5	35,362	+ 1.6	122,539	+ 7.1	Magasins de vêtements pour hommes	13
154,053	+ 5.0	73,028	+ 8.9	227,081	+ 6.2	Magasins de vêtements pour dames	14
102,634	+ 7.4	50,100	+ 8.3	152,734	+ 7.7	Magasins de vêtements pour la famille	15
2,365	+ 4.9	10,801	+ 12.2	13,166	+ 10.8	Magasins de chaussures spécialisées	16
41,970	+ 0.1	26,904	- 12.6	68,873	- 5.2	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	84,604	- 3.5	Quincailleries	18
31,835	+ 27.3	86,538	+ 1.3	118,373	+ 7.2	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	66,972	+ 26.2	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	89,845	+ 6.4	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
262,768	+ 19.1	375,870	+ 2.4	638,638	+ 8.7	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
23,987	+ 9.4	30,579	+ 1.3	54,566	+ 4.7	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	30,163	+ 1.0	Fleuristes	24
55,229	- 9.8	74,484	+ 1.5	129,713	- 3.6	Bijouteries	25
x	x	x	x	216,120	+ 5.8	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
71,250	+ 4.5	120,091	+ 6.4	191,341	+ 5.7	Magasins d'accessoires personnels	27
895,102	+ 3.4	725,634	- 4.0	1,620,736	--	Tous les autres magasins	28
5,959,808	**+ 4.3**	**6,817,931**	**+ 4.1**	**12,777,739**	**+ 4.2**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 14. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Metropolitan Vancouver

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	110,867	- 6.5
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	25,149	+ 12.3
3	All other food stores	4,416	+ 12.6	17,285	- 4.4	21,701	- 1.4
4	Department stores	148,953	- 7.3	-	-	148,953	- 7.3
5	General merchandise stores	x	x	x	x	7,919	- 12.5
6	General stores	-	-	302*	...	302*	...
7	Variety stores	x	x	x	x	1,346	--
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	68,951	- 7.8
9	Used car dealers	-	-	1,207	- 14.1	1,207	- 14.1
10	Service stations	6,541*	...	33,627	- 6.9	40,167*	- 1.6
11	Garages	-	-	2,637*	...	2,637*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	4,372*	...
13	Men's clothing stores	10,448	+ 18.9	2,251	- 2.8	12,699	+ 14.3
14	Women's clothing stores	13,555	+ 3.8	3,920	+ 15.3	17,475	+ 6.2
15	Family clothing stores	7,423	+ 3.7	2,710	- 2.2	10,133	+ 2.1
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	347*	...
17	Family shoe stores	3,187	+ 5.5	502*	...	3,689*	- 2.0
18	Hardware stores	x	x	x	x	2,252	- 1.4
19	Household furniture stores	x	x	x	x	6,875	- 18.7
20	Household appliance stores	x	x	x	x	3,410*	...
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	3,901*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	24,147	+ 5.9	16,975	+ 12.0	41,122	+ 8.4
23	Book and stationery stores	4,015	+ 2.2	1,493*	...	5,508*	- 6.0
24	Florists	x	x	x	x	1,326	- 19.7
25	Jewellery stores	8,181	- 7.8	9,347	- 11.7	17,527	- 9.9
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	11,201	- 8.3
27	Personal accessories stores	8,174	+ 7.1	6,409	- 6.4	14,583	+ 0.7
28	All other stores	55,830	- 8.7	35,310	+ 0.4	91,140	- 5.3
29	**All stores**	**402,952**	**- 3.2**	**273,810**	**- 8.0**	**676,762**	**- 5.2**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 14. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Zone métropolitaine de Vancouver

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins		Kind of business / Genre de commerce	No
Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	1,215,645	+ 4.2	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	268,856	+ 9.3	Épiceries, confiseries et articles divers	2
32,623	+ 17.9	185,119	+ 3.0	217,742	+ 5.0	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,038,161	- 1.4	-	-	1,038,161	- 1.4	Grands magasins	4
x	x	x	x	72,671	- 7.3	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	3,266	+ 13.8	3,266	+ 13.8	Magasins généraux	6
x	x	x	x	9,931	+ 3.9	Bazars	7
x	x	x	x	1,055,921	+ 14.9	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	20,655	- 7.9	20,655	- 7.9	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
66,799	+ 10.4	382,115	- 1.5	448,914	--	Stations-service	10
-	-	53,685	+ 18.7	53,685	+ 18.7	Garages	11
x	x	x	x	60,892*	...	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
58,957	+ 10.9	15,127	+ 2.0	74,083	+ 8.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
89,831	+ 5.6	35,991	+ 16.1	125,822	+ 8.4	Magasins de vêtements pour dames	14
43,784	+ 9.4	23,011	+ 2.9	66,795	+ 7.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	4,901	+ 23.5	Magasins de chaussures spécialisées	16
22,334	- 7.5	6,550	+ 5.0	28,884	- 4.9	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	23,186	- 10.8	Quincailleries	18
x	x	x	x	84,817	+ 6.2	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	32,340*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	44,333	+ 1.7	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
181,633	+ 16.4	151,482	+ 6.8	333,115	+ 11.8	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
16,882	+ 7.3	13,086	- 10.8	29,968	- 1.4	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	13,021	- 0.2	Fleuristes	24
32,839	- 8.2	47,744	+ 5.9	80,583	- 0.2	Bijouteries	25
x	x	x	x	131,230	+ 16.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
56,092	+ 2.1	55,612	+ 8.3	111,704	+ 5.1	Magasins d'accessoires personnels	27
444,856	+ 3.3	371,130	+ 7.1	815,986	+ 5.0	Tous les autres magasins	28
3,230,334	**+ 4.3**	**3,236,773**	**+ 5.2**	**6,467,107**	**+ 4.8**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 15. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Yukon and Northwest Territories

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business Genre de commerce	Chain stores Magasins à succursales		Independent Magasins indépendants		All stores Ensemble des magasins	
		Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	5,869	+ 1.5
2	Grocery confectionery and sundries stores	-	-	1,190	+ 25.7	1,190	+ 25.7
3	All other food stores	-	-	461*	...	461*	...
4	Department stores	4,948	+ 1.8	-	-	4,948	+ 1.8
5	General merchandise stores	x	x	x	x	x	x
6	General stores	x	x	x	x	8,794	+ 14.1
7	Variety stores	-	-	x	x	x	x
8	Motor vehicle dealers	-	-	2,174	- 14.0	2,174	- 14.0
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	-	-	x	x	x	x
11	Garages	-	-	x	x	x	x
12	Automotive parts and accessories stores	-	-	x	x	x	x
13	Men's clothing stores	-	-	x	x	x	x
14	Women's clothing stores	-	-	197	+ 3.0	197	+ 3.0
15	Family clothing stores	-	-	397	- 7.7	397	- 7.7
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	-	-	x	x	x	x
18	Hardware stores	-	-	369	- 12.8	369	- 12.8
19	Household furniture stores	-	-	x	x	x	x
20	Household appliance stores	-	-	x	x	x	x
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	x	x	x	x
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	-	-	1,352	- 2.5	1,352	- 2.5
23	Book and stationery stores	-	-	x	x	x	x
24	Florists	-	-	x	x	x	x
25	Jewellery stores	x	x	x	x	x	x
26	Sporting goods and accessories stores	-	-	546	+ 14.3	546	+ 14.3
27	Personal accessories stores	x	x	x	x	756	+ 20.7
28	All other stores	x	x	x	x	5,153	+ 11.0
29	**All stores**	**17,105**	**+ 6.9**	**18,164**	**+ 8.5**	**35,270**	**+ 7.7**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 15. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Yukon et Territoires du Nord-Ouest

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	66,531	+ 3.7	Épiceries - Boucheries	1
-	-	13,140	+ 21.2	13,140	+ 21.2	Épiceries, confiseries et articles divers	2
-	-	3,176*	...	3,176*	...	Tous les autres magasins d'aliments	3
33,518	+ 1.0	-	-	33,518	+ 1.0	Grands magasins	4
x	x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	75,927	+ 14.1	Magasins généraux	6
-	-	x	x	x	x	Bazars	7
-	-	34,274	+ 8.5	34,274	+ 8.5	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
-	-	x	x	x	x	Stations-service	10
-	-	x	x	x	x	Garages	11
-	-	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
-	-	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes	13
-	-	1,462	+ 16.3	1,462	+ 16.3	Magasins de vêtements pour dames	14
-	-	3,083	+ 34.6	3,083	+ 34.6	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	3,602	+ 5.8	3,602	+ 5.8	Quincailleries	18
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles	19
-	-	x	x	x	x	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
-	-	12,067	+ 10.2	12,067	+ 10.2	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
-	-	x	x	x	x	Librairies et papeteries	23
-	-	x	x	x	x	Fleuristes	24
x	x	x	x	x	x	Bijouteries	25
-	-	6,062	+ 5.6	6,062	+ 5.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
x	x	x	x	5,651	+ 28.0	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	43,006	+ 14.9	Tous les autres magasins	28
140,871	**+ 8.7**	**195,130**	**+ 14.2**	**336,001**	**+ 11.8**	**Ensemble des magasins**	29

PRELIMINARY ESTIMATES

TABLE 16. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Canada

December - 1984 - Décembre

No.	Kind of business Genre de commerce	Chain stores Magasins à succursales		Independent Magasins indépendants		All stores Ensemble des magasins	
		Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	1,299,253	- 4.9	697,306	- 4.7	1,996,559	- 4.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	141,974	+ 2.8	359,322	+ 7.8	501,296	+ 6.3
3	All other food stores	27,799	+ 2.7	188,308	+ 6.5	216,107	+ 6.0
4	Department stores	1,718,033	- 0.7	-	-	1,718,033	- 0.7
5	General merchandise stores	175,506	- 1.9	60,882	+ 5.1	236,388	- 0.2
6	General stores	82,564	+ 3.2	101,691	- 6.3	184,255	- 2.3
7	Variety stores	162,722	+ 4.0	23,496	- 5.2	186,218	+ 2.7
8	Motor vehicle dealers	11,744	+ 37.2	1,384,415	+ 7.2	1,396,159	+ 7.4
9	Used car dealers	-	-	35,172	+ 4.8	35,172	+ 4.8
10	Service stations	188,410	+ 15.8	652,958	+ 3.2	841,368	+ 5.8
11	Garages	-	-	126,280	+ 9.9	126,280	+ 9.9
12	Automotive parts and accessories stores	10,862	- 7.4	255,479	- 3.5	266,341	- 3.7
13	Men's clothing stores	118,584	+ 4.9	91,141	+ 3.0	209,725	+ 4.1
14	Women's clothing stores	212,943	+ 10.0	95,215	+ 2.4	308,159	+ 7.5
15	Family clothing stores	147,340	+ 2.8	72,480	- 11.1	219,821	- 2.2
16	Specialty shoe stores	8,191	+ 13.0	7,747	- 2.3	15,938	+ 4.9
17	Family shoe stores	95,186	+ 2.4	24,938	- 8.9	120,124	- 0.1
18	Hardware stores	x	x	x	x	107,084	- 2.5
19	Household furniture stores	47,122	+ 19.1	110,517	- 0.6	157,639	+ 4.5
20	Household appliance stores	x	x	x	x	46,760	- 13.5
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	18,502*	...	46,744	- 0.4	65,247*	- 8.3
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	161,203	+ 10.1	355,682	+ 7.4	516,885	+ 8.2
23	Book and stationery stores	56,083	+ 0.5	33,886	+ 4.9	89,969	+ 2.1
24	Florists	1,974	- 0.7	52,698	+ 5.5	54,672	+ 5.2
25	Jewellery stores	111,322	- 7.6	90,534	+ 0.9	201,856	- 3.9
26	Sporting goods and accessories stores	35,865	+ 15.8	115,968	- 0.4	151,834	+ 2.9
27	Personal accessories stores	94,535	+ 21.6	116,613	+ 3.9	211,148	+ 11.2
28	All other stores	1,103,238	- 2.8	569,743	+ 4.8	1,672,981	- 0.3
29	**All stores**	**6,059,483**	--	**5,794,532**	+ **2.7**	**11,854,015**	+ **1.3**

ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU 16. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Canada

January-December - 1984 - Janvier-Décembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
14,122,790	+ 3.6	7,883,963	+ 6.4	22,006,754	+ 4.6	Épiceries - Boucheries	1
1,601,240	+ 6.9	4,035,895	+ 8.7	5,637,134	+ 8.2	Épiceries, confiseries et articles divers	2
187,968	+ 4.7	1,973,888	+ 5.5	2,161,856	+ 5.5	Tous les autres magasins d'aliments	3
11,384,693	+ 4.1	-	-	11,384,693	+ 4.1	Grands magasins	4
1,853,191	+ 1.5	495,693	+ 1.8	2,348,884	+ 1.5	Magasins de marchandises diverses	5
792,352	+ 5.2	1,113,505	- 3.7	1,905,857	- 0.2	Magasins généraux	6
1,016,633	+ 7.7	183,812	- 1.4	1,200,445	+ 6.2	Bazars	7
159,504	+ 4.9	20,630,080	+ 21.0	20,789,584	+ 20.8	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	576,189	+ 14.9	576,189	+ 14.9	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
1,926,425	+ 6.4	7,589,777	+ 6.2	9,516,202	+ 6.3	Stations-service	10
-	-	1,605,290	+ 19.2	1,605,290	+ 19.2	Garages	11
149,822	- 3.5	2,423,268	+ 3.6	2,573,090	+ 3.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
705,096	+ 8.1	612,505	+ 2.4	1,317,601	+ 5.4	Magasins de vêtements pour hommes	13
1,482,466	+ 12.4	882,725	+ 7.8	2,365,191	+ 10.6	Magasins de vêtements pour dames	14
984,912	+ 10.5	580,995	- 2.4	1,565,907	+ 5.3	Magasins de vêtements pour la famille	15
72,752	+ 10.5	85,950	+ 5.3	158,701	+ 7.6	Magasins de chaussures spécialisées	16
738,846	+ 4.2	258,637	- 0.1	997,483	+ 3.0	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	1,033,631	+ 5.0	Quincailleries	18
487,096	+ 21.1	1,188,285	+ 3.4	1,675,381	+ 8.0	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	454,259	- 6.7	Magasins d'appareils ménagers	20
190,318	...	470,438	+ 10.1	660,756*	- 1.3	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
1,348,774	+ 13.0	3,345,958	+ 7.8	4,694,732	+ 9.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
299,843	+ 10.6	249,973	+ 2.9	549,816	+ 7.0	Librairies et papeteries	23
19,035	+ 7.8	410,241	+ 7.0	429,277	+ 7.1	Fleuristes	24
435,813	- 1.2	411,847	+ 3.8	847,659	+ 1.1	Bijouteries	25
211,583	+ 12.1	1,358,231	+ 12.0	1,569,814	+ 12.0	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
564,600	+ 17.6	971,641	+ 3.7	1,536,241	+ 8.4	Magasins d'accessoires personnels	27
7,507,942	+ 4.1	5,846,889	+ 7.6	13,354,831	+ 5.6	Tous les autres magasins	28
48,453,482	**+ 5.0**	**66,463,776**	**+ 10.5**	**114,917,258**	**+ 8.2**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 17. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Newfoundland – Terre-Neuve

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	27,505	+ 3.2
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	21,329	+ 25.7
3	All other food stores	x	x	x	x	1,138	- 8.9
4	Department stores	16,131	+ 8.4	-	-	16,131	+ 8.4
5	General merchandise stores	x	x	x	x	12,577	- 4.6
6	General stores	x	x	x	x	6,597	- 11.1
7	Variety stores	x	x	x	x	7,072	+ 14.9
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	22,860	+ 0.1
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	x	x	x	x	18,384	+ 1.0
11	Garages	-	-	1,302	- 1.8	1,302	- 1.8
12	Automotive parts and accessories stores	-	-	6,865	+ 12.0	6,865	+ 12.0
13	Men's clothing stores	x	x	x	x	1,583	+ 3.3
14	Women's clothing stores	2,566	+ 7.3	172*	...	2,737*	+ 4.7
15	Family clothing stores	4,169	- 6.4	3,233	+ 12.4	7,402	+ 0.9
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	1,039	- 0.7	343	+ 15.7	1,381	+ 2.9
18	Hardware stores	x	x	x	x	981*	...
19	Household furniture stores	-	-	2,551	+ 10.9	2,551	+ 10.9
20	Household appliance stores	-	-	514	- 2.6	514	- 2.6
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	1,436	+ 24.9	1,436	+ 24.9
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	8,440	+ 5.0
23	Book and stationery stores	x	x	x	x	305	+ 28.8
24	Florists	x	x	x	x	353	- 5.0
25	Jewellery stores	722	- 8.5	239	- 4.8	961	- 7.6
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	630	+ 8.1
27	Personal accessories stores	331	+ 6.6	586	+ 11.9	916	+ 9.9
28	All other stores	8,329	+ 4.6	5,295	- 2.1	13,624	+ 1.9
29	**All stores**	**79,613**	**+ 9.6**	**106,188**	**+ 1.1**	**185,801**	**+ 4.6**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 17. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard

November - 1984 - Novembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	7,693	+ 16.6	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	1,346	- 10.1	Épiceries, confiseries et articles divers	2
-	-	194	+ 13.9	194	+ 13.9	Tous les autres magasins d'aliments	3
7,412	+ 16.7	-	-	7,412	+ 16.7	Grands magasins	4
x	x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	645	- 5.9	645	- 5.9	Magasins généraux	6
x	x	x	x	x	x	Bazars	7
-	-	7,590	+ 1.2	7,590	+ 1.2	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	x	x	x	x	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	x	x	Stations-service	10
-	-	x	x	x	x	Garages	11
x	x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
x	x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes	13
326	+ 16.1	382	+ 15.8	709	+ 16.0	Magasins de vêtements pour dames	14
x	x	x	x	398	- 0.8	Magasins de vêtements pour la famille	15
-	-	x	x	x	x	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	x	x	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	291	+ 35.5	291	+ 35.5	Quincailleries	18
x	x	x	x	x	x	Magasins de meubles	19
-	-	x	x	x	x	Magasins d'appareils ménagers	20
-	-	x	x	x	x	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
x	x	x	x	1,749	- 4.2	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
x	x	x	x	x	x	Librairies et papeteries	23
-	-	x	x	x	x	Fleuristes	24
x	x	x	x	x	x	Bijouteries	25
-	-	231	- 4.6	231	- 4.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
x	x	x	x	326*	...	Magasins d'accessoires personnels	27
x	x	x	x	5,157	+ 21.0	Tous les autres magasins	28
17,506	**+ 13.6**	**27,658**	**+ 6.8**	**45,164**	**+ 9.3**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 18. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Nova Scotia – Nouvelle-Écosse

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	70,324	+ 17.1
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	12,725	+ 22.7
3	All other food stores	x	x	x	x	3,054	+ 23.7
4	Department stores	43,553	+ 19.3	-	-	43,553	+ 19.3
5	General merchandise stores	x	x	x	x	16,654	+ 2.9
6	General stores	-	-	3,262	+ 9.1	3,262	+ 9.1
7	Variety stores	x	x	x	x	9,915	+ 16.9
8	Motor vehicle dealers	-	-	59,346	+ 11.7	59,346	+ 11.7
9	Used car dealers	-	-	1,473*	...	1,473*	...
10	Service stations	x	x	x	x	39,741	+ 20.9
11	Garages	-	-	1,925	+ 30.4	1,925	+ 30.4
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	10,374	+ 19.9
13	Men's clothing stores	2,395	+ 12.4	2,763	- 12.1	5,158	- 2.2
14	Women's clothing stores	4,889	+ 11.2	3,158*	...	8,047*	+ 20.5
15	Family clothing stores	1,335*	...	4,107	+ 9.9	5,442*	+ 17.6
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	424	- 0.6
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,168	+ 18.6
18	Hardware stores	-	-	2,848	+ 6.0	2,848	+ 6.0
19	Household furniture stores	1,219	+ 16.5	1,933*	...	3,152*	...
20	Household appliance stores	x	x	x	x	1,047	+ 1.7
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	4,207*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	x	x	x	x	17,158	+ 12.0
23	Book and stationery stores	1,310	+ 3.2	1,519	- 17.8	2,828	- 9.2
24	Florists	x	x	x	x	858	- 8.1
25	Jewellery stores	2,424	+ 4.1	634*	...	3,058*	- 4.9
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	2,873*	...
27	Personal accessories stores	759	- 10.6	1,669	+ 6.9	2,428	+ 0.7
28	All other stores	23,075	+ 18.3	17,707*	...	40,781*	+ 25.7
29	**All stores**	**167,055**	**+ 15.7**	**207,774**	**+ 17.9**	**374,830**	**+ 16.9**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 18. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

New Brunswick – Nouveau-Brunswick

November - 1984 - Novembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	42,652	+ 4.2	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	10,836	- 18.6	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	3,126*	...	Tous les autres magasins d'aliments	3
30,267	+ 12.0	-	-	30,267	+ 12.0	Grands magasins	4
x	x	x	x	10,896	+ 10.9	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	9,161	+ 27.8	9,161	+ 27.8	Magasins généraux	6
x	x	x	x	9,007	+ 9.7	Bazars	7
x	x	x	x	43,138	+ 23.7	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,276	+ 16.1	1,276	+ 16.1	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
x	x	x	x	26,932	+ 10.3	Stations-service	10
-	-	1,058	+ 10.0	1,058	+ 10.0	Garages	11
x	x	x	x	7,629	+ 11.3	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
2,043	+ 25.0	1,731	+ 17.7	3,775	+ 21.5	Magasins de vêtements pour hommes	13
4,442	+ 15.0	1,460*	...	5,901*	+ 20.1	Magasins de vêtements pour dames	14
1,960	+ 4.3	1,500	+ 14.8	3,461	+ 8.6	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	79	+ 0.1	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	2,802	+ 4.7	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	3,051	+ 25.6	3,051	+ 25.6	Quincailleries	18
x	x	x	x	3,332	+ 10.8	Magasins de meubles	19
-	-	1,022	- 18.7	1,022	- 18.7	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	1,514*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
986	...	11,289	+ 14.2	12,275*	+ 8.2	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
870	+ 23.7	454	- 1.5	1,324	+ 13.7	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	791	+ 8.1	Fleuristes	24
1,819	+ 12.3	1,005	+ 22.4	2,825	+ 15.7	Bijouteries	25
x	x	x	x	1,029	- 15.6	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
551	- 3.6	811	+ 0.5	1,362	- 1.1	Magasins d'accessoires personnels	27
15,719	+ 14.7	12,342	+ 9.3	28,061	+ 12.2	Tous les autres magasins	28
115,831	**+ 11.2**	**152,751**	**+ 9.5**	**268,581**	**+ 10.2**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 19. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Quebec

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	204,500*	...	282,167	- 6.6	486,667*	+ 9.2
2	Grocery confectionery and sundries stores	3,570	+ 12.3	138,539	+ 10.2	142,109	+ 10.2
3	All other food stores	2,804	+ 4.1	59,674	+ 4.5	62,477	+ 4.5
4	Department stores	229,606	+ 19.0	-	-	229,606	+ 19.0
5	General merchandise stores	x	x	x	x	31,758	+ 2.3
6	General stores	x	x	x	x	22,287	+ 16.2
7	Variety stores	x	x	x	x	29,705	+ 9.3
8	Motor vehicle dealers	-	-	412,440	+ 16.5	412,440	+ 16.5
9	Used car dealers	-	-	17,632	+ 29.1	17,632	+ 29.1
10	Service stations	31,975	+ 24.6	209,626	+ 10.4	241,601	+ 12.1
11	Garages	-	-	56,309	+ 13.0	56,309	+ 13.0
12	Automotive parts and accessories stores	2,935	- 12.1	56,575	- 3.1	59,510	- 3.6
13	Men's clothing stores	14,174	+ 14.1	22,328	+ 22.4	36,502	+ 19.0
14	Women's clothing stores	33,026	+ 21.2	26,440	- 3.8	59,466	+ 8.6
15	Family clothing stores	33,267	+ 19.9	22,798	+ 8.3	56,065	+ 14.9
16	Specialty shoe stores	2,710	+ 12.2	1,975*	...	4,685*	- 4.7
17	Family shoe stores	36,648	+ 8.1	11,014	+ 7.9	47,662	+ 8.1
18	Hardware stores	x	x	x	x	33,628	+ 6.6
19	Household furniture stores	11,123	+ 21.4	42,813	+ 1.5	53,936	+ 5.0
20	Household appliance stores	-	-	8,258	- 1.8	8,258	- 1.8
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	22,805	+ 15.1
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	26,454	+ 22.1	62,267	+ 19.6	88,721	+ 20.3
23	Book and stationery stores	7,204	+ 19.5	6,804	+ 17.9	14,008	+ 18.8
24	Florists	-	-	6,464	+ 17.1	6,464	+ 17.1
25	Jewellery stores	5,185	+ 0.4	8,220	+ 4.0	13,405	+ 2.6
26	Sporting goods and accessories stores	5,130*	...	23,174	+ 13.7	28,304*	+ 18.6
27	Personal accessories stores	10,690*	...	26,358	- 0.7	37,048*	+ 9.9
28	All other stores	140,108	+ 18.7	148,783	+ 21.9	288,892	+ 20.3
29	**All stores**	**875,282**	**+ 22.5**	**1,716,669**	**+ 8.6**	**2,591,951**	**+ 12.9**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 19. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Montreal – Zone métropolitaine de Montréal

November - 1984 - Novembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	257,051	+ 23.3	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	54,288	+ 7.9	Épiceries, confiseries et articles divers	2
1,771	+ 7.4	34,173	+ 7.8	35,945	+ 7.8	Tous les autres magasins d'aliments	3
138,914	+ 18.9	-	-	138,914	+ 18.9	Grands magasins	4
x	x	x	x	8,531	+ 12.5	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	942	+ 2.0	942	+ 2.0	Magasins généraux	6
x	x	x	x	8,784	+ 5.9	Bazars	7
-	-	198,732	+ 16.3	198,732	+ 16.3	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	7,172	+ 14.5	7,172	+ 14.5	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
20,794	+ 16.1	88,989	+ 19.8	109,783	+ 19.0	Stations-service	10
-	-	14,852	+ 15.3	14,852	+ 15.3	Garages	11
x	x	x	x	19,761	+ 1.7	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
9,569	+ 12.0	7,195*	...	16,765*	+ 22.0	Magasins de vêtements pour hommes	13
17,082	+ 18.4	11,977	- 13.0	29,058	+ 3.0	Magasins de vêtements pour dames	14
17,035	+ 11.5	6,608	+ 3.8	23,643	+ 9.2	Magasins de vêtements pour la famille	15
1,813	+ 10.4	1,167*	...	2,979*	- 8.9	Magasins de chaussures spécialisées	16
18,280	- 3.0	4,909	+ 12.5	23,189	--	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	16,757	+ 1.6	Quincailleries	18
7,130	+ 7.9	11,245	- 9.2	18,375	- 3.2	Magasins de meubles	19
-	-	2,936	+ 3.2	2,936	+ 3.2	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	5,985	+ 5.6	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
18,247	+ 28.7	34,479	+ 20.4	52,726	+ 23.2	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
5,107	+ 12.0	1,788	- 3.2	6,895	+ 7.6	Librairies et papeteries	23
-	-	2,729	+ 12.2	2,729	+ 12.2	Fleuristes	24
3,529	- 1.9	3,517	- 15.1	7,046	- 8.9	Bijouteries	25
2,059	...	7,817	+ 19.5	9,877*	+ 24.0	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
7,111	...	10,576	- 10.6	17,687*	+ 7.8	Magasins d'accessoires personnels	27
97,973	+ 18.5	62,285	+ 11.1	160,258	+ 15.5	Tous les autres magasins	28
512,859	**+ 25.1**	**738,803**	**+ 9.6**	**1,251,661**	**+ 15.5**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 20. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Ontario

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	526,364	+ 8.0	189,757	+ 18.3	716,121	+ 10.5
2	Grocery confectionery and sundries stores	89,455	+ 16.6	83,851	+ 16.7	173,306	+ 16.6
3	All other food stores	7,175	+ 3.9	66,291	+ 26.2	73,466	+ 23.6
4	Department stores	473,274	+ 10.0	-	-	473,274	+ 10.0
5	General merchandise stores	93,235	- 0.8	21,835	+ 25.2	115,071	+ 3.2
6	General stores	x	x	x	x	15,367	+ 1.7
7	Variety stores	32,501	+ 15.7	5,908	- 1.5	38,408	+ 12.6
8	Motor vehicle dealers	-	-	725,728	+ 11.2	725,728	+ 11.2
9	Used car dealers	-	-	19,706	+ 11.6	19,706	+ 11.6
10	Service stations	100,643	+ 12.8	205,345	+ 7.2	305,988	+ 9.0
11	Garages	-	-	57,784	+ 23.4	57,784	+ 23.4
12	Automotive parts and accessories stores	4,904	- 11.4	104,624	+ 5.9	109,529	+ 5.0
13	Men's clothing stores	36,074	+ 21.9	21,743	+ 6.7	57,817	+ 15.7
14	Women's clothing stores	63,714	+ 24.7	28,119	+ 19.5	91,833	+ 23.1
15	Family clothing stores	25,767	+ 5.4	10,943	- 20.6	36,710	- 3.9
16	Specialty shoe stores	3,142	+ 8.0	4,405	+ 8.0	7,548	+ 8.0
17	Family shoe stores	28,082	+ 3.1	9,275	+ 0.5	37,356	+ 2.4
18	Hardware stores	x	x	x	x	26,127	+ 2.8
19	Household furniture stores	27,545*	...	34,466	+ 22.2	62,012*	+ 31.2
20	Household appliance stores	2,648*	...	13,336*	...	15,984*	- 20.8
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	9,925*	...
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	42,663	+ 14.4	103,218	+ 8.6	145,881	+ 10.2
23	Book and stationery stores	13,639	+ 6.9	8,001	- 6.5	21,640	+ 1.5
24	Florists	x	x	x	x	13,656	+ 5.1
25	Jewellery stores	18,724	+ 6.2	13,762	+ 8.1	32,487	+ 7.0
26	Sporting goods and accessories stores	9,676*	...	30,501	+ 9.3	40,177*	+ 17.8
27	Personal accessories stores	26,261	+ 29.7	36,290	+ 18.6	62,551	+ 23.0
28	All other stores	303,968	+ 13.7	203,077	+ 13.1	507,045	+ 13.5
29	**All stores**	**1,941,433**	**+ 10.8**	**2,051,062**	**+ 11.4**	**3,992,495**	**+ 11.1**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 20. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Toronto – Zone métropolitaine de Toronto

November - 1984 - Novembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
208,164	+ 8.4	52,869	+ 14.5	261,032	+ 9.6	Épiceries - Boucheries	1
20,821	+ 12.0	32,423	+ 6.1	53,244	+ 8.3	Épiceries, confiseries et articles divers	2
2,588	- 0.4	31,694	- 1.1	34,282	- 1.0	Tous les autres magasins d'aliments	3
188,655	+ 11.1	-	-	188,655	+ 11.1	Grands magasins	4
25,367	- 17.1	7,286	+ 25.7	32,653	- 10.3	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	267	- 16.6	267	- 16.6	Magasins généraux	6
6,257	+ 12.5	418*	...	6,675*	+ 1.8	Bazars	7
-	-	274,176	+ 13.0	274,176	+ 13.0	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	5,411	+ 26.0	5,411	+ 26.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
41,988	+ 19.7	64,941	+ 0.5	106,929	+ 7.3	Stations-service	10
-	-	16,491	+ 16.8	16,491	+ 16.8	Garages	11
2,180	- 3.0	30,456	+ 10.3	32,636	+ 9.3	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
17,634	+ 25.4	9,707	+ 3.5	27,342	+ 16.6	Magasins de vêtements pour hommes	13
27,088	+ 25.8	12,280	+ 4.5	39,367	+ 18.3	Magasins de vêtements pour dames	14
13,332	- 0.1	2,123*	...	15,454*	- 9.0	Magasins de vêtements pour la famille	15
2,028	+ 13.5	2,263	- 1.1	4,291	+ 5.3	Magasins de chaussures spécialisées	16
13,289	+ 5.1	3,898	+ 3.2	17,187	+ 4.6	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	6,760	- 20.1	Quincailleries	18
15,708	+ 23.2	5,323	+ 5.7	21,031	+ 18.2	Magasins de meubles	19
1,553	...	4,049*	...	5,602*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	4,144*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
11,295	+ 9.8	45,445	+ 5.4	56,740	+ 6.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
6,470	+ 2.5	3,789	- 10.7	10,259	- 2.7	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	5,091	+ 1.6	Fleuristes	24
6,927	+ 5.9	5,071	+ 7.8	11,998	+ 6.7	Bijouteries	25
5,241	...	12,687	- 17.0	17,928*	- 2.9	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
14,628	+ 29.8	23,059	+ 33.7	37,687	+ 32.1	Magasins d'accessoires personnels	27
106,459	+ 11.9	78,979	+ 13.8	185,439	+ 12.7	Tous les autres magasins	28
740,656	**+ 10.1**	**738,113**	**+ 7.7**	**1,478,769**	**+ 8.9**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 21. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Manitoba

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business - Genre de commerce	Chain stores - Magasins à succursales		Independent - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins	
		Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	69,208	+ 21.0	14,007	+ 14.4	83,215	+ 19.8
2	Grocery confectionery and sundries stores	4,605	+ 1.6	9,264	+ 6.5	13,869	+ 4.8
3	All other food stores	x	x	x	x	4,279	+ 3.6
4	Department stores	65,859	+ 8.6	-	-	65,859	+ 8.6
5	General merchandise stores	8,230	+ 1.9	1,558*	...	9,788*	+ 9.3
6	General stores	x	x	x	x	11,893	- 16.2
7	Variety stores	3,862	+ 9.3	202*	...	4,064*	+ 5.5
8	Motor vehicle dealers	-	-	69,797	+ 21.5	69,797	+ 21.5
9	Used car dealers	-	-	1,611	+ 14.7	1,611	+ 14.7
10	Service stations	7,959	+ 6.1	22,920	+ 1.4	30,879	+ 2.6
11	Garages	-	-	4,112*	...	4,112*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	6,996	..
13	Men's clothing stores	2,766	+ 12.3	1,320	+ 3.8	4,085	+ 9.4
14	Women's clothing stores	6,511	+ 21.2	1,705	+ 31.3	8,216	+ 23.2
15	Family clothing stores	3,821	+ 9.6	1,043*	...	4,864*	- 1.8
16	Specialty shoe stores	96	+ 4.4	279*	...	375*	...
17	Family shoe stores	2,277	+ 9.4	366	- 11.6	2,642	+ 5.9
18	Hardware stores	-	-	2,809	+ 10.5	2,809	+ 10.5
19	Household furniture stores	-	-	5,041	+ 2.4	5,041	+ 2.4
20	Household appliance stores	x	x	x	x	1,604	- 3.9
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	1,989	+ 22.6	2,199	+ 18.4	4,189	+ 20.3
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	2,557	+ 8.3	11,423	+ 3.3	13,980	+ 4.1
23	Book and stationery stores	1,040	+ 13.0	692	+ 13.5	1,732	+ 13.2
24	Florists	x	x	x	x	1,116	+ 18.2
25	Jewellery stores	2,270	- 0.7	1,833	+ 7.4	4,103	+ 2.7
26	Sporting goods and accessories stores	578*	...	2,642*	...	3,220*	...
27	Personal accessories stores	1,621	+ 22.7	2,190	- 7.2	3,810	+ 3.5
28	All other stores	21,668	+ 6.5	24,904	+ 14.3	46,572	+ 10.5
29	**All stores**	**213,402**	**+ 12.3**	**201,320**	**+ 11.1**	**414,722**	**+ 11.7**

ESTIMATIONS REVISEES

TABLEAU 21. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Winnipeg – Zone métropolitaine de Winnipeg

November - 1984 - Novembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	60,972	+ 22.0	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	8,279	- 1.7	Épiceries, confiseries et articles divers	2
x	x	x	x	2,636	- 9.9	Tous les autres magasins d'aliments	3
59,918	+ 9.2	-	-	59,918	+ 9.2	Grands magasins	4
x	x	x	x	2,291	+ 6.1	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	132	+ 23.3	132	+ 23.3	Magasins généraux	6
x	x	x	x	1,378	+ 5.2	Bazars	7
-	-	37,913	+ 22.8	37,913	+ 22.8	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,358*	...	1,358*	...	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
7,356	+ 9.4	15,710	- 3.0	23,066	+ 0.5	Stations-service	10
-	-	3,019*	...	3,019*	...	Garages	11
x	x	x	x	5,410	+ 4.2	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
2,430	+ 14.2	425	- 6.2	2,854	+ 10.6	Magasins de vêtements pour hommes	13
5,550	+ 17.3	1,116*	...	6,666*	+ 22.8	Magasins de vêtements pour dames	14
2,134	+ 10.7	106*	...	2,240*	- 10.1	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	353*	...	Magasins de chaussures spécialisées	16
x	x	x	x	2,134	+ 7.8	Magasins de chaussures pour la famille	17
-	-	524	+ 30.9	524	+ 30.9	Quincailleries	18
-	-	3,845	+ 11.9	3,845	+ 11.9	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	682	- 10.8	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	3,273	+ 18.6	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
2,484	+ 11.0	7,240	+ 1.0	9,724	+ 3.4	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
946	+ 12.1	399	+ 22.5	1,345	+ 15.0	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	753	+ 23.2	Fleuristes	24
2,055	+ 0.1	1,272	+ 6.5	3,327	+ 2.4	Bijouteries	25
578	...	519	+ 9.0	1,097*	+ 22.0	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
1,521	+ 22.3	1,794	- 9.8	3,315	+ 2.4	Magasins d'accessoires personnels	27
17,551	+ 8.5	14,533	+ 15.5	32,084	+ 11.5	Tous les autres magasins	28
172,559	**+ 13.6**	**108,027**	**+ 12.6**	**280,586**	**+ 13.2**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 22. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Saskatchewan

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business / Genre de commerce	Chain stores / Magasins à succursales		Independent / Magasins indépendants		All stores / Ensemble des magasins	
		Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales / Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	72,143	+ 18.3
2	Grocery confectionery and sundries stores	x	x	x	x	14,107	+ 20.2
3	All other food stores	x	x	x	x	3,515	- 17.2
4	Department stores	41,146	+ 5.0	-	-	41,146	+ 5.0
5	General merchandise stores	15,228	- 6.6	1,330*	...	16,558*	- 9.5
6	General stores	9,765	+ 17.4	14,479	+ 1.4	24,244	+ 7.3
7	Variety stores	4,542	+ 6.8	656	- 3.6	5,199	+ 5.4
8	Motor vehicle dealers	-	-	69,285	- 15.1	69,285	- 15.1
9	Used car dealers	-	-	1,548*	...	1,548*	...
10	Service stations	4,037*	...	12,328	- 9.1	16,366*	- 0.3
11	Garages	-	-	4,395*	...	4,395*	...
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	8,701	- 10.7
13	Men's clothing stores	2,852	+ 9.0	1,581	- 14.4	4,433	- 0.6
14	Women's clothing stores	4,759	+ 8.1	2,750	+ 2.5	7,509	+ 6.0
15	Family clothing stores	x	x	x	x	5,085	- 5.5
16	Specialty shoe stores	x	x	x	x	354	- 0.6
17	Family shoe stores	x	x	x	x	2,415	- 13.6
18	Hardware stores	x	x	x	x	4,762	+ 9.4
19	Household furniture stores	x	x	x	x	4,216*	...
20	Household appliance stores	-	-	1,434	+ 2.0	1,434	+ 2.0
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	2,580	- 1.0
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	6,058	- 6.5	9,909	+ 13.0	15,967	+ 4.6
23	Book and stationery stores	692	+ 3.4	681	+ 27.2	1,373	+ 14.0
24	Florists	x	x	x	x	1,083	- 9.1
25	Jewellery stores	2,111	+ 2.4	2,091	+ 27.7	4,202	+ 13.6
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	6,034	- 11.0
27	Personal accessories stores	762	+ 32.2	1,657	- 18.0	2,419	- 6.8
28	All other stores	27,601	+ 4.7	25,645	+ 0.8	53,246	+ 2.8
29	**All stores**	**181,095**	**+ 8.3**	**213,223**	**- 4.8**	**394,318**	**+ 0.7**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 22. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Alberta

November - 1984 - Novembre

Chain stores - Magasins à succursales		Independent stores - Magasins indépendants		All stores - Ensemble des magasins		Kind of business - Genre de commerce	No
Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales - Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
137,590	+ 13.1	36,238	+ 5.7	173,828	+ 11.5	Épiceries - Boucheries	1
14,377	+ 1.8	21,704	+ 17.0	36,081	+ 10.5	Épiceries, confiseries et articles divers	2
1,020	+ 25.7	8,546	+ 8.9	9,566	+ 10.5	Tous les autres magasins d'aliments	3
159,400	+ 1.1	-	-	159,400	+ 1.1	Grands magasins	4
19,426	- 5.5	4,688*	...	24,114*	- 13.7	Magasins de marchandises diverses	5
x	x	x	x	47,776	+ 2.3	Magasins généraux	6
5,314	+ 15.0	955*	...	6,269*	+ 3.5	Bazars	7
x	x	x	x	194,006	+ 10.8	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,556	+ 30.9	1,556	+ 30.9	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
13,003	- 0.6	48,623	+ 3.7	61,625	+ 2.7	Stations-service	10
-	-	6,733	+ 32.4	6,733	+ 32.4	Garages	11
3,365	--	21,381	- 9.1	24,746	- 7.9	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
11,714	+ 11.7	11,209	+ 34.7	22,924	+ 21.9	Magasins de vêtements pour hommes	13
17,614	+ 18.1	5,899	+ 19.2	23,513	+ 18.4	Magasins de vêtements pour dames	14
11,564	+ 2.9	5,121	+ 3.1	16,685	+ 3.0	Magasins de vêtements pour la famille	15
667	+ 3.5	318	+ 26.0	984	+ 9.8	Magasins de chaussures spécialisées	16
5,652	- 7.8	1,400*	...	7,051*	- 18.5	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	7,408	+ 1.9	Quincailleries	18
4,795	+ 34.8	6,571	- 2.3	11,366	+ 10.4	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	4,922	- 7.3	Magasins d'appareils ménagers	20
749	+ 15.2	2,835*	...	3,585*	...	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
10,867	+ 13.6	34,432	+ 6.8	45,298	+ 8.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
3,223	+ 1.1	1,652	+ 23.2	4,875	+ 7.6	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	3,997	- 11.5	Fleuristes	24
6,808	- 1.8	3,209	- 7.7	10,017	- 3.7	Bijouteries	25
2,144	+ 30.3	11,713	+ 33.1	13,857	+ 32.7	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
7,276	+ 25.2	5,091	+ 11.8	12,367	+ 19.3	Magasins d'accessoires personnels	27
75,066	+ 3.2	57,050	+ 6.6	132,116	+ 4.6	Tous les autres magasins	28
551,205	**+ 6.5**	**515,460**	**+ 5.9**	**1,066,665**	**+ 6.2**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 23. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

British Columbia – Colombie-Britannique

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	159,000	+ 15.7	74,255	+ 6.5	233,255	+ 12.6
2	Grocery confectionery and sundries stores	13,132	+ 9.4	27,803	+ 19.5	40,935	+ 16.1
3	All other food stores	2,940	+ 23.4	19,291	+ 1.6	22,230	+ 4.0
4	Department stores	185,186	+ 8.4	-	-	185,186	+ 8.4
5	General merchandise stores	18,319	- 4.1	3,334	+ 4.6	21,652	- 2.9
6	General stores	x	x	x	x	11,610	--
7	Variety stores	6,528	+ 9.0	1,300	+ 0.3	7,829	+ 7.5
8	Motor vehicle dealers	x	x	x	x	165,031	+ 12.5
9	Used car dealers	-	-	4,521	+ 19.6	4,521	+ 19.6
10	Service stations	13,292	+ 19.6	65,195	- 1.1	78,487	+ 1.8
11	Garages	-	-	9,957	+ 10.3	9,957	+ 10.3
12	Automotive parts and accessories stores	x	x	x	x	13,065*	...
13	Men's clothing stores	9,152	+ 35.8	3,111	+ 0.4	12,263	+ 24.7
14	Women's clothing stores	15,281	+ 22.6	5,825	+ 12.5	21,106	+ 19.7
15	Family clothing stores	10,350	+ 24.8	4,095	+ 3.3	14,445	+ 17.9
16	Specialty shoe stores	183	+ 24.6	959	+ 25.6	1,142	+ 25.5
17	Family shoe stores	4,185	+ 24.1	2,055	- 12.1	6,240	+ 9.2
18	Hardware stores	x	x	x	x	6,495	- 9.5
19	Household furniture stores	2,896	+ 17.2	9,091	+ 12.3	11,987	+ 13.5
20	Household appliance stores	x	x	x	x	7,163	+ 33.9
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	x	x	x	x	7,982	+ 2.7
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	25,389	+ 32.0	31,519	+ 13.7	56,908	+ 21.2
23	Book and stationery stores	2,588	+ 14.1	2,817	- 1.0	5,405	+ 5.6
24	Florists	x	x	x	x	2,141	+ 14.4
25	Jewellery stores	5,405	- 2.0	6,542	+ 0.8	11,947	- 0.5
26	Sporting goods and accessories stores	x	x	x	x	11,874	- 5.6
27	Personal accessories stores	6,550	+ 17.0	9,339	+ 7.0	15,889	+ 10.9
28	All other stores	76,175*	...	61,206	- 4.7	137,381*	+ 22.6
29	**All stores**	**567,426**	**+ 18.0**	**556,703**	**+ 4.0**	**1,124,129**	**+ 10.6**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 23. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Metropolitan Vancouver – Zone métropolitaine de Vancouver

November - 1984 - Novembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
x	x	x	x	106,344	+ 10.8	Épiceries - Boucheries	1
x	x	x	x	23,436	+ 21.6	Épiceries, confiseries et articles divers	2
2,501	+ 28.1	14,772	+ 2.2	17,273	+ 5.2	Tous les autres magasins d'aliments	3
108,850	+ 8.6	-	-	108,850	+ 8.6	Grands magasins	4
x	x	x	x	6,429	- 6.0	Magasins de marchandises diverses	5
-	-	250	+ 20.0	250	+ 20.0	Magasins généraux	6
x	x	x	x	896	+ 20.2	Bazars	7
x	x	x	x	87,150	+ 11.3	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	1,494	- 7.0	1,494	- 7.0	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
6,546	+ 34.4	30,750	- 13.6	37,297	- 7.8	Stations-service	10
-	-	4,969	+ 24.7	4,969	+ 24.7	Garages	11
x	x	x	x	4,438*	...	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
6,366	...	1,154	- 5.3	7,521*	+ 32.2	Magasins de vêtements pour hommes	13
9,143	+ 27.8	2,851	+ 28.2	11,994	+ 27.9	Magasins de vêtements pour dames	14
4,516	+ 29.3	1,900	+ 12.8	6,416	+ 23.9	Magasins de vêtements pour la famille	15
x	x	x	x	378	+ 2.8	Magasins de chaussures spécialisées	16
2,220	+ 18.5	406	- 13.3	2,626	+ 12.1	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	1,845	+ 10.3	Quincailleries	18
x	x	x	x	7,989	+ 5.5	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	3,663*	...	Magasins d'appareils ménagers	20
x	x	x	x	3,974	- 8.2	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
17,244	+ 28.7	13,007	+ 18.9	30,251	+ 24.3	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
1,757	+ 8.4	1,078	- 17.3	2,835	- 3.0	Librairies et papeteries	23
x	x	x	x	778	- 7.4	Fleuristes	24
3,219	+ 0.6	4,076	+ 4.3	7,295	+ 2.6	Bijouteries	25
x	x	x	x	6,699	- 10.3	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
4,942	+ 13.6	4,381	+ 2.6	9,323	+ 8.1	Magasins d'accessoires personnels	27
38,981	...	31,976	+ 11.3	70,957*	+ 30.0	Tous les autres magasins	28
308,735	**+ 17.6**	**264,634**	**+ 3.7**	**573,369**	**+ 10.8**	**Ensemble des magasins**	29

REVISED ESTIMATES

TABLE 24. Retail Trade, Chain and Independent Stores, by Kind of Business

Yukon and Northwest Territories – Yukon et Territoires du Nord-Ouest

November - 1984 - Novembre

No.	Kind of business – Genre de commerce	Chain stores – Magasins à succursales		Independent – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins	
		Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation
		$'000	%	$'000	%	$'000	%
1	Combination stores (groceries and meat)	x	x	x	x	5,354	+ 10.6
2	Grocery confectionery and sundries stores	-	-	1,131*	...	1,131*	...
3	All other food stores	-	-	337*	...	337*	...
4	Department stores	2,894	+ 4.1	-	-	2,894	+ 4.1
5	General merchandise stores	x	x	x	x	x	x
6	General stores	x	x	x	x	5,941	+ 8.4
7	Variety stores	-	-	x	x	x	x
8	Motor vehicle dealers	-	-	3,007	--	3,007	--
9	Used car dealers	-	-	x	x	x	x
10	Service stations	-	-	x	x	x	x
11	Garages	-	-	x	x	x	x
12	Automotive parts and accessories stores	-	-	x	x	x	x
13	Men's clothing stores	-	-	x	x	x	x
14	Women's clothing stores	-	-	137	+ 26.3	137	+ 26.3
15	Family clothing stores	-	-	314	- 5.8	314	- 5.8
16	Specialty shoe stores	-	-	x	x	x	x
17	Family shoe stores	-	-	x	x	x	x
18	Hardware stores	-	-	311	+ 12.1	311	+ 12.1
19	Household furniture stores	-	-	x	x	x	x
20	Household appliance stores	-	-	x	x	x	x
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	-	-	x	x	x	x
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	-	-	1,078	+ 11.5	1,078	+ 11.5
23	Book and stationery stores	-	-	x	x	x	x
24	Florists	-	-	x	x	x	x
25	Jewellery stores	x	x	x	x	x	x
26	Sporting goods and accessories stores	-	-	425	- 14.2	425	- 14.2
27	Personal accessories stores	x	x	x	x	579	+ 20.8
28	All other stores	x	x	x	x	3,730	+ 13.9
29	**All stores**	**11,603**	**+ 7.7**	**16,830**	**+ 12.7**	**28,433**	**+ 10.6**

ESTIMATIONS REVISÉES

TABLEAU 24. Commerce de détail, magasins à succursales et magasins indépendants, suivant le genre de commerce

Canada

November - 1984 - Novembre

Chain stores – Magasins à succursales		Independent stores – Magasins indépendants		All stores – Ensemble des magasins		Kind of business – Genre de commerce	No
Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation	Sales – Ventes	Change 1984/1983 Variation		
$'000	%	$'000	%	$'000	%		
1,246,109	+ 16.1	672,648	+ 3.1	1,918,757	+ 11.2	Épiceries - Boucheries	1
136,694	+ 13.5	331,079	+ 13.0	467,773	+ 13.2	Épiceries, confiseries et articles divers	2
14,891	+ 9.5	168,492	+ 10.6	183,383	+ 10.5	Tous les autres magasins d'aliments	3
1,254,727	+ 10.1	-	-	1,254,727	+ 10.1	Grands magasins	4
218,523	- 0.8	44,405	+ 3.4	262,928	- 0.1	Magasins de marchandises diverses	5
66,427	+ 9.7	92,357	- 0.2	158,784	+ 3.7	Magasins généraux	6
103,065	+ 13.3	15,905	- 2.9	118,969	+ 10.8	Bazars	7
14,869	+ 48.5	1,757,360	+ 11.3	1,772,228	+ 11.5	Concessionnaires d'automobiles	8
-	-	49,662	+ 21.3	49,662	+ 21.3	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
172,429	+ 14.3	651,958	+ 7.2	824,387	+ 8.6	Stations-service	10
-	-	144,000	+ 21.1	144,000	+ 21.1	Garages	11
14,349	- 6.6	235,057	- 1.8	249,406	- 2.1	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
82,618	+ 18.9	66,473	+ 13.7	149,092	+ 16.5	Magasins de vêtements pour hommes	13
153,128	+ 21.1	76,045	+ 10.0	229,173	+ 17.2	Magasins de vêtements pour dames	14
96,151	+ 11.1	54,719	- 0.8	150,870	+ 6.5	Magasins de vêtements pour la famille	15
6,877	+ 9.7	8,741	+ 2.2	15,618	+ 5.4	Magasins de chaussures spécialisées	16
83,721	+ 5.6	26,445	- 2.3	110,166	+ 3.6	Magasins de chaussures pour la famille	17
x	x	x	x	88,711	+ 4.2	Quincailleries	18
49,631	+ 33.2	108,155	+ 5.8	157,786	+ 13.1	Magasins de meubles	19
x	x	x	x	42,028	- 7.1	Magasins d'appareils ménagers	20
16,929	- 13.8	41,503	+ 3.0	58,431	- 2.4	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
121,170	+ 16.8	286,287	+ 11.2	407,456	+ 12.8	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
30,806	+ 9.9	22,978	+ 3.2	53,784	+ 6.9	Librairies et papeteries	23
1,340	+ 15.1	29,289	+ 4.5	30,629	+ 5.0	Fleuristes	24
45,714	+ 2.6	37,669	+ 4.8	83,382	+ 3.6	Bijouteries	25
20,456	...	88,198	+ 9.9	108,654*	+ 15.7	Magasins d'articles de sport et d'accessoires	26
54,860	+ 29.1	84,837	+ 8.3	139,697	+ 15.6	Magasins d'accessoires personnels	27
696,661	+ 16.5	559,944	+ 12.1	1,256,605	+ 14.5	Tous les autres magasins	28
4,721,450	**+ 13.3**	**5,765,638**	**+ 8.5**	**10,487,088**	**+ 10.6**	**Ensemble des magasins**	29

Supplementary Data
Retail Trade

Données supplémentaires
commerce de détail

TABLE 25. Retail Trade, Seasonally Adjusted(1)

Canada

No.		1984 January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	August Août
		millions of dollars - millions de dollars							
	Kind of business:								
1	Combination stores (groceries and meat)	1,823.0	1,796.2	1,816.8	1,838.3	1,812.1	1,818.7	1,869.9	1,848.6
2	Grocery confectionery and sundries stores	449.1	448.3	462.0	485.7	459.7	469.8	469.9	463.3
3	All other food stores	174.2	171.5	173.3	174.8	175.4	175.4	182.2	183.4
4	Department stores	919.6	932.4	930.2	952.1	944.7	955.4	941.2	924.6
5	General merchandise stores	201.0	178.0	190.0	204.8	190.9	195.9	200.1	193.3
6	General stores	157.5	155.8	158.2	163.3	155.8	156.6	156.9	153.6
7	Variety stores	95.0	95.4	93.2	102.1	99.9	100.0	99.7	101.4
8	Motor vehicle dealers	1,642.9	1,681.8	1,664.8	1,764.2	1,725.7	1,755.0	1,736.5	1,704.2
9	Used car dealers	46.7	46.2	40.7	51.7	49.9	50.0	50.6	47.0
10	Service stations	813.5	781.9	784.9	792.2	767.9	775.2	795.2	785.9
11	Garages	134.4	125.9	128.8	131.0	131.6	132.5	135.2	135.3
12	Automotive parts and accessories stores	225.1	211.9	212.0	225.2	208.1	210.5	206.6	210.9
13	Men's clothing stores	91.8	100.0	99.9	106.5	108.3	106.3	106.0	106.0
14	Women's clothing stores	179.3	195.0	185.9	194.2	191.5	203.8	197.3	197.5
15	Family clothing stores	123.9	128.5	128.9	137.1	128.4	130.9	132.0	130.4
16	Specialty shoe stores	12.1	12.5	12.9	14.4	13.3	13.7	13.2	13.5
17	Family shoe stores	82.3	85.4	77.7	82.9	81.4	84.2	82.6	85.1
18	Hardware stores	85.0	84.6	81.0	90.5	85.7	87.0	86.0	85.7
19	Household furniture stores	130.5	134.9	144.2	148.6	137.2	132.4	138.5	133.7
20	Household appliance stores	41.0	38.1	39.8	39.6	38.9	38.8	37.9	35.1
21	Furniture, T.V., radio and appliance stores	59.6	56.7	57.3	54.8	52.7	52.1	53.9	52.6
22	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	372.4	373.7	376.4	388.1	387.6	387.6	395.9	394.2
23	Book and stationery stores	44.1	42.6	43.0	45.1	44.7	44.9	46.7	45.9
24	Florists	34.4	37.1	33.1	36.4	33.9	35.0	35.5	37.8
25	Jewellery stores	68.3	67.3	67.0	69.7	70.7	70.5	72.7	71.3
26	Sporting goods and accessories stores	123.5	122.0	125.1	130.7	126.8	128.8	132.2	131.3
27	Personal accessories stores	123.2	121.2	122.5	127.3	124.0	127.3	127.0	125.3
28	All other stores	1,078.7	1,057.5	1,058.5	1,095.9	1,089.5	1,099.7	1,122.0	1,133.2
29	**TOTAL ALL STORES**	**9,332.2**	**9,282.6**	**9,308.2**	**9,647.2**	**9,436.3**	**9,538.1**	**9,623.5**	**9,530.1**
	Provinces and Selected Metropolitan Areas:								
30	Newfoundland	170.2	172.4	164.7	172.7	174.2	172.8	171.7	170.4
31	Prince Edward Island	43.2	44.0	43.0	44.2	43.9	43.6	43.1	42.7
32	Nova Scotia	317.6	324.8	322.6	334.8	337.2	329.5	331.3	330.0
33	New Brunswick	242.3	242.0	236.2	240.4	240.4	242.0	241.9	238.9
34	Québec	2,305.6	2,295.1	2,330.1	2,453.1	2,382.4	2,406.8	2,400.9	2,388.1
35	Ontario	3,481.0	3,483.3	3,489.1	3,596.3	3,528.7	3,574.7	3,637.4	3,593.1
36	Manitoba	361.8	358.1	358.0	369.6	360.1	368.5	370.9	370.8
37	Saskatchewan	373.2	368.2	365.3	374.5	359.8	361.3	362.4	348.1
38	Alberta	955.0	950.7	952.4	977.3	950.5	945.1	960.0	944.1
39	British Columbia	1,051.5	1,043.5	1,051.1	1,066.4	1,049.1	1,071.5	1,080.5	1,077.9
40	Yukon and Northwest Territories	26.8	26.4	27.3	28.1	27.5	27.2	27.5	27.4
41	Montréal	1,075.4	1,074.0	1,103.2	1,164.0	1,128.4	1,154.0	1,152.4	1,129.9
42	Toronto	1,265.8	1,270.2	1,288.8	1,307.2	1,290.1	1,308.4	1,334.9	1,314.7
43	Winnipeg	240.9	238.0	232.9	246.5	241.3	246.4	252.7	248.6
44	Vancouver	531.4	527.6	530.8	537.6	527.3	551.5	554.2	543.3

(1) Each series of Table 25 excluding the "total all stores" has been adjusted separately by dividing the unadjusted series by the appropriate combined factor in Table 26. The total all stores has been derived by the summation of the seasonally adjusted kinds of business totals.

(2) Per cent changes - Are calculated on data expressed in millions of dollars.

TABLEAU 25. Commerce de détail, désaisonnalisé(1)

Canada

1984				1983		Per cent change(2) Variation procentuelle(2)			
September	October[r]	November[r]	December[p]	November	December	December/ November 1984	November/ October 1984		
Septembre	Octobre[r]	Novembre[r]	Décembre[p]	Novembre	Décembre	Décembre/ novembre 1984	Novembre/ octobre 1984		N°
millions of dollars - millions de dollars									
								Genre de commerce:	
1,881.2	1,844.6	1,862.3	1,874.4	1,795.3	1,780.8	+ 0.7	+ 1.0	Épiceries - Boucheries	1
493.1	467.7	483.6	495.6	431.7	437.5	+ 2.5	+ 3.4	Épiceries, confiseries et articles divers	2
192.2	183.2	184.2	191.4	170.4	172.1	+ 3.9	+ 0.5	Tous les autres magasins d'aliments	3
954.9	952.8	981.8	968.7	914.1	922.0	- 1.3	+ 3.0	Grands magasins	4
199.2	199.7	196.9	199.1	196.0	190.0	+ 1.1	- 1.4	Magasins de marchandises diverses	5
157.2	164.6	162.1	164.4	158.8	159.0	+ 1.4	- 1.5	Magasins généreux	6
101.0	101.9	102.7	101.2	95.9	93.8	- 1.4	+ 0.8	Bazars	7
1,713.5	1,807.4	1,772.6	1,803.7	1,583.5	1,591.8	+ 1.8	- 1.9	Concessionnaires d'automobiles	8
47.0	47.3	50.5	48.1	42.8	44.5	- 4.9	+ 6.9	Vendeurs d'automobiles d'occasion	9
798.4	795.2	810.7	849.6	738.3	782.3	+ 4.8	+ 2.0	Stations-service	10
139.1	135.5	136.3	138.6	113.2	119.1	+ 1.7	+ 0.6	Garages	11
211.1	221.0	214.7	224.0	219.4	221.4	+ 4.4	- 2.9	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	12
117.7	114.9	120.2	117.1	110.7	106.8	- 2.6	+ 4.7	Magasins de vêtements pour hommes	13
208.3	199.0	205.8	206.9	176.8	181.0	+ 0.5	+ 3.4	Magasins de vêtements pour dames	14
134.2	131.9	131.7	132.2	124.1	125.8	+ 0.4	- 0.2	Magasins de vêtements pour la famille	15
13.2	13.1	13.3	13.7	12.6	12.2	+ 2.7	+ 1.9	Magasins de chaussures spécialisées	16
81.3	83.5	85.2	86.3	85.9	81.8	+ 1.4	+ 2.0	Magasins de chaussures pour la famille	17
87.8	88.0	86.5	86.5	83.7	83.2	-	- 1.8	Quincailleries	18
141.1	139.1	148.4	149.7	132.3	135.0	+ 0.9	+ 6.7	Magasins de meubles	19
35.5	37.6	37.6	38.0	40.5	42.3	+ 1.2	- 0.2	Magasins d'appareils ménagers	20
55.2	56.2	56.0	56.0	57.0	59.8	-	- 0.4	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	21
396.3	400.7	404.3	413.8	365.2	363.1	+ 2.4	+ 0.9	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	22
46.3	47.1	46.9	47.8	43.7	46.3	+ 1.8	- 0.3	Librairies et papeteries	23
36.7	35.9	35.8	37.6	34.1	34.6	+ 4.9	- 0.3	Fleuristes	24
70.3	69.2	71.3	72.9	70.4	73.0	+ 2.3	+ 3.1	Bijouteries	25
132.5	136.7	137.7	138.5	122.9	123.1	+ 0.6	+ 0.7	Magasins d'articles de sport et accessoires	26
127.5	129.7	135.5	140.9	118.8	119.4	+ 4.0	+ 4.4	Magasins d'accessoires personnels	27
1,140.6	1,134.9	1,161.1	1,144.2	1,043.8	1,072.2	- 1.5	+ 2.3	Tous les autres magasins	28
9,712.1	**9,738.4**	**9,835.6**	**9,941.3**	**9,082.0**	**9,174.0**	**+ 1.1**	**+ 1.0**	**TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS**	29
								Provinces et certaines régions métropolitaines:	
171.3	171.3	174.6	178.7	167.7	171.3	+ 2.4	+ 1.9	Terre-Neuve	30
43.2	44.6	44.1	44.8	41.6	42.8	+ 1.5	- 1.1	Île-du-Prince-Édouard	31
337.0	339.9	346.0	349.7	307.3	312.0	+ 1.0	+ 1.8	Nouvelle-Écosse	32
240.0	245.7	250.6	249.4	231.3	232.5	- 0.5	+ 2.0	Nouveau-Brunswick	33
2,419.7	2,428.4	2,455.6	2,449.4	2,225.3	2,241.1	- 0.3	+ 1.1	Québec	34
3,641.6	3,679.7	3,685.9	3,742.5	3,407.5	3,399.9	+ 1.5	+ 0.2	Ontario	35
374.9	378.6	385.0	386.2	350.7	356.1	+ 0.3	+ 1.7	Manitoba	36
368.2	358.4	358.9	380.0	366.5	363.6	+ 5.9	+ 0.2	Saskatchewan	37
985.4	992.1	992.0	1,031.8	945.0	955.6	+ 4.0	-	Alberta	38
1,089.5	1,078.3	1,076.3	1,076.0	986.5	1,056.7	-	- 0.2	Colombie-Britannique	39
28.8	28.8	28.8	30.1	26.5	26.5	+ 4.2	+ 0.1	Yukon et Territoires du Nord-Ouest	40
1,143.5	1,146.2	1,161.4	1,160.3	1,033.7	1,059.1	- 0.1	+ 1.3	Montréal	41
1,320.5	1,328.9	1,341.2	1,372.9	1,264.0	1,269.2	+ 2.4	+ 0.9	Toronto	42
251.5	250.7	255.5	255.1	230.6	233.4	- 0.2	+ 1.9	Winnipeg	43
555.9	544.2	542.8	547.4	492.0	537.7	+ 0.8	- 0.2	Vancouver	44

(1) Chacune des séries du tableau 25 excluant "l'ensemble des magasins" a été ajustée individuellement en divisant la série brute par le facteur combiné approprié du tableau 26. Le total pour l'ensemble des magasins a été obtenu en additionnant les totaux désaisonnalisés de tous les genres de commerce.

(2) Variations procentuelles - Sont calculées sur des données exprimées en millions de dollars.

TABLE 26. Retail Trade, MCD and Combined, Seasonal and Trading Day Factors

TABLEAU 26. Commerce de détail, MDC et coefficients combinés de correction des variations saisonnières et des jours commerciaux

Canada

	1984			
	MCD in December MDC en Décembre	November[r] Novembre[r]	December[p] Décembre[p]	January(1) Janvier(1)
Combination stores (groceries and meat) - Épiceries - Boucheries	2	103.03	106.52	95.68
Grocery, confectionery and sundries stores - Épiceries, confiseries et articles divers	3	96.74	101.14	92.92
All other food stores - Tous les autres magasins d'aliments	3	99.55	112.89	88.47
Department stores - Grands magasins	3	127.80	177.35	73.35
General merchandise stores - Magasins de marchandises diverses	5	133.51	118.71	82.27
General stores - Magasins généraux	3	97.95	112.10	83.11
Variety stores - Bazars	5	115.86	184.00	65.53
Motor vehicle dealers - Concessionnaires d'automobiles	4	99.98	77.40	83.84
Used car dealers - Vendeurs d'automobiles d'occasion	4	98.31	73.18	78.30
Service stations - Stations-service	3	101.69	99.03	96.22
Garages	3	105.65	91.13	91.09
Automotive parts and accessories stores - Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	4	116.16	118.88	73.84
Men's clothing stores - Magasins de vêtements pour hommes	4	124.02	179.02	87.36
Women's clothing stores - Magasins de vêtements pour dames	3	111.35	148.94	84.77
Family clothing stores - Magasins de vêtements pour la famille	3	114.59	166.25	76.03
Specialty shoe stores - Magasins de chaussures spécialisées	4	117.00	116.20	95.09
Family shoe stores - Magasins de chaussures pour la famille	4	129.37	139.17	76.93
Hardware stores - Quincailleries	4	102.59	123.75	71.39
Household furniture stores - Magasins de meubles	4	106.35	105.27	95.64
Household appliance stores - Magasins d'appareils ménagers	4	111.90	123.00	93.09
Furniture, TV, radio and appliance stores - Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	4	104.29	116.56	92.85
Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores - Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	2	100.78	124.91	97.21
Book and stationery stores - Librairies et papeteries	3	114.62	188.28	86.35
Florists - Fleuristes	4	85.49	145.54	75.50
Jewellery stores - Bijouteries	3	116.96	276.73	63.83
Sporting goods and accessories stores - Magasins d'articles de sport et d'accessoires	3	78.91	109.60	77.74
Personal accessories stores - Magasins d'accessoires personnels	3	103.13	149.84	85.91
All other stores - Tous les autres magasins	3	108.22	146.21	79.88
All stores - Total - Ensemble des magasins	**2**	**106.62**	**119.24**	**81.63**
Provinces and Selected Metropolitan Areas - Provinces et certaines régions métropolitaines:				
Newfoundland - Terre-Neuve	3	106.44	121.64	79.62
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3	102.46	117.81	79.34
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2	108.32	123.54	81.64
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3	107.16	119.36	80.12
Québec	3	105.55	114.04	86.48
Ontario	3	108.32	122.31	86.39
Manitoba	3	107.71	120.90	84.28
Saskatchewan	3	109.87	112.95	86.47
Alberta	2	107.53	120.58	86.81
British Columbia - Colombie-Britannique	2	104.44	121.56	88.50
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	3	98.61	117.35	79.10
Montréal	2	107.77	118.17	87.11
Toronto	3	110.25	125.73	89.04
Winnipeg	3	109.82	125.09	84.98
Vancouver	3	105.63	123.64	91.75

(1) Seasonal and trading day factors projected for the next month. For more details, see the Appendix V.
(1) Prévision des coefficients combinés de correction des variations saisonnières et des jours commerciaux. Pour plus de détails, consulter l'Appendice V.

TABLE 27. Retail Trade, Canada, Current and Constant Dollar Estimates, 1982-1984

TABLEAU 27. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants, 1982-1984

	Price index	Current dollars unadjusted	Year/year per cent change	Constant 1971 dollars unadjusted	Year/year per cent change	Current dollars seasonally adjusted	Month/month per cent change	Constant 1971 dollars seasonally adjusted(1)	Month/month per cent change
	Indice des prix	Dollars courants non-désaisonnalisés	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1971 non-désaisonnalisés	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars courants désaisonnalisés	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1971 désaisonnalisés(1)	Variation en pourcentage pour le mois
	millions of dollars - millions de dollars								
1982:									
January - Janvier	238.2	6,665.5	- 0.3	2,798.3	- 9.8	7,854.4	- 1.6	3,370.2	- 1.0
February - Février	240.9	6,526.3	+ 4.3	2,709.1	- 5.8	8,042.2	+ 2.4	3,375.5	+ 0.2
March - Mars	241.6	7,449.4	+ 5.0	3,083.4	- 5.2	7,941.9	- 1.2	3,308.8	- 2.0
April - Avril	241.3	8,064.8	+ 3.4	3,342.2	- 6.0	8,057.1	+ 1.5	3,299.5	- 0.3
May - Mai	244.8	8,528.2	+ 3.3	3,483.7	- 6.2	8,283.7	+ 2.8	3,409.9	+ 3.3
June - Juin	245.7	8,479.9	+ 2.7	3,451.3	- 6.6	8,026.4	- 3.1	3,262.9	- 4.3
July - Juillet	248.4	8,427.7	+ 3.9	3,392.8	- 4.9	8,032.9	+ 0.1	3,267.3	+ 0.1
August - Août	247.5	7,955.9	+ 3.8	3,214.5	- 4.5	8,203.6	+ 2.1	3,317.6	+ 1.5
September - Septembre	247.5	8,107.5	+ 4.6	3,275.8	- 3.6	8,200.9	-	3,292.8	- 0.7
October - Octobre	248.8	8,255.8	+ 0.1	3,318.2	- 7.0	8,151.6	+ 0.6	3,294.2	-
November - Novembre	246.2	8,537.9	+ 4.1	3,467.9	- 2.5	8,233.9	+ 1.0	3,319.1	+ 0.8
December - Décembre	243.4	10,639.7	+ 6.7	4,371.3	- 0.1	8,338.2	+ 1.3	3,354.9	+ 1.1
Year - Année	244.7	97,638.5	+ 3.5	39,901.3	- 5.0	...	...	...	...
1983:									
January - Janvier	252.1	6,921.9	+ 3.8	2,745.7	- 1.9	8,365.9	+ 0.3	3,365.7	+ 0.3
February - Février	254.3	6,831.9	+ 4.7	2,686.6	- 0.8	8,420.6	+ 0.7	3,350.8	- 0.4
March - Mars	253.8	8,268.5	+ 11.0	3,257.9	+ 5.7	8,715.8	+ 3.5	3,437.2	+ 2.6
April - Avril	252.9	8,405.9	+ 4.2	3,323.8	- 0.5	8,377.9	- 3.9	3,312.0	- 3.6
May - Mai	252.9	8,977.5	+ 5.3	3,549.8	+ 1.9	8,760.0	+ 4.6	3,485.1	+ 5.2
June - Juin	254.9	9,643.3	+ 13.7	3,783.2	+ 9.6	9,036.3	+ 3.2	3,519.7	+ 1.0
July - Juillet	257.3	9,077.1	+ 7.7	3,527.8	+ 4.0	9,000.3	- 0.4	3,540.0	+ 0.6
August - Août	256.5	8,928.1	+ 12.2	3,480.7	+ 8.3	8,898.5	- 1.1	3,484.3	- 1.6
September - Septembre	256.6	8,974.0	+ 10.7	3,497.3	+ 6.8	8,925.0	+ 0.3	3,474.1	- 0.3
October - Octobre	257.2	9,030.0	+ 9.4	3,510.9	+ 5.8	9,160.6	+ 2.6	3,558.0	+ 2.4
November - Novembre	254.6	9,476.8	+ 11.0	3,722.2	+ 7.3	9,082.0	- 0.9	3,538.9	- 0.5
December - Décembre	252.5	11,708.0	+ 10.0	4,636.8	+ 6.1	9,174.0	+ 1.0	3,555.3	+ 0.5
Year - Année	254.6	106,243.0	+ 8.8	41,729.4	+ 4.6	...	...	...	...
1984:									
January - Janvier	262.9	7,646.3	+ 10.4	2,908.4	+ 5.9	9,332.2	+ 1.7	3,573.5	+ 0.5
February - Février	265.5	7,844.0	+ 14.8	2,954.4	+ 10.0	9,282.6	- 0.5	3,557.0	- 0.5
March - Mars	267.2	9,052.8	+ 9.4	3,388.0	+ 4.0	9,308.2	+ 0.3	3,518.2	- 1.1
April - Avril	264.7	9,159.5	+ 8.9	3,460.3	+ 4.1	9,647.2	+ 3.9	3,641.1	+ 3.5
May - Mai	264.4	10,169.9	+ 13.2	3,846.4	+ 8.4	9,436.3	- 2.2	3,588.7	- 1.4
June - Juin	264.8	10,365.5	+ 7.4	3,914.5	+ 3.5	9,538.1	+ 0.9	3,622.0	+ 0.9
July - Juillet	267.7	9,426.4	+ 3.8	3,521.3	- 0.2	9,623.5	+ 1.2	3,612.1	- 0.1
August - Août	267.4	9,791.8	+ 9.6	3,661.9	+ 5.2	9,530.1	- 1.0	3,573.4	- 1.3
September - Septembre	265.1	9,251.4	+ 3.0	3,489.8	- 0.2	9,712.1	+ 1.9	3,641.5	+ 1.9
October - Octobre	265.4	9,868.4	+ 9.2	3,718.3	+ 5.9	9,722.3	+ 0.1	3,658.1	+ 0.4
November[r] - Novembre[r]	264.9	10,487.1	+ 10.6	3,958.9	+ 6.4	9,835.6	+ 1.0	3,669.6	+ 0.1
December[p] - Décembre[p]	259.6	11,854.0	+ 1.3	4,566.3	- 1.5	9,941.3	+ 1.1	3,723.9	+ 1.5
Year[p] - Année[p]	265.0	114,917.1	+ 8.2	43,364.9	+ 3.9	...	...	...	...

(1) Seasonally adjusted constant dollar estimates are derived by seasonally adjusting the raw constant dollar estimate. For more details, see the Appendix V.

(1) La désaisonnalisation des estimations en dollars constants s'obtient en désaisonnalisant les estimations brutes en dollars constants. Pour plus de détails, consulter l'Appendice V.

TABLE 28. Retail Trade, by Kind of Business and by Kind of Business Group, Canada

1984

No.		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
		Thousands of dollars - Milliers de dollars						
	Kind of business:							
1	Combination stores (groceries and meat)	1,640,253	1,684,710	1,943,559	1,710,517	1,868,259	1,988,334	1,749,171
2	Grocery confectionery and meat/fish stores	394,336	392,956	441,585	442,800	490,852	519,860	510,195
3	All other food stores	145,904	152,220	167,784	172,755	191,706	191,403	182,517
4	**Food group**	**2,180,693**	**2,213,884**	**2,553,008**	**2,326,152**	**2,550,817**	**2,699,599**	**2,441,883**
5	Department stores	649,360	659,335	806,713	842,716	927,771	941,318	806,302
6	General merchandise stores	161,283	145,974	175,129	185,874	192,662	187,961	172,420
7	General stores	124,984	126,968	149,135	147,524	168,917	179,868	163,485
8	Variety stores	61,607	67,291	79,939	92,125	98,866	104,934	93,410
9	**General merchandise group**	**997,234**	**999,568**	**1,210,916**	**1,268,239**	**1,388,216**	**1,414,081**	**1,235,617**
10	Men's clothing stores	77,618	68,642	84,010	95,166	110,960	118,094	88,373
11	Women's clothing stores	146,001	137,525	166,473	179,096	200,387	213,238	188,044
12	Family clothing stores	90,094	85,373	111,510	122,762	128,197	137,105	113,940
13	Specialty shoe stores	11,223	8,874	10,489	13,230	13,802	13,980	11,656
14	Family shoe stores	60,643	52,639	63,824	79,866	88,748	87,688	69,125
15	All other apparel and accessories stores	79,739	61,689	66,182	64,506	65,885	64,942	59,667
16	**Apparel and accessories group**	**465,318**	**414,742**	**502,488**	**554,626**	**607,979**	**635,047**	**519,805**
17	Hardware stores	58,930	56,532	62,542	79,857	104,852	112,154	96,249
18	Household furniture stores	117,740	116,188	135,367	133,871	143,900	140,980	139,771
19	Household appliance stores	36,334	31,610	35,638	33,664	37,832	39,231	37,058
20	Furniture, T.V., radio and appliance stores	52,443	46,773	52,891	46,758	54,550	55,707	52,254
21	Appliance repair shops	19,550	20,663	23,804	20,559	24,155	23,843	22,759
22	All other home furnishings stores	193,010	191,901	213,991	205,937	224,566	240,773	229,998
23	**Hardware and home furnishings group**	**478,007**	**463,667**	**524,233**	**520,646**	**589,855**	**612,688**	**583,087**
24	Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores	347,929	354,596	369,252	366,344	389,686	389,358	374,487
25	Book and stationery stores	37,277	36,628	38,189	38,058	40,539	40,270	39,657
26	Florists	24,929	38,880	29,861	40,819	50,834	36,519	28,042
27	Jewellery stores	42,150	45,139	46,930	52,662	68,722	68,850	60,292
28	Jewellery repair shops	1,531	1,458	1,440	1,581	1,852	1,817	1,565
29	Sporting goods and accessories stores	92,132	85,628	110,878	140,097	172,976	178,436	154,503
30	Personal accessories stores	99,927	99,058	108,306	109,462	122,223	133,002	131,963
31	Alcoholic beverage stores	286,603	311,621	375,488	362,813	405,297	472,513	480,569
32	All other stores	115,132	117,872	148,066	162,640	199,611	210,617	178,787
33	**Other stores group**	**1,047,640**	**1,090,840**	**1,228,410**	**1,274,476**	**1,451,740**	**1,531,276**	**1,449,098**
34	**Total excluding automotive group**	**5,168,892**	**5,182,701**	**6,019,055**	**5,944,139**	**6,588,607**	**6,892,691**	**6,229,490**
35	Motor vehicle dealers	1,304,277	1,555,112	1,818,648	1,931,430	2,162,271	2,032,347	1,753,427
36	Used car dealers	34,938	40,246	45,024	59,168	62,336	55,771	53,565
37	Service stations	732,518	689,099	737,651	729,501	790,695	810,266	856,488
38	Garages	117,873	110,264	125,967	127,976	145,553	142,222	141,329
39	Automotive parts and accessories stores	155,335	135,998	164,626	217,565	257,480	264,341	225,218
40	All other automotive businesses	132,506	130,557	141,789	149,724	162,989	167,907	164,327
41	**Automotive group**	**2,477,447**	**2,661,276**	**3,033,705**	**3,215,364**	**3,581,324**	**3,472,854**	**3,196,918**
42	**TOTAL ALL STORES**	**7,646,339**	**7,843,977**	**9,052,760**	**9,159,503**	**10,169,931**	**10,365,545**	**9,426,400**

TABLEAU 28. Commerce de détail par genre de commerce et par groupes de genres de commerce, Canada

1984					1983	Per cent change / Variation procentuelle	
August / Août	September / Septembre	October / Octobre	November[r] / Novembre[r]	December[p] / Décembre[p]	December / Décembre	December 1984/1983 / Décembre 1984/1983	
thousands of dollars - milliers de dollars							N°
							Genre de commerce:
1,920,083	1,819,470	1,782,979	1,918,757	1,996,559	2,098,040	- 4.8	Épiceries - Boucheries 1
514,912	483,991	476,320	467,773	501,296	471,158	+ 6.3	Épiceries, confiseries et articles divers 2
192,326	184,751	181,000	183,383	216,107	203,787	+ 6.0	Tous les autres magasins d'aliments 3
2,627,321	**2,488,212**	**2,440,299**	**2,569,913**	**2,713,962**	**2,772,985**	**- 2.1**	**Groupe de l'alimentation** 4
872,975	947,867	957,575	1,254,727	1,718,033	1,731,121	- 0.7	Grands magasins 5
199,155	193,775	235,336	262,928	236,388	236,954	- 0.2	Magasins de marchandises diverses 6
168,444	162,191	171,503	158,784	184,255	188,602	- 2.3	Magasins généraux 7
102,591	97,547	96,946	118,969	186,218	181,273	+ 2.7	Bazars 8
1,343,165	**1,401,380**	**1,461,160**	**1,795,408**	**2,324,894**	**2,337,950**	**- 0.6**	**Groupe de marchandises diverses** 9
89,141	111,132	114,648	149,092	209,725	201,411	+ 4.1	Magasins de vêtements pour hommes 10
183,139	217,580	208,375	229,173	308,159	286,478	+ 7.5	Magasins de vêtements pour dames 11
129,288	139,280	137,668	150,870	219,821	224,803	- 2.2	Magasins de vêtements pour la famille 12
13,128	15,448	15,316	15,618	15,938	15,181	+ 4.9	Magasins de chaussures spécialisées 13
81,034	88,795	94,830	110,166	120,124	120,268	- 0.1	Magasins de chaussures pour la famille 14
69,727	75,219	85,536	108,236	119,842	118,580	+ 1.1	Autres magasins de vêtements et accessoires 15
565,457	**647,454**	**656,373**	**763,155**	**993,609**	**966,721**	**+ 2.8**	**Habillement et accessoires** 16
90,913	87,191	88,615	88,711	107,084	109,854	- 2.5	Quincailleries 17
145,605	143,128	143,405	157,786	157,639	150,809	+ 4.5	Magasins de meubles 18
37,377	37,079	39,652	42,028	46,760	54,073	- 13.5	Magasins d'appareils ménagers 19
52,651	56,911	61,137	58,431	65,247	71,177	- 8.3	Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires 20
26,279	27,373	27,122	27,677	27,022	26,615	+ 1.5	Réparation d'appareils électro-ménagers 21
236,104	242,517	259,294	291,274	350,718	325,834	+ 7.6	Autres articles d'ameublement 22
588,929	**594,199**	**619,225**	**665,907**	**754,470**	**738,362**	**+ 2.2**	**Groupe des quincailleries, meubles et fournitures de maison** 23
398,944	372,945	407,106	407,456	516,885	477,279	+ 8.2	Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté 24
45,819	44,920	44,707	53,784	89,969	88,040	+ 2.1	Librairies et papeteries 25
32,686	29,920	31,486	30,629	54,672	51,936	+ 5.2	Fleuristes 26
63,947	55,638	58,089	83,382	201,856	210,239	- 3.9	Bijouteries 27
1,876	1,699	1,900	2,357	3,518	2,877	+ 22.3	Ateliers de réparation de bijoux 28
149,429	119,542	105,709	108,654	151,834	147,488	+ 2.9	Magasins d'articles de sport et d'accessoires 29
138,970	121,130	121,354	139,697	211,148	189,866	+ 11.2	Magasins d'accessoires personnels 30
512,422	419,124	407,909	469,124	775,232	812,056	- 4.5	Magasins de boissons alcooliques 31
181,740	178,004	174,840	194,461	251,875	258,046	- 2.4	Tous les autres magasins 32
1,525,833	**1,342,922**	**1,353,100**	**1,489,544**	**2,256,989**	**2,237,827**	**+ 0.9**	**Groupe de tous les autres magasins** 33
6,650,705	**6,474,167**	**6,530,157**	**7,283,927**	**9,043,924**	**9,053,845**	**- 0.1**	**Total excluant groupe de l'automobile** 34
1,684,937	1,459,655	1,919,095	1,772,228	1,396,159	1,299,479	+ 7.4	Concessionnaires d'automobiles 35
48,633	44,616	47,038	49,662	35,172	33,541	+ 4.8	Vendeurs d'automobiles d'occasion 36
874,700	796,276	833,655	824,387	841,368	794,888	+ 5.8	Stations-service 37
146,007	132,601	143,219	144,000	126,280	114,869	+ 9.9	Garages 38
210,272	196,261	229,688	249,406	266,341	276,683	- 3.7	Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles 39
176,591	147,834	165,594	163,478	144,771	134,691	+ 7.5	Autres commerces dans le domaine de l'automobiles 40
3,141,140	**2,777,243**	**3,338,289**	**3,203,161**	**2,810,091**	**2,654,151**	**+ 5.9**	**Groupe de l'automobile** 41
9,791,845	**9,251,410**	**9,868,446**	**10,487,088**	**11,854,015**	**11,707,996**	**+ 1.3**	**TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS** 42

TABLE 29. Retail Trade, by Kind of Business Group,(1) 1982-1984

Yukon

TABLEAU 29. Commerce de détail, par groupes de genres de commerce(1), 1982-1984

Yukon

	Food group Groupe d'alimentation	General merchandise and apparel group Groupe de magasins de marchandises diverses et de magasins de vêtements	Automobile dealers Concessionnaires d'automobiles	Automotive group Groupe d'automobiles	Hardware, home furnishings and other retail stores group Groupe de quincailleries de magasins de meubles et de tous les autres magasins de détail	Total all stores Total, ensemble des magasins	Per cent(2) change Variation(2) procentuelle
	thousands of dollars - milliers de dollars						
1982:							
January - Janvier	2,292	1,848	1,080	169	1,223	6,612	+ 8.9
February - Février	2,178	1,803	1,281	154	1,248	6,664	+ 11.9
March - Mars	2,299	2,076	2,263	171	1,442	8,251	+ 17.3
April - Avril	2,346	2,141	1,929	222	1,549	8,187	-
May - Mai	2,735	2,404	1,875	208	1,721	8,943	- 5.4
June - Juin	2,987	2,547	1,752	221	1,833	9,340	- 13.5
July - Juillet	3,344	2,587	1,450	190	2,339	9,910	- 16.5
August - Août	3,028	2,603	1,475	192	2,021	9,319	- 19.0
September - Septembre	2,710	2,469	1,810	192	1,459	8,640	- 17.4
October - Octobre	2,512	2,646	1,266	179	1,474	8,077	- 17.0
November - Novembre	2,136	2,568	1,081	226	1,546	7,557	- 19.0
December - Décembre	2,579	3,513	879	207	2,696	9,874	- 13.5
Year - Année	31,146	29,205	18,141	2,331	20,551	101,374	- 9.3
1983:							
January - Janvier	1,989	1,549	666	142	1,045	5,391	- 18.5
February - Février	2,648	1,452	1,117	129	1,509	6,855	+ 2.9
March - Mars	2,952	1,817	1,046	199	1,469	7,483	- 9.3
April - Avril	3,028	1,726	1,348	212	1,419	7,733	- 5.5
May - Mai	3,138	1,980	1,176	237	1,664	8,195	- 8.4
June - Juin	3,623	2,355	1,002	448	1,971	9,399	+ 0.6
July - Juillet	3,829	2,183	1,290	487	2,256	10,045	+ 1.4
August - Août	3,588	2,549	1,430	414	2,123	10,104	+ 8.4
September - Septembre	3,591	2,465	1,035	355	1,904	9,350	+ 8.2
October - Octobre	3,307	2,513	896	406	1,726	8,848	+ 9.5
November - Novembre	3,184	2,491	1,560	328	1,891	9,454	+ 25.1
December - Décembre	3,659	3,447	1,419	330	2,900	11,755	+ 19.0
Year - Année	38,536	26,527	13,985	3,687	21,877	104,612	+ 3.2
1984:							
January - Janvier	2,585	1,421	1,065	313	1,395	6,779	+ 25.7
February - Février	2,907	1,526	1,066	234	1,367	7,100	+ 3.6
March - Mars	3,296	1,909	1,306	323	1,618	8,452	+ 12.9
April - Avril	3,008	1,879	1,452	434	1,756	8,529	+ 10.2
May - Mai	3,604	2,291	1,719	547	2,078	10,239	+ 24.9
June - Juin	4,158	2,262	1,690	592	2,878	11,580	+ 23.2
July - Juillet	4,125	2,278	1,747	713	2,559	11,422	+ 13.7
August - Août	4,610	2,418	1,188	702	2,668	11,586	+ 14.6
September - Septembre	3,939	2,346	982	550	1,973	9,790	+ 4.7
October - Octobre	3,696	2,629	1,156	487	2,146	10,114	+ 14.3
November[r] - Novembre[r]	3,457	2,411	1,698	665	2,241	10,472	+ 10.7
December[p] - Décembre[p]	3,736	3,224	956	635	3,183	11,734	- 0.1
Year[p] - Année[p]	43,121	26,594	16,025	6,195	25,862	117,797	+ 12.6

(1) For composition of kind of business groups, see page 85. - Pour la composition par groupe de genres de commerce, voir la page 85.
(2) Percentage changes shown are over-the-year changes. - Pourcentages indiquent les variations au cours de l'année.

TABLE 30. Retail Trade, by Kind of Business Group,(1) 1982-1984

Northwest Territories

TABLEAU 30. Commerce de détail, par groupes de genres de commerce(1), 1982-1984

Territoires du Nord-Ouest

	Food group Groupe d'alimentation	General merchandise and apparel group Groupe de magasins de marchandises diverses et de magasins de vêtements	Automobile dealers Concessionnaires d'automobiles	Automotive group Groupe d'automobiles	Hardware, home furnishings and other retail stores group Groupe de quincailleries de magasins de meubles et de tous les autres magasins de détail	Total all stores Total, ensemble des magasins	Per cent(2) change Variation(2) procentuelle
	thousands of dollars - milliers de dollars						
1982:							
January - Janvier	3,028	6,534	1,289	77	2,414	13,342	+ 14.8
February - Février	2,599	6,760	1,581	76	2,578	13,594	+ 23.2
March - Mars	3,126	8,687	1,757	72	2,866	16,508	+ 26.0
April - Avril	3,183	7,794	2,017	63	3,139	16,196	+ 22.9
May - Mai	3,442	8,411	2,066	63	3,437	17,419	+ 18.7
June - Juin	3,666	9,654	2,237	92	3,514	19,163	+ 18.2
July - Juillet	3,696	8,224	2,449	59	3,665	18,093	+ 26.7
August - Août	3,336	7,319	1,486	71	3,287	15,499	+ 10.1
September - Septembre	3,250	8,608	2,036	72	2,992	16,958	+ 10.3
October - Octobre	3,187	7,828	1,556	72	3,509	16,152	+ 6.8
November - Novembre	2,854	7,256	1,679	73	3,455	15,317	+ 6.8
December - Décembre	3,123	10,095	1,170	88	4,755	19,231	+ 3.0
Year - Année	38,490	97,170	21,323	878	39,611	197,472	+ 15.0
1983:							
January - Janvier	2,755	5,941	1,198	68	2,719	12,681	- 5.0
February - Février	2,690	6,096	1,238	276	2,719	13,019	- 4.2
March - Mars	3,164	7,816	1,387	278	3,204	15,849	- 4.0
April - Avril	2,840	6,498	1,367	234	3,267	14,206	- 12.3
May - Mai	3,063	6,669	1,136	230	3,080	14,178	- 18.6
June - Juin	3,618	9,250	2,159	315	3,754	19,096	- 0.3
July - Juillet	3,615	7,191	1,969	316	4,005	17,096	- 5.5
August - Août	3,644	7,150	1,524	494	3,677	16,489	+ 6.4
September - Septembre	3,727	9,187	1,597	506	3,832	18,849	+ 11.2
October - Octobre	3,322	7,897	1,448	494	3,874	17,035	+ 5.5
November - Novembre	2,614	7,775	1,448	470	3,939	16,246	+ 6.1
December - Décembre	3,327	10,768	1,112	556	5,202	20,965	+ 9.0
Year - Année	38,379	92,238	17,583	4,237	43,272	195,709	- 0.9
1984:							
January - Janvier	2,593	6,408	1,343	554	2,978	13,876	+ 9.4
February - Février	2,958	6,743	1,402	575	3,312	14,990	+ 15.1
March - Mars	3,143	8,769	1,839	789	3,890	18,430	+ 16.5
April - Avril	3,107	7,898	1,572	645	3,856	17,078	+ 20.5
May - Mai	3,367	8,106	1,619	652[r]	3,895	17,639[r]	+ 24.4[r]
June - Juin	3,889	9,532	1,583	776[r]	4,728	20,508[r]	+ 7.4[r]
July - Juillet	3,374	7,521	1,911	565	4,108	17,479	+ 2.2
August - Août	3,393	8,031	1,562	552	4,075	17,613	+ 6.8
September - Septembre	3,525	10,577	1,044	596	4,386	20,128	+ 6.7
October - Octobre	3,224	9,302	1,846	546	4,046	18,964	+ 11.3
November[r] - Novembre[r]	3,365	8,414	1,309	530	4,343	17,961	+ 10.5
December[p] - Décembre[p]	3,784	12,141	1,218	620	5,772	23,535	+ 12.2
Year[p] - Année[p]	39,722	103,442	18,248	7,400	49,389	218,201	+ 11.5

(1) For composition of kind of business groups, see page 85. - Pour la composition par groupe de genres de commerce, voir la page 85.
(2) Percentage changes shown are over-the-year changes. - Pourcentages indiquent les variations au cours de l'année.

Appendix

Appendice

APPENDIX I

DEFINITIONS

"Retail Trade", for the purpose of this report, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **"retail location"**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses, which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes: retail sales through ancillary units, e.g., warehouses, head offices, etc.; sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include: trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others, proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail) and the sales and receipts of concessionnaires operating within the outlet. Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes collected for remittance to a government agency are excluded.

APPENDICE I

DÉFINITIONS

"Commerce de détail" signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **"point de vente au détail"**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires, par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc., ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les **ventes nettes totales** comprennent les ventes de marchandises neuves et usagées et des recettes provenant de réparations, de locations de matériel de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus, les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également; la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel et les ventes et recettes des concessions exploitées dans les points de ventes. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente perçues pour le compte d'un organisme public.

CLASSIFICATION

Kind of Business(1)

Estimates of retail trade are stratified by geographical area and by kind-of-business groupings which are based on the Standard Industrial Classifications and the retail kind-of-business categories employed in the 1966 Census of Merchandising and Services. Since the monthly retail trade survey is a "location" survey, as noted above, each individual (retail) location of a firm is assigned a kind-of-business code based on its major activity (or type of commodities sold).

In this report, retail trade is stratified into 27 major kind-of-business groupings plus a miscellaneous category. In order to increase the usefulness of these statistics, the composition of each kind-of-business group is described at the end of the report.

Kind of Organization

The retail trade estimates, in addition to being stratified by kind-of-business groupings, are also broken down into chain and independent components. Firms are classified to the chain store component based on the following definition:

Chain store organization "an organization operating four or more retail outlets in the same kind of business, under the same legal ownership".

Any firm not meeting the above definition is automatically classifed as an "independent" organization, the only exception being "department stores" which are classified in their entirety to the chain component.

(1) For a detailed definition of each kind of business, see **Retail Trade Historical Statistics, 1972-1979,** Catalogue 63-538.

CLASSIFICATION

Genre de commerce(1)

Les estimations relatives au commerce de détail sont stratifiées par région et par groupe de genre de commerce. Ces groupes sont fondés sur la Classification des activités économiques et les catégories de genre de commerce de détail qui ont été utilisées lors du recensement du commerce et des services de 1966. Étant donné que l'enquête mensuelle du commerce de détail est axée sur les points de vente comme on l'a indiqué ci-dessus, chaque point de vente au détail d'une entreprise se voit attribuer un code "genre de commerce" d'après son activité principale (ou le genre de marchandises vendues).

Dans la présente publication, le commerce de détail est stratifié selon 27 grands groupes de genre de commerce, outre la catégorie "Marchands divers". Pour rendre ces statistiques plus utiles, nous décrivons la composition de chaque groupe de genre de commerce à la fin de la publication.

Type d'entreprise

En plus d'être stratifiées selon le genre de commerce, les estimations relatives au commerce de détail sont ventilées entre magasins à succursales et magasins indépendants. Les entreprises qui répondent à la définition suivante sont classées dans la catégorie des magasins à succursales:

Magasins à succursales "entreprise exploitant au moins quatre points de vente au détail dans un même genre de commerce, sous une même appartenance juridique".

Toute entreprise dont le schéma de structure ne concorde pas avec la définition ci-dessus est classée automatiquement dans la catégorie des magasins indépendants, la seule exception étant les "grands magasins" qui sont portés en totalité dans la catégorie des magasins à succursales.

(1) Pour une définition complète de chaque genre de commerce, consulter la publication **Commerce de détail statistiques historiques 1972-1979,** nº 63-538 au catalogue.

APPENDIX II

METHODOLOGY

Retail trade estimates are derived from a survey of Canadian "retail locations". Businesses are first classified to the retail sector on the basis of "census value added",(2) which is defined in retail trade as the difference between sales and the purchase price of the goods sold in a particular period. Companies which fall into the retail sector are then further classified to specific categories of business (using the three-digit 1960 Standard Industrial Classification code) on the basis of "major activity" - the proportion of sales accounted for by each kind of business or by each type of commodity sold.

The next step in the classification procedure is to survey those businesses selected for the sample in order to obtain information on the number and activity of locations operated. Such information is required not only to determine if individual businesses, particularly multi-location businesses, qualify for treatment as "chains" (see definition Appendix I) but also to isolate retail locations from non-retail and make possible a more precise classification of each to one of more than 90 "kinds of business", which are subsequently grouped into 28 trade groups for purposes of publication.

Because this is a location-oriented survey, the scope of coverage is extended to include retail locations operated by non-retailing businesses. When it is determined that a manufacturer (for example) operates one or more retail locations, the same treatment is given as outlined above. Retail locations can be operated by businesses whose principal activity is manufacturing, wholesaling, government, construction, etc.

The design of the survey provides the facility to revise the monthly estimates to account for late responses. Each month the publication will contain preliminary estimates for the current month and revised estimates for the preceding month.

The monthly retail trade estimates contained in this report are produced by means of a sample survey using methodology which

(2) For additional information, see the **1971 Standard Industrial Classification Manual,** Catalogue 12-501E, Pages 9-11.

APPENDICE II

MÉTHODOLOGIE

Les estimations du commerce de détail sont tirées d'une enquête sur les "points de vente" au détail au Canada. Les entreprises sont d'abord classées dans le secteur du commerce de détail d'après la "valeur ajoutée recensée"(2), qui représente dans ce secteur, la différence entre le prix de vente et le prix d'achat des biens vendus pendant une période déterminée. Les sociétés qui appartiennent au commerce de détail sont ensuite classées dans des catégories précises d'activités (code à trois chiffres de la Classification des activités économiques de 1960) d'après la "principale activité", c'est-à-dire d'après la proportion des ventes dont rend compte chaque genre de commerce ou chaque type de marchandises vendues.

L'étape suivante du travail de classification consiste à faire un relevé des entreprises échantillonnées dans le but d'obtenir des renseignements sur le nombre de points de vente et leur activité. De tels renseignements servent non seulement à déterminer si des entreprises particulières, notamment les entreprises à points de vente multiples, peuvent être considérées comme des "magasins à succursales" (voir définition Appendice I), mais aussi à distinguer les points de vente au détail des autres types de points de vente et d'ainsi assurer un classement plus précis de chacun d'eux parmi plus de 90 genres de commerce. Subséquemment, ces genres de commerce sont agrégés en 28 groupes pour fins de publication.

L'enquête étant axée sur les points de vente, le champ d'enquête a été étendu aux points de vente au détail exploités par des entreprises autres que des magasins de détail. Lorsqu'on a établi, par exemple, qu'un fabriquant exploite un ou plusieurs locaux de vente au détail, on procède de la même façon qu'indiquée ci-dessus. Des locaux de vente au détail peuvent être exploités par des entreprises dont l'activité principale est la fabrication, le commerce de gros, l'administration publique, la construction, etc.

Le système supportant l'enquête permet la révision des estimations mensuelles afin de tenir compte des réponses tardives. La publication mensuelle fournira donc des données provisoires pour le mois en cours et des données révisées pour le mois précédent.

On établit les estimations mensuelles relatives au commerce de détail que renferme la présente publication au moyen d'une enquête par

(2) Pour de plus amples renseignements, voir le manuel de la **Classification des activités économiques, 1971,** nº 12-501F au catalogue, pages 9-11.

differs substantially from that used for the estimates published to the end of 1974.

The new methodology was primarily developed because, after 1969, there was no adequate source of information available to update the independent portion of the old sample to account for firms coming into existence (births) and/or going out of business (deaths). The levels established by the new sample indicate there was a downward bias in the old sample which had grown to about 4% in 1974. Even so, the monthly trends are relatively consistent between the old and new samples.

Sample

A Revenue Canada (Taxation) list, supplemented by chain and department store lists and an area file list, comprises the universe for this survey. A sample of approximately 16,000 independent firms, stratified by geographical regions(3) and by the Standard Industrial Classification code has been selected from this universe and surveyed in order to verify the kind of business of each firm. Estimates are then produced monthly, stratified by trade group and geographical region.

The method used for the estimation of total retail sales is one in which **each** sampled unit's reported data is inflated to universe levels by multiplying the reported data of the sampled unit by the inverse of the probability of selection for the unit. For firms which do not respond on time(4) in a particular month, an estimate is imputed using a statistical technique which employs a number of components such as: cell averages, last month's sales, other trends, etc. Consequently each firm in the sample must have an individual estimate of sales.

The results of the survey are not linked to census results. Instead, the estimates derived in the course of the survey will be compared with census data in order to determine the cause of any differences which may be found to exist between the two levels. Based on these findings, revisions will then be made to compensate for any errors or discrepancies discovered (such as in coding of firms to erroneous kinds of business codes, over-estimation in particular cells, etc.).

(3) The metropolitan areas of Montréal, Toronto, Winnipeg and Vancouver are census metropolitan areas as defined by the 1971 Census.

(4) Late responses are included in revised estimates.

sondage dont la méthodologie diffère sensiblement de celle utilisée pour les estimations qui ont paru jusqu'à la fin de 1974.

Cette nouvelle méthodologie fut principalement mise en application parce qu'il n'existait plus de source adéquate de renseignements disponibles, après 1969, pour mettre à jour la partie indépendante de l'ancien échantillon pour tenir compte des nouvelles entreprises (créations) et (ou) de celles qui fermaient leurs portes (disparitions). Le niveau des ventes déterminé par le nouvel échantillon démontre qu'il y avait un certain degré de sous-estimation, laquelle sous-estimation avait atteint 4% en 1974. Néanmoins les tendances mensuelles mesurées par l'ancien ainsi que par le nouvel échantillon sont passablement similaires.

Échantillon

La liste de Revenu Canada (Impôt) a été complétée par la liste des magasins à succursales ainsi que des grands magasins et par une liste de fichier aréolaire pour reconstituer l'univers de cette enquête. Un échantillon d'environ 16,000 entreprises indépendantes, stratifié par région(3) et selon le schéma de codage de la Classification des activités économiques, a été prélevé sur cet univers et a fait l'objet d'une enquête en vue de déterminer le genre d'activité de chaque entreprise. Des estimations sont ensuite établies tous les mois et stratifiées selon le groupe de commerce et la région.

La méthode d'estimation des ventes totales au détail consiste à gonfler les données déclarées par **chaque** unité échantillonnée aux dimensions de l'univers en multipliant les données de l'unité par l'inverse de la probabilité de choix de l'unité. Dans le cas des entreprises non déclarantes à temps(4) un mois donné, on procède à une imputation à l'aide d'une méthode statistique qui fait intervenir divers éléments comme les moyennes de cellule, les ventes du dernier mois, d'autres tendances, etc. Ainsi, il doit y avoir une estimation des ventes pour chaque entreprise échantillonnée.

Les résultats de l'enquête ne sont pas raccordés à ceux du recensement. Une étude comparative entre les estimations obtenues dans le cadre de cette enquête ainsi que celles obtenues lors d'un recensement sera effectuée afin de déterminer la cause de tout écart entre les deux niveaux, ce qui nous permettra de rectifier les statistiques et de compenser les erreurs ou les divergences relevées (comme un classement erroné selon le genre de commerce, une surestimation dans des cellules particulières, etc.).

(3) Les régions métropolitaines de Montréal, de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver correspondent aux régions métropolitaines du recensement de 1971.

(4) Les déclarations tardives sont toujours considérées dans le calcul des estimations révisées.

APPENDIX III

COMPONENTS OF THE SURVEY UNIVERSE

The universe used for this survey is composed of two basic parts: a master file list (including chain and department store components) and an area file list. These components provide an adequate representation of the retail trade universe.

The Survey Master File

The survey master file is based on a series of profiles developed from the retail store portion of the Revenue Canada (Taxation) master file and is stratified by geographical area and by Standard Industrial Classification code. This component is a list of all retail businesses having a payroll deduction account number (i.e., having employees for whom payroll deductions are made). It is updated monthly for new firms coming into business, for firms going out of business and, in the case of existing firms, for any changes in name, address or nature (kind) of business. These updates originate from both Revenue Canada (Taxation) and from Statistics Canada survey sources. As these updates are received, firms going out of business are dropped from the sample and a sample of births is selected from among new firms which have gone into business, thus providing a monthly birth/death adjustment.

Records on the survey master file are sampled using a given probability of selection determined by geographical location, Standard Industrial Classification code and cell size. To create the original sample file, the complete survey master file was sampled. Since that time, only the births have been sampled each month.

Chain and Department Store Component

The chain and department store list is a sub-set of the survey master file component. The businesses on this list are those which have been identified (from Statistics Canada sources) as chains or department stores and which have been sampled with certainty (i.e., each business is surveyed). This component, as well as being updated monthly using Revenue Canada information, is

APPENDICE III

ÉLÉMENTS DE L'UNIVERS DE L'ENQUÊTE

L'univers de l'enquête comprend deux éléments fondamentaux: une liste de fichier principal (y compris les éléments magasins à succursales et grands magasins) et une liste de fichier aréolaire. Ces éléments représentent de manière adéquate l'univers du commerce de détail.

Fichier principal de l'enquête

Le fichier principal de l'enquête du commerce de vente au détail est fondé sur une série de profils tirés de la fraction du fichier principal de Revenu Canada (Impôt) se rapportant aux commerces de vente au détail et est stratifié par région et selon le schéma de codage de la Classification des activités économiques. Cet élément du fichier est une liste de toutes les entreprises de vente au détail qui ont un numéro de compte de retenues sur la paye (entreprises ayant des salariés à l'égard desquels des déductions sont faites aux fins de l'impôt). Cette liste est mise à jour tous les mois; il s'agit de prendre en compte la création de nouvelles entreprises, la disparition d'entreprises et dans le cas d'entreprises existantes, tous les changements de nom, d'adresse ou de genre de commerce. Ces mises à jour s'appuient sur des enquêtes de Revenu Canada (Impôt) et de Statistique Canada. Dès que l'on dispose de ces mises à jour, les entreprises qui cessent toute activité sont éliminées de l'échantillon et un échantillon de créations est prélevé sur les nouvelles entreprises, ce qui permet un ajustement mensuel en fonction des créations et des disparitions.

Des enregistrements du fichier principal de l'enquête sont échantillonnés d'après une probabilité donnée de sélection déterminée par le lieu d'exploitation, le schéma de codage de la Classification des activités économiques et la taille des cellules. Lors de la constitution du fichier de l'échantillon initial, la sélection a porté sur tout le fichier principal de l'enquête. Depuis lors, seules les créations ont fait l'objet d'un échantillonnage tous les mois.

Élément magasins à succursales et grands magasins

La liste des magasins à succursales et des grands magasins constitue un sous-ensemble de l'élément fichier principal de l'enquête. Les établissements commerciaux figurant sur cette liste sont ceux qui ont été identifiés (d'après les documents de Statistique Canada) comme magasins à succursales et grands magasins et qui ont été échantillonnés avec certitude (chaque entreprise fait partie de l'échantillon). Cet élément,

also updated annually. The annual updates are based primarily on returns obtained in the course of the Annual Chain and Department Store Survey, as well as on information derived from other sources such as trade magazines, etc.

Area File Component

The purpose of the area file, essentially, is to supplement the sample frame. This additional input has two uses:

to provide an estimate for firms which do not appear on the survey master file (i.e., having no employees for whom tax deductions are made);

to compensate for the time lag involved in obtaining a birth adjustment through the survey master file.

The area file was derived by selecting a number of areas in Canada (as defined by the Labour Force Survey), covering all regions with the exception of the Yukon and Northwest Territories. To create the area file portion of the sample frame, the selected areas were completely enumerated by field representatives and an area file composed of all businesses in the selected areas was created. This file was then matched against the survey master file to determine which firms were present on both files. For those firms which appeared on both files, the universe was represented by the sample of firms derived from the survey master file. All unmatched firms (on the area file) automatically became part of the sample file. Every month since the original enumeration, one twelfth of the selected areas have been completely re-enumerated in order to locate any new firms which may have come into existence during the preceding year. These new firms are then matched against the entire survey master file. Similarly, all new businesses which have been added to the survey master file from the Revenue Canada (Taxation) updates are matched each month against the entire area file. Once it has been determined that firms are on both files, they are removed from the area file and given a chance of selection on the survey master file. The remaining unmatched firms on the area file are included in the sample.

qui est mis à jour tous les mois d'après les données de Revenu Canada, fait également l'objet d'une mise à jour annuelle. Ces dernières mises à jour sont fondées principalement sur les déclarations obtenues dans le cadre de l'enquête annuelle sur les magasins à succursales et les grands magasins, ainsi que sur des renseignements puisés à d'autres sources comme les revues portant sur le commerce, etc.

Élément fichier géographique (aréolaire)

Le but premier du fichier géographique est de compléter la base de l'échantillon. Cet élément supplémentaire permet:

d'établir une estimation visant les entreprises qui ne figurent pas dans le fichier principal de l'enquête (entreprises ne comptant aucun salarié pour lequel on procède à des déductions aux fins de l'impôt);

de compenser le "retard" d'obtention des ajustements en fonction des créations au moyen du fichier principal de l'enquête.

On a constitué le fichier géographique en choisissant un certain nombre de secteurs géographiques au Canada (à l'aide de données de l'enquête sur la population active) de façon à couvrir tout le territoire canadien à l'exception du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest. Les secteurs choisis ont ensuite été entièrement dénombrés par des représentants régionaux et on a ainsi obtenu un fichier géographique comprenant tous les établissements commerciaux de ces secteurs. On a comparé ce fichier au fichier principal de l'enquête pour déterminer quelles entreprises figuraient dans les deux fichiers. Pour ce qui est de ces entreprises, l'univers a été représenté par l'échantillon d'entreprises prélevé sur le fichier principal de l'enquête. Toutes les entreprises sans pendant (dans le fichier aréolaire) ont été automatiquement incorporées au fichier de l'échantillon. Tous les mois depuis le premier dénombrement, un douzième des régions choisies a fait l'objet d'un autre dénombrement complet visant à déterminer quelles nouvelles entreprises ont vu le jour au cours de l'année précédente. Ces nouvelles entreprises sont ensuite réappariées avec le fichier principal de l'enquête. De la même façon toutes les nouvelles entreprises ajoutées au fichier principal de l'enquête au moyen de mises à jour tirées du fichier de Revenu Canada (Impôt) sont réappariées chaque mois avec le fichier géographique. Les entreprises pour lesquelles on a trouvé un pendant au cours des deux processus de comparaison précédemment décrits sont radiées du fichier géographique et demeurent sur le fichier principal de l'enquête où elles ont une probabilité d'être choisies. Le reste des entreprises du fichier géographique pour lesquelles on n'a pas trouvé un pendant sont inclus dans l'échantillon.

APPENDIX IV

DATA RELIABILITY

The statistics in this publication are estimates derived from a sample survey and, as such, can be subject to errors. The following material is provided to assist the reader in the interpretation of the estimates published.

Sampling and Non-sampling Errors

Estimates derived from a sample survey are subject to a number of kinds of errors. These errors can be broken down into two major types: sampling and non-sampling.

Sampling Errors

Sampling errors are present because observations are made only on a sample and not on the entire population. The sampling error depends on factors such as the size of the sample, variability in the population, sampling design and method of estimation. For example, for a given sample size, the sampling error will depend on the stratification procedure employed, allocation of the sample, choice of the sampling units and method of selection. (Further, even for the same sampling design, we can make different calculations to arrive at the most efficient estimation procedure.)

In sample surveys, since inference is made about the entire population covered by the survey on the basis of data obtained from only a part of the population, the results are likely to be different than if a complete census was taken under the same general survey conditions. The most important feature of probability sampling is that the sampling error can be measured from the sample itself.

Non-sampling Errors

These errors are present whether a sample or a complete census of the population is taken. Non-sampling errors can be attributed to one or more of the following sources:

Coverage error. This error can result from incomplete listing and inadequate coverage of the population of interest.

APPENDICE IV

FIABILITÉ DES DONNÉES

Ce bulletin présente des estimations fondées sur une enquête par échantillonnage qui risquent, par conséquent, d'être entachées d'erreurs. La section qui suit vise à faciliter, pour le lecteur, l'interprétation des estimations qui sont publiées.

Erreurs d'échantillonnage et autres erreurs

Les estimations établies sur la base d'une enquête par échantillonnage sont sujettes à différents types d'erreurs. On les regroupe en deux grandes catégories: les erreurs qui sont dues à l'échantillonnage et celles qui ne le sont pas.

Erreurs d'échantillonnage

Ce genre d'erreur existe parce que les observations portent uniquement sur un échantillon, et non sur l'ensemble de la population. L'erreur dépend de facteurs tels que la taille de l'échantillon, la variabilité de la population, le plan de sondage et la méthode d'estimation. Pour une taille donnée d'échantillon, par exemple, l'erreur d'échantillonnage sera fonction de la méthode de stratification adoptée, de l'attribution de l'échantillon, du choix des unités sondées et de la méthode de sélection. (On peut même, dans le cadre d'un seul plan de sondage, effectuer plusieurs calculs pour arriver à la méthode d'estimation la plus efficace.)

Comme, dans une enquête par échantillonnage, on tire des conclusions sur l'ensemble d'une population à partir des données concernant une partie seulement, les résultats seront probablement différents de ceux qu'on aurait obtenus en recensant toute la population dans les mêmes conditions. La principale caractéristique des sondages probabilistes, c'est que l'erreur d'échantillonnage peut être directement mesurée à partir de l'échantillon.

Erreurs non liées à l'échantillonnage

Ces erreurs se retrouvent tant dans les recensements que dans les enquêtes par échantillonnage. Elles sont dues à un ou plusieurs facteurs parmi les suivants:

Le champ couvert par l'enquête. L'erreur peut résulter d'un listage incomplet et d'une couverture insuffisante de la population visée.

Data response error. This error may be due to questionnaire design and the characteristics of the question, inability or unwillingness of the respondent to provide correct information, misinterpretation of the questions because of definitional difficulties and different tendencies of different interviewers in explaining questions or interpreting responses.

Non-response error. Some respondents may refuse to answer questions, some may be unable to respond, while others may be too late in responding. Data for the non-responding units can be imputed using the data from responding units or some earlier data on the non-responding units if available. The extent of error due to imputation is usually unknown and is very much dependent on any characteristic differences between the respondent group and the non-respondent group in the survey. This error generally decreases with increases in the response rate and attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible.

Processing error. These are the errors that may occur at various stages of processing such as coding, data entry, verification, editing, weighting, tabulation, etc.

Non-sampling errors are difficult to measure. More important, non-sampling errors require control at the level at which their presence does not impair the use and interpretation of final results. With regard to the estimates of this publication, all attempts have been made to minimize the non-sampling errors; units have been defined in a most precise manner and the most up-to-date listings have been used; the questionnaires used in the survey have been carefully designed to minimize different interpretations (interviewers have been instructed to ask the questions as printed on the questionnaires); detailed acceptance testing has been carried out for the different stages of editing and processing; every possible effort has been made to reduce the non-response rate as well as the response burden.

Measures of Sampling and Non-sampling Error

Sampling Error Measures

The sample used in this survey is one of a large number of all possible samples of the same size that could have been selected using the same sample design under the same general conditions. If it was possible that each one of these samples could be surveyed under essentially the same conditions, with an estimate calculated from each sample, it

La réponse. Ici, l'erreur peut être attribuable à la conception du questionnaire et aux caractéristiques de la question, à l'incapacité ou au refus de l'enquêté de fournir des renseignements exacts, à l'interprétation fautive des questions due à des problèmes d'ordre sémantique, ou aux variations, d'un interviewer à l'autre, dans l'explication des questions ou dans l'interprétation des réponses.

La non-réponse. Certains enquêtés refusent de répondre, tandis que d'autres en sont incapables ou encore répondent trop tard. Les données relatives aux non-répondants peuvent être imputées à partir des chiffres fournis par les répondants ou à l'aide des statistiques antérieures sur les non-répondants, lorsque celles-ci existent. On ne connaît généralement pas avec précision l'importance de l'erreur d'imputation; celle-ci varie beaucoup selon les caractéristiques qui distinguent les répondants des non-répondants. Comme ce type d'erreur prend habituellement de l'ampleur à mesure que diminue le taux de réponse, on s'efforce d'obtenir le meilleur taux de réponse possible.

Le traitement. L'erreur peut se produire lors des diverses étapes du traitement, telles que le codage, l'entrée, la vérification, la pondération et la totalisation, etc.

Il est difficile de mesurer les erreurs non liées à l'échantillonnage. De plus, il faut les cerner à un niveau où elles ne nuisent pas à l'utilisation ou à l'interprétation des chiffres définitifs. Quant aux estimations du présent bulletin, tout a été mis en oeuvre afin de minimiser les erreurs non liées à l'échantillonnage. Ainsi, les unités ont été définies avec beaucoup de précision, au moyen des listes les plus à jour; les questionnaires ont été conçus avec soin afin de réduire au minimum les différentes interprétations possibles (on a demandé aux interviewers de poser les questions telles qu'elles figurent aux questionnaires); les diverses étapes de vérification et de traitement ont fait l'objet de contrôles d'acceptation détaillés; on n'a absolument rien négligé pour que le taux de non-réponse et le fardeau de réponse soient faibles.

Évaluation de l'erreur d'échantillonnage et de l'erreur non liée à l'échantillonnage

Erreur d'échantillonnage

L'échantillon utilisé aux fins de la présente enquête est un des nombreux échantillons de même taille qui auraient pu être choisis selon le même plan et les mêmes conditions. Si chaque échantillon pouvait faire l'objet d'une enquête menée essentiellement dans les mêmes conditions, il faudrait s'attendre à ce que l'estimation calculée varie d'un échantillon à l'autre. On nomme

would be expected that the sample estimates would differ from each other. The average estimate derived from all these possible sample estimates is termed the **expected value.** The expected value can also be expressed as the value which would be obtained if a census enumeration was taken under identical conditions of collection and processing. An estimate calculated from a sample survey is said to be **precise** if it is near the expected value.

Sample estimates may differ from this expected value of the estimates. However, since the estimate is based on a probability sample, the variability of the sample estimate with respect to its expected value can be measured. The **variance** of estimate is a measure of the precision of the sample estimate and is defined as the average, over all possible samples, of the squared difference of the estimate from its expected value.

Once the sample estimate and the variance of the sample estimate are derived, other measures of precision can be calculated. For example, the **standard error,** defined as the square root of the variance, is a measure of the sampling error in the same units as the estimate (e.g., dollars). The standard error is a measure of precision in absolute terms. The **coefficient of variation,** defined as the standard error divided by the sample estimate, is a measure of precision in relative terms. For comparison purposes one may more readily compare the sampling error of one estimate to the sampling error of another estimate through the use of the coefficient of variation.

The measure of sampling error shown in this publication under Text Table I, "Measures of Reliability", is the coefficient of variation.

The formula used to calculate the published coefficient of variation in Text Table I is:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

Where X = the estimate
S(X) = the standard deviation of X

The percentage error (PE) of X will be:

$$PE(X) = CV(X) \times 100\%.$$

For example, an estimate X = $8,000,000 with a standard deviation S(X) = $400,000 has a coefficient of variation of .05 and assuming a normal distribution we can say; "the probability is approximately 68% that the actual percentage error in the $8,000,000 estimate is less than 5%".

valeur probable l'estimation moyenne obtenue de tous les échantillons possibles. Autrement dit, la valeur probable est celle qu'on obtiendrait en recensant toute la population dans des conditions identiques de collecte et de traitement. Une estimation calculée à partir d'une enquête par échantillonnage est dite **précise** lorsqu'elle s'approche de la valeur probable.

Or, les estimations fondées sur un échantillon peuvent ne pas correspondre à la valeur probable. Cependant, comme les estimations proviennent d'un échantillon probabiliste, il est possible d'en mesurer la variabilité par rapport à leur valeur probable. Ainsi, la **variance** d'une estimation, qui en mesure la précision, se définit comme la moyenne, parmi tous les échantillons possibles, des carrés de la différence entre l'estimation et la valeur probable.

Une fois qu'on a calculé l'estimation et sa variance, il devient possible de mesurer la précision autrement. Par exemple, l'**erreur-type,** soit la racine carrée de la variance, mesure l'erreur d'échantillonnage dans la même unité que l'estimation (en dollars, notamment). Autrement dit, l'erreur-type mesure la précision en termes absolus. Par contre, le **coefficient de variation,** c'est-à-dire l'erreur-type divisée par l'estimation, mesure la précision en termes relatifs. Ainsi, l'emploi du coefficient de variation facilite la comparaison de l'erreur d'échantillonnage de deux estimations.

C'est le coefficient de variation qui sert à évaluer l'erreur d'échantillonnage au tableau explicatif I "Mesure de la fiabilité".

Voici la formule utilisée pour calculer les coefficients de variation du tableau explicatif I:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

dans laquelle X est l'estimation
S(X) est l'écart-type de X

L'erreur de X en pourcentage (PE) correspondra à:

$$PE(X) = CV(X) \times 100\ \%.$$

Par exemple, le coefficient de variation d'une estimation X = $8,000,000 où l'écart-type S(X) atteint $400,000 correspond à .05; si l'on suppose une distribution normale, on peut affirmer qu'il existe une probabilité d'environ 68% que l'estimation de $8,000,000 comporte un pourcentage réel d'erreur inférieur à 5%.

TEXT TABLE I. Measures of Reliability, by Kind of Business and by Province, December 1984 Preliminary, November 1984 Revised

TABLEAU EXPLICATIF 1. Mesure de la fiabilité, selon le genre de commerce et la province, décembre 1984 préliminaire, novembre 1984 révisé

	Response rate / Taux de réponse			
	Chain stores / Magasins à succursales		Independent stores / Magasins indépendants	
	Preliminary estimate / Estimation préliminaire	Revised estimate / Estimation révisée	Preliminary estimate / Estimation préliminaire	Revised estimate / Estimation révisée
	per cent - pourcentage			
Kind of business - Genre de commerce:				
Combination stores (groceries and meat) - Épiceries - Boucheries	71.5	86.9	70.8	81.9
Grocery, confectionery and sundries stores - Épiceries, confiseries et articles divers	72.2	80.6	64.9	77.1
All other food stores - Tous les autres magasins d'aliments	67.0	76.1	64.1	74.3
Department stores - Grands magasins	98.2	99.1	-	-
General merchandise stores - Magasins de marchandises diverses	59.7	85.1	63.6	81.1
General stores - Magasins généraux	89.5	89.5	68.3	83.4
Variety stores - Bazars	95.2	95.2	81.0	86.0
Motor vehicle dealers - Concessionnaires d'automobiles	66.7	66.7	69.4	83.8
Used car dealers - Vendeurs d'automobiles d'occasion	-	-	63.1	71.9
Service stations - Stations-service	54.0	70.1	66.3	77.6
Garages	-	-	65.9	78.3
Automotive parts and accessories stores - Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	86.5	91.7	74.4	84.1
Men's clothing stores - Magasins de vêtements pour hommes	77.9	86.3	75.6	81.1
Women's clothing stores - Magasins de vêtements pour dames	72.0	80.9	74.3	81.2
Family clothing stores - Magasins de vêtements pour la famille	69.4	77.0	71.6	79.0
Specialty shoe stores - Magasins de chaussures spécialisées	88.9	98.1	81.5	87.0
Family shoe stores - Magasins de chaussures pour la famille	93.1	91.4	78.4	81.6
Hardware stores - Quincailleries	62.5	87.5	75.3	82.3
Household furniture stores - Magasins de meubles	64.7	74.6	70.7	82.0
Household appliance stores - Magasins d'appareils ménagers	86.7	86.7	67.5	76.0
Furniture, TV, radio and appliance stores - Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	37.5	62.5	71.7	85.8
Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores - Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	63.5	70.2	75.2	84.0
Book and stationery stores - Librairies et papeteries	45.0	95.0	73.2	80.1
Florists - Fleuristes	50.0	50.0	64.1	72.5
Jewellery stores - Bijouteries	67.6	72.9	73.4	81.1
Sporting goods and accessories stores - Magasins d'articles de sport et d'accessoires	79.6	83.0	68.8	80.9
Personal accessories stores - Magasins d'accessoires personnels	67.6	73.9	69.2	78.1
All other stores - Tous les autres magasins	66.8	77.5	64.5	74.1
TOTAL, ALL STORES - TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS	**71.3**	**80.8**	**68.6**	**79.0**
Provinces and selected metropolitan areas - Provinces et certaines régions métropolitaines				
Newfoundland - Terre-Neuve	75.0	82.6	58.2	74.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	80.9	92.7	59.1	73.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	76.6	84.3	63.8	73.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	76.3	87.5	68.3	76.0
Québec	71.8	81.0	79.1	87.5
Ontario	66.0	77.2	66.0	77.7
Manitoba	77.3	83.6	67.1	73.7
Saskatchewan	73.6	81.6	69.6	78.2
Alberta	68.6	79.2	64.4	76.4
British Columbia - Colombie-Britannique	75.1	83.4	67.8	78.0
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	68.7	81.2	49.3	65.7
Montréal	71.3	82.1	77.5	85.5
Toronto	63.8	73.9	61.2	75.2
Winnipeg	77.4	83.0	66.6	73.8
Vancouver	75.2	83.4	66.9	77.4

TEXT TABLE I. Measures of Reliability, by Kind of Business and by Province, December 1984 Preliminary, November 1984 Revised - Concluded

TABLEAU EXPLICATIF I. Mesure de la fiabilité, selon le genre de commerce et la province, décembre 1984 préliminaire, novembre 1984 révisé - fin

	Response fraction Fraction de réponse				Coefficient of variation, preliminary estimate Coefficient de variation, estimation préliminaire
	Chain stores Magasins à succursales		Independent stores Magasins indépendants		
	Preliminary estimate Estimation préliminaire	Revised estimate Estimation révisée	Preliminary estimate Estimation préliminaire	Revised estimate Estimation révisée	
	per cent - pourcentage				
Kind of business - Genre de commerce:					
Combination stores (grocaries and meat) - Épiceries - Boucheries	95.8	96.8	76.8	90.3	.026
Grocery, confectionery and sundries stores - Épiceries, confiseries et articles divers	78.8	83.4	68.4	78.4	.044
All other food stores - Tous les autres magasins d'aliments	79.2	83.0	70.2	79.7	.024
Department stores - Grands magasins	99.8	100.0	-	-	-
General merchandise stores - Magasins de marchandisee diverses	83.1	93.8	76.9	87.6	.037
General stores - Magasins généraux	98.4	98.0	69.0	85.9	.007
Variety stores - Bazars	99.9	99.9	84.4	92.8	.004
Motor vehicle dealers - Concessionnaires d'automobiles	81.3	84.8	67.3	85.2	.016
Used car dealers - Vendeurs d'automobiles d'occasion	-	-	62.2	74.9	.041
Service stations - Stations-service	71.9	73.6	70.2	81.1	.025
Garages	-	-	77.4	86.7	.034
Automotive parts and accessories stores - Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles	75.1	93.0	79.7	89.5	.016
Men's clothing stores - Magasins de vêtements pour hommes	89.8	96.9	82.2	84.5	.033
Women's clothing stores - Magasins de vêtements pour dames	77.0	86.6	76.4	82.5	.020
Family clothing stores - Magasins de vêtements pour la famille	78.9	79.6	80.7	87.8	.030
Specialty shoe stores - Magasins de chaussures spéciallsées	81.6	95.4	85.5	91.1	.041
Family shoe stores - Magasins de chaussures pour la famille	94.9	93.6	85.8	87.4	.035
Hardware stores - Quincailleries	97.8	100.0	83.2	87.1	.056
Household furniture stores - Magasins de meubles	92.1	94.5	75.5	87.5	.022
Household appliance stores - Magasins d'appareils ménagers	96.1	95.8	77.4	84.9	.059
Furniture, TV, radio and appliance stores - Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires	53.6	79.8	83.2	90.6	.078
Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores - Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté	82.2	90.4	79.2	87.6	.023
Book and stationery stores - Librairies et papeteries	32.1	98.1	84.3	87.9	.011
Florists - Fleuristes	55.5	59.7	68.6	75.5	.075
Jewellery stores - Bijouteries	88.1	90.8	80.6	86.2	.067
Sporting goods and accessories stores - Magasins d'articles de sport et d'accessoires	85.8	85.3	63.3	71.3	.050
Personal accessories stores - Magasins d'accessoires personnels	81.2	85.4	78.8	84.5	.062
All other stores - Tous les autres magasins	69.6	93.8	70.5	82.0	...
TOTAL, ALL STORES - TOTAL, ENSEMBLE DES MAGASINS	**88.2**	**94.6**	**72.6**	**84.6**	**.007**
Provinces and selected metropolitan areas - Provinces et certaines réqions métropolitaines					
Newfoundland - Terre-Neuve	88.0	88.5	55.0	75.4	.020
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard	96.5	99.5	53.6	73.9	.022
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	95.1	97.4	70.7	81.4	.020
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	95.1	98.8	66.9	77.2	.003
Québec	89.3	92.4	81.2	89.2	.018
Ontario	82.7	94.1	70.0	83.8	.010
Manitoba	92.5	94.2	73.2	83.1	.015
Saskatchewan	91.6	95.8	75.2	85.5	.021
Alberta	92.7	95.6	65.9	83.1	.013
British Columbia - Colombie-Britannique	95.1	97.2	69.8	81.6	.039
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	95.5	96.8	54.2	61.0	.029
Montréal	89.8	93.1	78.8	87.8	.039
Toronto	81.9	91.2	68.2	82.5	.018
Winnipeg	93.4	94.7	73.9	84.7	.020
Vancouver	94.8	96.7	71.0	80.3	.034

Non-sampling Error Measures

The exact population value is aimed at or desired by both a sample survey as well as a census. We say the estimate is **accurate** if it is near this value. Although this value is desired, we cannot assume that the exact value of every unit in the population or sample can be obtained and processed without error. Any difference between the expected value and the exact population value is termed the **bias.** Systematic biases in the data cannot be measured by the probability measures of sampling error as previously described. The accuracy of a survey estimate is determined by the joint effect of sampling and non-sampling errors.

One source of non-sampling error is the non-response error. To assist users in evaluating these errors two response measures are given in Text Table I. The **response rate** is a measure of the proportion of those sample units which have responded in time for inclusion in the estimates. The **response fraction,** which is a measure of the data response rate, is the proportion of the sales estimate which is based upon reported data. For example, a cell with a sample of 20 units in which five respond for a particular month would have a response rate of 25%. If these five reporting units represented $8 million out of a total estimate of $10 million, the response fraction would be 80%. In cases such as these, the response rate alone would tend to underestimate the reliability of the estimate and both measures should be considered since the response fraction is more representative of the situation.

Erreur non liée à l'échantillonnage

L'enquête par échantillonnage et le recensement cherchent tous deux à déterminer la valeur exacte de l'ensemble. L'estimation est dite **précise** si elle se rapproche de cette valeur. Bien qu'il s'agisse d'une valeur souhaitable, il n'est pas réaliste de supposer que la valeur exacte de chaque unité de l'ensemble ou de l'échantillon peut être obtenue et traitée sans erreur. La différence entre la valeur probable et la valeur exacte de l'ensemble s'appelle le **biais.** On ne peut calculer les biais systématiques des données en recourant aux mesures de probabilité de l'erreur d'échantillonnage décrites plus haut. La précision d'une estimation est déterminée par l'effet conjugé des erreurs d'échantillonnage et des erreurs non liées à l'échantillonnage.

Une source d'erreur non liées à l'échantillonnage, est l'erreur dû à la non-réponse. Le tableau explicatif I donne deux mesures de la réponse afin d'aider l'utilisateur à évaluer ce genre d'erreur. Le **taux de réponse** est la proportion des unités de l'échantillon qui ont répondu assez tôt pour être incluses dans l'estimation. La **fraction de réponse,** par contre, est le taux de réponse des données, c'est-à-dire la proportion de l'estimation de l'échantillon qui est fondée sur des données déclarées. Par exemple, le taux de réponse d'une cellule comportant un échantillon de 20 unités dont cinq répondent lors d'un mois donné atteindrait 25%. Cependant, si les cinq unités déclarantes représentent $8 millions sur l'estimation globale de $10 millions, la fraction de réponse s'élèverait à 80%. Dans un tel cas, le taux de réponse aurait, à lui seul, tendance à déprécier la fiabilité de l'estimation; il faudrait donc tenir compte des deux unités de mesure, puisque la fraction de réponse est la plus représentative de la situation.

APPENDIX V

SEASONAL ADJUSTMENT

Time series contain the elements essential to the description, explanation and forecasting of the behaviour of an economic phenomenon: "They are statistical records of the evolution of economic processes through time."(5) In using time series to observe economic activity, economists and statisticians have identified four characteristic behavioural components: the long-term movement or trend, the cycle, the seasonal variations and the irregular fluctuations. These movements are caused by various economic, natural or institutional factors. The seasonal variations occur periodically on a more or less regular basis over the course of the year as a result of seasonal changes in weather, statutory holidays and other events which occur at fairly regular intervals and thus have a significant impact on the rate of economic activity.

In the interest of accurately interpreting the fundamental evolution of an economic phenomenon and producing forecasts of superior quality, Statistics Canada uses the X-11-ARIMA seasonal adjustment method(6) to seasonally adjust its time series. This method minimizes the impact of seasonal variations on the series and essentially consists of adding one year of estimated raw data onto each end of the original series before it is seasonally adjusted per se. The estimated data are derived from forecasts and backcasts using ARIMA (Autoregressive Integrated Moving Average) models of the Box-Jenkins type.

The X-11 part of the X-11-ARIMA program uses primarily a ratio-to-moving average method to smooth the modified series and obtain a preliminary estimate of the trend-cycle, to calculate the ratios of the original series (fitted) to the estimates of the trend-cycle and to estimate the seasonal factors from these ratios. The final seasonal factors are produced only after these operations have been repeated several times

(5) "A Note on the Seasonal Adjustment of Economic Time Series," **Canada Statistical Review,** August 1974.

(6) For further information see the **X-11-ARIMA Seasonal Adjustment Method,** by Estella Bee Dagum, Statistics Canada, Catalogue 12-564E, Occasional.

APPENDICE V

DÉSAISONNALISATION

Les séries temporelles ou chronologiques comportent les éléments essentiels à la description, l'explication et la prévision du comportement d'un phénomène économique. "Ce sont des dossiers statistiques de l'évolution des processus économiques dans le temps"(5). L'observation par les économistes et les statisticiens de l'activité économique à l'aide des séries temporelles a donc permis de distinguer quatre composantes principales du comportement des séries temporelles: la tendance à long terme ou trend, le mouvement cyclique, les variations saisonnières et les fluctuations irrégulières ou accidentelles. Ces mouvements sont causés par différents facteurs, soit économiques, naturels ou institutionnels. Les variations saisonnières sont les fluctuations périodiques plus ou moins régulières qui se produisent au cours d'une année en raison du cycle météorologique normal, des congés fixes et d'autres événements qui se répètent à intervalles avec une certaine régularité pour influencer de façon significative le taux d'activité.

Afin de favoriser l'interprétation exacte de l'évolution fondamentale d'un phénomène économique et de produire une meilleure prédiction, Statistique Canada rajuste les séries temporelles au moyen de la méthode de désaisonnalisation X-11-ARMMI(6) afin de justement minimiser l'impact des variations saisonnières sur les séries. Cette technique consiste essentiellement à ajouter les estimations d'une année de données brutes à chacunes des deux extrémités de la série initiale avant de procéder à la désaisonnalisation proprement dite. Les données estimatives proviennent d'extrapolations prospectives et rétrospectives réalisées par des modèles ARMMI (modèles autorégressif à moyennes mobiles intégrées) du type Box-Jenkins.

La partie X-11 du programme X-11-ARMMI fait surtout appel à la méthode de rapport aux moyennes mobiles pour effectuer le lissage de la série modifiée et obtenir une estimation provisoire de la tendance-cycle, calculer les rapports de la série initiale (ajustée) aux estimations de la tendance-cycle, et estimer les facteurs saisonniers à partir de ces dits rapports. Les facteurs saisonniers définitifs ne sont produits que lorsque ces opérations ont été exécutées à plusieurs

(5) La désaisonnalisation des séries temporelles économiques: quelques remarques; tiré à part de la **Revue statistique du Canada,** août 1974.

(6) Pour de plus amples informations voir **La méthode de désaisonnalisation X-11-ARMMI,** par Estella Bee Dagum, Statistique Canada, nº 12-564F au catalogue, hors série.

(see Table 26). These procedures, used to determine the seasonal factors necessary to calculate the final seasonally adjusted data, are, executed every month. This permits the updating each month of the reference series from which are derived the final estimations of the seasonal factors with the current month's unadjusted data as well as the previous month's revised unadjusted data.

While seasonal adjustment permits a better understanding of the underlying trend-cycle of a series, the seasonally-adjusted series still contains an irregular component. Slight month-to-month variations in the seasonally adjusted series may be simple irregular movements; to get a better idea of the underlying trend, users should examine several months of the seasonally adjusted series.

To assist the user, the Months of Cyclical Dominance number, MCD, is provided (see Table 26). The MCD is the shortest monthly span for which a certain ratio becomes and remains less than one, that is, the ratio for which the absolute average percentage change of the trend-cycle of the seasonally adjusted series becomes greater than the absolute average percentage change of the irregular component. The MCD can be interpreted as the number of months over which a change in the seasonally adjusted series must move in a given direction before one can be reasonably certain that the trend-cycle of that series also has moved in the given direction. Clearly, small MCD's are desirable and indicative of a smooth series. Applying a moving average to the seasonally adjusted data of MCD length tends to smooth irregular movements which may obscure the underlying trend-cycle. The MCD moving average provides a method of reducing all types of series to approximately the same degree of smoothness whatever the size of the irregular component in the original series.

Commencing with March 1984, the Canada seasonally adjusted total is now derived "indirectly" by the summation of the 28 individually seasonally adjusted kinds of business. Previously, this total was derived by seasonally adjusting the Canada total raw data "directly".(7) Also in March 1984, the **end-point seasonal adjustment** method was adopted. For the period March 1983 to February 1984, a modified version of the "end-point seasonal adjustment" method, employing a projected factor for the current

(7) Refer to: Lothian, J. and Morry, M. (1977): The problem of Aggregation; Direct or Indirect, Ottawa: Seasonal Adjustment and Time Series Analysis Division, Statistics Canada.

reprises (voir tableau 26). Ces étapes déterminant les facteurs saisonniers nécessaires au calcul des données désaisonnalisées finales sont exécutées à chaque mois. Il nous est donc possible de mettre à jour mensuellement les séries de référence desquelles on dérive les estimations finales des facteurs saisonniers, en employant les données les plus récentes disponibles qui se réfèrent au mois courant et aux données révisées du mois précédent.

Bien que la désaisonnalisation permette de mieux comprendre la tendance-cycle fondammentale d'une série, la série désaisonnalisée n'en contient pas moins une composante irrégulière. De légères variations d'un mois à l'autre dans la série désaisonnalisée peuvent n'être que de simples mouvements irréguliers; pour avoir une meilleure idée de la tendance fondamentale, les utilisateurs doivent donc examiner les séries désaisonnalisées d'un certain nombre de mois.

À cette fin, on retient l'usage des mois à dominance cyclique, ou MDC (voir tableau 26). Il s'agit du plus petit nombre de mois pour lesquels un certain rapport devient et reste inférieur à l'unité; autrement dit, c'est la période pendant laquelle le taux de variation moyen absolu de la tendance-cycle de la série désaisonnalisée est supérieur à celui de la composante irrégulière. Le MDC peut être considéré comme le nombre de mois que doit durer une variation de la série désaisonnalisée dans une direction donnée avant qu'on puisse être raisonnablement certain que la tendance-cycle de la série évolue dans la même direction. Ainsi, un MDC peu élevé est souhaitable puisqu'il indique la présence d'une série lisse. L'application d'une moyenne mobile aux données désaisonnalisées de période égale au MDC, tend à lisser les mouvements irréguliers pouvant dissimuler la tendance-cycle fondamentale. La méthode de la moyenne mobile du MDC permet de réduire tous les genres de série à peu près au même niveau de lissage, quelle que soit la taille de la composante irrégulière dans la série initiale.

Depuis mars 1984, le total désaisonnalisé au niveau du Canada est dérivé de "façon indirecte" en faisant la somme des 28 genres de commerce désaisonnalisés séparément au préalable. Auparavant, ce total était obtenu en désaisonnalisant de "façon directe" les données brutes du total, au niveau du Canada(7). De plus, **la désaisonnalisation interpolative** a été adoptée en mars 1984. Pour la période s'échelonnant de mars 1983 à février 1984, on a utilisé une version modifiée de la désaisonnalisation interpolative, employant une prévision du facteur de désaisonnalisation

(7) Consulter: Lothian, J. et Morry, M. (1977): Aggrégation directe ou indirecte, Ottawa, Division des séries chronologiques, de la recherche et de l'analyse, Statistiques Canada.

month only, was utilized. Prior to March 1983, seasonally adjusted data were derived on a monthly basis by employing projected seasonal factors (forecasted one year in advance) calculated once a year.

Seasonal Adjustment of Constant Dollar Estimates (8)

By opposition to the current dollars seasonally adjusted retail sales estimates for Canada, derived by the indirect method (summing the 28 components seasonally adjusted), the 1971 constant dollar estimates for Canada, seasonally adjusted, as shown in Table 27, are obtained by employing the direct seasonal adjustment method.

Revision Procedures

Due to the fact that statistical surveys are subject to different types of errors (as described previously in this section) and that to obtain a 100% response rate each month under a data collection program by mail would prove to be very difficult (almost imposible sometimes) and costly, results must be revised on an ongoing basis as new information is received, enabling us to update our statistical series accordingly.

Revisions of two different types are made in regard to the Retail Trade survey: **the first relates to the way data are gathered** while **the second results from the seasonal adjustment procedures.** In each case, revisions are both monthly and annual. The monthly revisions for the current month (June for example), are published in the following month's issue (July) of the present catalogue, while the annual revisions are published once a year in the March issue.

Generally, revised data are indicated with an "r" beside the name of the month to which they apply, in order to inform the user of these changes.

Number of Shopping Days

The number of shopping days that this report is based on, varies from month to month. See Text Table II for the number of shopping days the current report is based on.

(8) See appendix VI on constant dollars estimates.

pour le mois courant seulement. Avant mars 1983, les données désaisonnalisées étaient dérivées sur une base mensuelle, à l'aide de prévisions (une année à l'avance) des facteurs saisonniers calculés une fois par année.

Désaisonnalisation des estimations en dollars constants (8)

Contrairement à l'estimation désaisonnalisée des ventes au détail au Canada en dollars courants, dérivée au moyen de la méthode indirecte (soit en sommant les 28 composantes désaisonnalisées), les estimations désaisonnalisées en dollars constants de 1971, données au tableau 27, sont obtenues par l'emploie de la méthode de désaisonnalisation directe.

Procédures de révision

Puisque les enquêtes statistiques sont sujettes à différents types d'erreurs (telles qu'explicitées précédemment dans cette section) et qu'il serait très coûteux et difficile (pratiquement impossible parfois) d'atteindre, à partir d'un programme de collecte de données par la poste, un taux de réponse de 100%, il faut donc réviser les résultats sur une base régulière afin de mettre à jour les séries statistiques en découlant, à mesure que de nouvelles informations nous sont transmises.

On compte donc des révisions de deux types en regard à l'enquête sur le commerce de détail: **les premières sont liées à la façon dont les données sont obtenues** tandis que **les secondes résultent de la procédure de désaisonnalisation.** Dans chacun des cas, ces révisions peuvent être mensuelles ou annuelles. Dans le cas des révisions mensuelles qui se réfèrent au mois courant (soit juin par exemple), elles sont ajoutées à la publication du mois suivant (juillet) tandis que les révisions annuelles ne sont publiées qu'une fois l'an, dans le bulletin de mars.

En général, on avise l'utilisateur de ces changements, en inscrivant un "r" à côté du nom du mois auquel on applique des révisions.

Nombre de jours commerciaux

Le nombre de jours commerciaux sur lesquels sont basées les données présentées ici varie d'un mois à l'autre. Voir au tableau explicatif II le nombre de jours commerciaux sur lesquels sont basées les données.

(8) Consulter l'appendice VI, sur les estimations en dollars constants.

TEXT TABLE II. Number of Shopping Days by Month

TABLEAU EXPLICATIF II. Nombre de jours commerciaux par mois

	1984		1983	
	Number of shopping days Nombre de jours commerciaux	Number of Saturdays Nombre de samedis	Number of shopping days Nombre de jours commerciaux	Number of Saturdays Nombre de samedis
January - Janvier	26	4	25	4
February - Février	25	4	24	4
March - Mars	27	5	27	4
April - Avril	24	4	25	5
May - Mai	27	4	26	4
June - Juin	26	5	26	4
July - Juillet	25	4	25	5
August - Août	27	4	27	4
September - Septembre	24	5	25	4
October - Octobre	26	4	25	5
November - Novembre	26	4	26	4
December - Décembre	25	5	26	5

APPENDIX VI

CONSTANT DOLLAR ESTIMATES

To obtain constant dollar total retail trade estimates, (Table 27) trade group estimates are deflated using trade group implicit price indicies supplied by the Industry Product Division of Statistics Canada. Deflated trade group estimates are then totalled to give an estimate of total retail sales in constant dollars. The published price index is an implicit index calculated by dividing the total current dollar sales estimate by the total constant dollar sales estimate.

DATA CONFIDENTIALITY

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information relating to any identifiable business without the previous consent in writing of that business.(9) The disclosure of data likely to reveal specific information on the activity of a particular company is therefore systematically and rigorously controlled and regulated to prevent the publication or disclosure of any information deemed confidential. The rules regarding the confidentiality of parts of the results of merchandising surveys are therefore applied in such a way that no data are shown for cells (or statistical units) composed of fewer than three companies or of three or more if these are dominated by one or two companies. Then, in the publication itself, the information is withheld for this designated cell by entering an "X" in the appropriate boxes.

Another way of preserving data confidentiality without having to enter an "X" is to combine (consolidate) the information from selected regions (or selected cells) for the same item. The data in question can then simply be aggregated and published in a less detailed, but still confidential form. For example, in Tables 29 and 30, retail sales for Yukon and Northwest Territories were broken into five kinds of business groups only, as compared to the twenty-eight kinds of business for the other regions.

(9) See Section 16 of the Statistics Act (Chapter 15), entitled "Secrecy".

APPENDICE VI

ESTIMATIONS EN DOLLARS CONSTANTS

Afin d'obtenir la valeur estimative de l'ensemble du commerce de détail en dollars constants (tableau 27), les estimations relatives aux groupes de commerce sont dégonflées au moyen des indices implicites de prix appropriés fournis par la Division du produit industriel de Statistique Canada. Les estimations des groupes de commerce ainsi dégonflées sont ensuite totalisées pour produire l'estimation de l'ensemble du commerce de détail en dollars constants. L'indice des prix qui est publié est un indice implicite obtenu en divisant le chiffre estimatif des ventes totales en dollars courants par l'estimation correspondante en dollars constants.

CONFIDENTIALITÉ DES DONNÉES

La loi interdit à Statistique Canada de diffuser au grand public des données qui pourraient servir à identifier une entreprise ou certaines de ses caractéristiques, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de cette dernière(9). Ainsi, le dévoilement de données susceptibles de révéler des renseignements précis sur l'activité d'une entreprise particulière est systématiquement contrôlé suivant des dispositions strictes, de telle sorte qu'aucun renseignement jugé secret ne soit publié ou divulgué. L'application des règles sur le caractère secret d'une partie des résultats des enquêtes sur le commerce s'établit donc de manière à ce qu'aucune donnée ne soit révélée pour des cellules (ou unités statistiques) composées de moins de trois compagnies, ou encore de trois ou plus lorsque celles-ci sont dominées par une ou deux compagnies. Par la suite l'information concernant ces cellules est dissimulée en inscrivant un "X" aux différents postes visés dans la publication.

Une autre façon de préserver le caractère confidentiel de l'information sans pour autant avoir à mettre des "X", consiste à grouper (consolider) pour certaines régions (ou certaines cellules) l'information d'un même poste. Il suffit alors d'agréger les données visées et de les présenter sous une forme moins détaillée mais qui respecte la consigne de confidentialité. Par exemple, dans les tableaux 29 et 30, les ventes au détail pour le Yukon et les Territoires-du-Nord-Ouest sont ventilées en cinq groupes de genres de commerce seulement, comparativement à vingt-huit genres de commerce dans le cas des autres régions.

(9) Voir l'article 16, intitulée Secret, du chapitre 15 de la Loi sur la statistique.

The rigorous application of these rules preserves the confidentiality of the information and ultimately has little effect on the dissemination of merchandising survey results.

Ainsi par l'application rigoureuse de ces règles, le caractère privé de l'information est préservé et n'affecte que très marginalement en fin de compte la diffusion des résultats des enquêtes sur le commerce.

APPENDIX VII

KIND OF BUSINESS COMPOSITION USED IN TABLES 1 TO 26

1. **Combination stores.** Combination stores (groceries with 20% or more fresh meat).

2. **Grocery, confectionery and sundries stores.** Grocery, confectionery and sundries stores; grocery stores (with 20% or less fresh meat).

3. **All other food stores.** Bakery product stores; candy, nut and confectionery stores; dairy product stores; egg and poultry stores; fruit and vegetable stores; meat markets; fish markets; delicatessen stores; other food stores.

4. **Department stores.** Department stores including concessions located in department store outlets which are an integral part of the overall operation. (**Note:** This kind of business **excludes** non-department store outlets operated by department store firms, as well as department store mail-order and catalogue sales offices.)

5. **General merchandise stores.** General merchandise stores (less than one-third food); and department store mail order and cataloque sales offices.

6. **General stores.** General stores (more than one-third food).

7. **Variety stores.** Variety stores.

8. **Motor vehicle dealers.** Motor vehicle dealers (new and used or new only).

9. **Used car dealers.** Used car dealers (used cars and trucks or used cars only).

10. **Service stations.** Service stations.

11. **Garages.** Garages.

12. **Automotive parts and accessories stores.** Tire, battery and accessories stores; home and auto supply stores.

APPENDICE VII

COMPOSITION PAR GENRE DE COMMERCE UTILISÉS DANS LES TABLEAUX 1 À 26

1. **Épiceries-boucheries.** Épiceries-boucheries (épiceries avec 20% ou plus de viande fraîche).

2. **Épiceries, confiseries et articles divers.** Épiceries, confiseries et magasins d'articles divers; épiceries (avec 20% ou moins de viande fraîche).

3. **Tous les autres magasins d'aliments.** Magasins de produits de boulangerie; magasins de bonbons, de noix et confiseries; laiteries; magasins d'oeufs et de volailles; magasins de fruits et légumes; boucheries; poissonneries; magasins d'aliments fins (**delicatessen**); autres magasins d'alimentation.

4. **Grands magasins.** Grands magasins y compris les filiales situées dans les points de vente des grands magasins qui font partie intégrale de l'exploitation. (**Nota: Sont exclus** les points de vente autres que ceux des grands magasins, qui sont exploités par les sociétés propriétaires de grands magasins, ainsi que les bureaux de vente par commande postale et par cataloque des grands magasins.)

5. **Magasins de marchandises diverses.** Magasins de marchandises diverses (moins du tiers du stock en aliments); et les bureaux de vente par commande postale et par catalogue des grands magasins.

6. **Magasins généraux.** Magasins généraux (plus du tiers du stocks en aliments).

7. **Bazars.** Bazars.

8. **Concessionnaires d'automobiles.** Vendeurs d'automobiles (neuves et d'occasion ou neuves seulement).

9. **Vendeurs d'automobiles d'occasion.** Vendeurs d'automobiles d'occasion (automobiles et camions d'occasion ou automobiles d'occasion seulement).

10. **Stations-service.** Stations-service.

11. **Garages.** Garages.

12. **Magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles.** Magasins de pneus, d'accumulateurs et d'accessoires; magasins de fournitures pour la maison et l'automobile.

13. **Men's clothing stores.** Men's and boys' clothing stores; men's and boys' furnishings stores; men's and boys' hat stores; custom tailors (made to measure shops).

14. **Women's clothing stores.** Women's and misses' ready to wear stores; women's and misses' lingerie and hosiery stores; accessories and other apparel stores.

15. **Family clothing stores.** Family clothing and furnishing stores.

16. **Specialty shoe stores.** Men's and boys' shoe stores; women's and misses' shoe stores; children's and infants' shoe stores.

17. **Family shoe stores.** Family shoe stores.

18. **Hardware stores.** Hardware stores.

19. **Household furniture stores.** Furniture stores.

20. **Household appliance stores.** Household appliance stores; electrical supply stores.

21. **Furniture, television, radio and appliance stores.** Furniture, television, radio and appliance stores.

22. **Pharmacies, patent medicine and cosmetics stores.** Drug stores including proprietary stores.

23. **Book and stationery stores.** Book and stationery stores.

24. **Florists.** Florists.

25. **Jewellery stores.** Jewellery stores.

26. **Sporting goods and accessories stores.** Sporting goods stores; boats, outboard motors and boating accessories; bicycle and bicycle repair shops; motorcycle dealers.

27. **Personal accessories stores.** Tobacco stores and stands; news dealers, gift novelty and souvenir shops; camera and photographic supply stores; luggage and leather goods stores; toy and hobby shops.

13. **Magasins de vêtements pour hommes.** Magasins de vêtements pour hommes et garçons; magasins d'accessoires vestimentaires pour hommes et garçons; chapelleries pour hommes et garçons; tailleurs (ateliers de confection sur place de vêtements sur mesure).

14. **Magasins de vêtements pour dames.** Magasins de vêtements prêts-à-porter pour dames et jeunes filles; magasins de lingerie et bonneteries pour dames et jeunes filles; magasins d'accessoires et autres vêtements.

15. **Magasins de vêtements pour la famille.** Magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires pour la famille.

16. **Magasins spécialisés de chaussures.** Magasins de chaussures pour hommes et garçons; magasins de chaussures pour dames et jeunes filles; magasins de chaussures pour enfants et bébés.

17. **Magasins de chaussures pour la famille.** Magasins de chaussures pour la famille.

18. **Quincailleries.** Quincailleries.

19. **Magasins de meubles ménagers.** Magasins de meubles.

20. **Magasins d'appareils ménagers.** Magasins d'appareils ménagers; magasins de fournitures électriques.

21. **Magasins de meubles, téléviseurs, radios et accessoires.** Magasins de meubles, de téléviseurs, de radios et d'appareils ménagers.

22. **Pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté.** Droqueries, y compris magasins de spécialités pharmaceutiques.

23. **Librairies et papeteries.** Librairies-papeteries.

24. **Fleuristes.** Fleuristes.

25. **Bijouteries.** Bijouteries.

26. **Magasins d'articles de sport et d'accessoires.** Magasins d'articles de sport; embarcations, moteurs hors-bord et accessoires connexes; magasins de bicyclettes et ateliers de réparation; vendeurs de motocyclettes.

27. **Magasins d'accessoires personnels.** Magasins et kiosques et tabac; marchands de journaux et de périodiques; magasins de cadeaux, de nouveautés et de souvenirs; magasins d'appareils et de fournitures photographiques; magasins de sacs de voyage, valises, malles, mallettes et de maroquinerie; magasins de jouets et de jeux.

28. **All other stores:**

Other automotive businesses. Paint and body shops; other specialty repair shops; car washes; other automotive businesses, n.e.c.

Other apparel and accessories stores. Millinery stores; furriers and fur stores; children's and infants' wear stores; secondhand clothing stores; piece goods stores; wool shops; other apparel and accessories stores, n.e.c.

Other home furnishings stores. Paint, glass and wallpaper stores; television sales and service shops; television, radio and hi-fi stores; china, glassware and kitchenware stores; floor coverings, curtains, upholstery and interior decoration stores; linen stores; picture and picture framing stores; antique stores; secondhand furniture stores; piano and organ stores; record bars; other home furnishings stores, n.e.c.

Radio, television and electrical appliance repair shops. Television and radio repair shops; household appliance repair shops.

Jewellery repair shops. Jewellery repair shops.

Alcoholic beverage stores. Government liquor stores; retail beer stores; retail wine stores.

Miscellaneous stores. Music stores; opticians; health appliance stores; monument and tombstone dealers; pet shops; religious goods dealers; artists' supply stores; art galleries; coin and stamp dealers; mobile home dealers; pawn shops; ice dealers; all other retail stores, n.e.c.

28. **Tous les autres magasins:**

Autres commerces d'automobiles. Ateliers de peinture et de débosselage; autres ateliers de réparation spécialisés; lavage d'automobiles; autres commerces d'automobiles, n.c.a.

Autres magasins de vêtements et accessoires. Magasins de chapeaux; fourreurs ou magasins de fourrures; magasins de vêtements pour enfants et bébés; magasins de vêtements usagés; magasins de marchandises à la pièce; magasins de laines; autres magasins de vêtements, n.c.a.

Autres magasins d'articles d'ameublement. Magasins de peinture, vitre et papier tenture; magasins de vente et réparation de téléviseurs; magasins de téléviseurs, radios et appareils de haute fidélité; magasins de vaisselle, verrerie et ustensiles de cuisine; magasins de revêtements de sol; magasins de rideaux, capitonnage et décoration intérieure; magasins de toileries; magasins de tableaux et cadres; magasins d'antiquités; magasins de meubles d'occasion; magasins de pianos et orgues; comptoirs de disques; tous les autres fournitures de maison, n.c.a.

Ateliers de réparation de téléviseurs, de radios et d'appareils ménagers. Réparation de téléviseurs et radios; réparation d'appareils électro-ménagers.

Réparation de bijoux. Réparation de bijoux.

Magasins de boissons alcooliques. Spiritueux, magasins du gouvernement; détaillants de bière; détaillants de vin.

Magasins divers. Magasins de musique; opticiens; magasins d'appareils de la santé; marchands des monuments funéraires et pierres tombales; boutiques d'animaux; marchands d'objets de piété; magasins de fournitures pour artistes; galeries d'art; marchands de timbres et pièces de monnaie; marchands de maisons mobiles; bureaux de mont-de-piété; vendeurs de glace; tous les autres magasins de détail, n.c.a.

APPENDIX VIII

GROUPINGS OF KINDS OF BUSINESS USED IN TABLES 29 AND 30

1. **Food group.** Combination stores; grocery, confectionery and sundries stores; and all other food stores.

2. **General merchandise and apparel group.** Department stores; general merchandise stores; general stores; variety stores; men's clothing stores; women's clothing stores; family clothing stores; specialty shoe stores; and family shoe stores.

3. **Automobile dealers.** Motor vehicle dealers.

4. **Automotive group.** Used car dealers; service stations, garages; and automotive parts and accessories stores.

5. **Hardware, home furnishings and other retail stores group.** Hardware stores; household furniture stores; household appliance stores; furniture, television, radio and appliance stores; pharmacies, patent medicine and cosmetic stores; book and stationery stores; florists; jewellery stores; sporting goods and accessories stores; personal accessories stores; and all other stores.

APPENDICE VIII

GROUPES DE GENRES DE COMMERCE UTILISÉS DANS LES TABLEAUX 29 ET 30

1. **Groupe des magasins d'alimentation.** Épiceries-boucheries; épiceries, confiseries et articles divers; et tous les autres magasins d'alimentation.

2. **Groupe des magasins de marchandises diverses et des magasins de vêtements.** Grands magasins; magasins de marchandises diverses; magasins généraux; bazars; magasins de vêtements pour hommes; magasins de vêtements pour dames; magasins de vêtements pour la famille; magasins spécialisés de chaussures; et magasins de chaussures pour la famille.

3. **Concessionnaires d'automobiles.** Concessionnaires d'automobiles.

4. **Groupe de l'automobile.** Vendeurs d'automobiles d'occasion; stations-service; garages; et magasins de pièces et d'accessoires d'automobiles.

5. **Groupe des quincailleries, des magasins de meuble et des autres magasins de détail.** Quincailleries; magasins de meubles ménagers; magasins d'appareils ménagers; magasins de meubles, téléviseurs, radio et accessoires; pharmacies, médicaments brevetés et produits de beauté; librairies et papeteries; fleuristes; bijouteries; magasins d'articles de sport et d'accessoires; magasins d'accessoires personnels; et tous les autres magasins.

SELECTED PUBLICATIONS

Following are publications of the Merchandising and Services Division in the Retail Trade sector.

Catalogue

63-002 Department Store Sales and Stocks. M. Bil. 36 pp. First Issue, 1938. (ISSN 0380-7045).

Total sales and number of outlets, by province and selected metropolitan area, and sales and inventories by department, Canada.

63-004 Department Store Sales by Regions. Advance Release. M. Bil. 1 pp. First Issue, 1950. (ISSN 0709-8650).

Total sales and percentage changes of sales by region.

63-005 Retail Trade. M. Bil. Approx. 65 pp. First Issue, 1929. (ISSN 0380-6146).

Total retail sales by province and kind of business, for chain and independent stores; seasonally adjusted sales, Canada.

63-007 New Motor Vehicle Sales. M. Bil. Approx. 15 pp. First Issue, 1932. (ISSN 0705-5595).

Number and value of new passenger cars, trucks and buses sold by province and by origin (Canada and U.S. or imported). Monthly unit sales, by type and origin, seasonally adjusted.

63-014 Merchandising Inventories. M. Bil. 24 pp. First Issue, 1972. (ISSN 0380-7177).

Inventories and stocks/sales ratios, by type of trade for wholesale, by department for department stores, by kind of business for chain stores and independent stores: quarterly percentage changes for independent stores by kind of business.

63-210 Retail Chain and Department stores. A. Bil. Approx. 74 pp. First Issue, 1933 (ISSN 0380-7878).

Total retail sales by chain and department stores by province, selected localities and kind of business including data on floor area, inventory and accounts receivable.

CHOIX DE PUBLICATIONS

Les publications suivantes se trouvent à la Section du commerce de détail, Division du commerce et des services.

Catalogue

63-002 Ventes et stocks des grands magasins. M. Bil. 36 pages. Premier numéro, 1938. (ISSN 0380-7045).

Ventes totales et nombre de points de vente par provinces et certaines régions métropolitaines, ventes et stocks par rayon, Canada.

63-004 Ventes des grands magasins par région. Rapport provisoire. M. Bil. 1 page. Premier numéro, 1950. (ISSN 0709-8650).

Variations en pourcentage et ventes par région.

63-005 Commerce de détail. M. Bil. Environ 65 pages. Premier numéro, 1929. (ISSN 0380-6146).

Total des ventes au détail par province et genre de commerce, pour les magasins à succursales et les magasins indépendants; chiffres désaisonnalisés, Canada.

63-007 Ventes de véhicules automobiles neufs. M. Bil. Environ 15 pages. Premier numéro, 1932. (ISSN 0705-5595).

Nombre et valeur des voitures particulières, des camions et des autobus neufs vendus par province et par lieu d'origine (Canada et É.-U. ou importés). Ventes unitaires mensuelles selon le type et l'origine, après désaisonnalisation.

63-014 Stocks commerciaux. M. Bil. 24 pages. Premier numéro, 1972. (ISSN 0380-7177).

Stocks et rapports stocks/ventes, par genre de commerce pour le commerce de gros, par rayon pour les grands magasins et par genre de commerce pour les magasins à succursales et magasins indépendants: variations trimestrielles en pourcentage pour les magasins indépendants suivant le genre de commerce.

63-210 Magasins de détail à succursales et les grands magasins. A. Bil. Environ 74 pages. Premier numéro, 1933 (ISSN 0380-7878).

Total des ventes au détail pour les magasins à succursales et les grands magasins selon la province, certaines agglomérations et le genre de commerce, incluant des données sur la superficie totale, les stocks, et les comptes à recevoir.

Catalogue

63-213 Vending Machine Operators. A. Bil. 21 pp. First Issue, 1958. (ISSN 0527-6411).

Sales of merchandise through automatic vending machines, by type of machine and by location, Canada and provinces.

63-218 Direct Selling Canada. A. Bil. 14 pp. First Issue, 1966-67. (ISSN 0590-5702).

Sales of various commodities by method of distribution: by personal selling, by mail, from premises, etc.

63-219 Campus Book Stores. A. Bil. Approx. 8 pp. First Issue, 1968-69. (ISSN 0380-6286).

Retail sales by type of commodity, employees and payroll, by region or province for academic years.

63-224 Market Research Handbook. A. Bil. 700 pp. First Issue, 1975. (ISSN 0590-9325).

The data covers such topics as general economic indicators, population characteristics, personal income and expenditure and household facilities.

63-538 Retail Trade Historical Statistics, 1972-1979. O. Bil. 695 pp. (ISBN 0-660-506-13-0).

The publication provides revised retail trade estimates for the years 1972 to 1979, both unadjusted and seasonally adjusted and also sections on definitions, concepts, classifications, methodology and data reliability.

Operating Results - Retail Trade. O. Bil. 29 pp. First Issue, 1974.

The following publications in the Operating Results series contain ratios (percentages of net sales) for: purchases, inventories, cost of goods sold, gross profit, operating expense items and net profit.

Catalogue

63-603 Men's Retail Clothing Stores, 1981

63-606 Retail Shoe Stores, 1977

Catalogue

63-213 Exploitants de distributeurs automatiques. A. Bil. 21 pages. Premier numéro, 1958. (ISSN 0527-6411).

Ventes de marchandise par distributeurs automatiques selon le genre de machine et l'emplacement, Canada et provinces.

63-218 La vente directe au Canada. A. Bil. 14 pages. Premier numéro, 1966-67. (ISSN 0590-5702).

Ventes de divers produits, par mode de distribution: par démarchage, par la poste, chez le fabricant, etc.

63-219 Librairies de campus. A. Bil. Environ 8 pages. Premier numéro, 1968-69. (ISSN 0380-6286).

Ventes au détail par type de produits, ainsi que le nombre d'employés et la paye, par région ou province pour les années scolaires.

63-224 Recueil statistique des études de marché. A. Bil. 700 pages. Premier numéro, 1975. (ISSN 0590-9325).

Les données portent sur des sujets tels que les indicateurs économiques généraux, les caractéristiques de la population, le revenu et les dépenses des particuliers et l'équipement ménager.

63-538 Commerce de détail statistiques historiques, 1972-1979. H.S. Bil. 695 pages. (ISBN 0-660-506-13-0).

Cette publication contient des données brutes et désaisonnalisées, révisées de 1972 à 1979, des sections sur les définitions, les concepts, la classification, la méthodologie et la fiabilité des données.

Résultats d'exploitation - Commerce de détail. H.S. Bil. 29 pages. Premier numéro, 1974.

Les publications suivantes de la série des Résultats de l'exploitation contiennent des ratios (pourcentages des ventes nettes) pour les achats, les stocks, le coût des biens vendus, les bénéfices bruts, les dépenses d'exploitation et les bénéfices nets.

Catalogue

63-603 Magasins de vêtements pour hommes, 1981

63-606 Magasins de vente au détail de chaussures, 1977

Catalogue

63-607 Retail Drug Stores, 1981

63-608 Retail Florists, 1981

63-609 Retail Jewellery Stores, 1981

63-610 Retail Hardware Stores, 1980

63-611 Women's Retail Clothing Stores, 1980

63-612 Retail Family Clothing Stores, 1980

M. - Monthly A.- Annual Bil.- Bilingual
O.- Occasional

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue

63-607 Pharmacies au détail, 1981

63-608 Fleuristes détaillants, 1981

63-609 Bijouteries au détail, 1981

63-610 Magasins de vente au détail de quincaillerie, 1980

63-611 Magasins de vente au détail de vêtements pour dames, 1980

63-612 Magasins de vente au détail de vêtements pour la famille, 1980

M. - Mensuel A.- Annuel Bil.- Bilingue
H.S. - Hors série

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et social du Canada. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

932004

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA

1010777881

Canada